

RUSSIAN REFRESHER COURSE

**Module II
Lessons 9-16**

JUNE 1984

**DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER**

PREFACE

The Defense Language Institute Russian Refresher is a six-week instructor-driven course that is designed for the student who has completed an intensive year of Russian. The objective of the course is to remind the student of those structural features which he/she theoretically knows, as well as to reinforce the skills of listening comprehension, reading comprehension, and speaking.

Each of the twenty-four lessons (three modules) comprising the course contains the following components:

Grammar. The objective of this component is to review briefly the basic principles of Russian morphology and syntax. Rules of formation and usage are stated in both narrative and tabular formats. An application section drilling the given grammatical topics completes the component.

Conversation. The objective of this component is the review and automatization of conversational formulas in their appropriate register as well as the reinforcement of the oral mode of communication. Each component contains a tabular presentation of language functions, an interpreter exercise, and a section devoted to extemporaneous conversation. The first two parts are followed by a variety of exercises.

Listening Comprehension. The objective of this component is the reinforcement of auditory memory and the refinement of the skill of listening comprehension. Each component contains the following sections: radiograms, number extraction, rapid fire drill, and a dictation.

Homework. The objective of this component is the reinforcement of the skills of reading comprehension and translation. Part I consists of a sentence level English-to-Russian translation; Part II of a text level Russian-to-English translation.

Translation. The objective of this component is the reinforcement of the skill of reading comprehension through the technique of textual analysis. Activities consist of an analysis and discussion of the translations done for homework, practice in decoding messages on the basis of context, and a topical discussion in Russian.

Comprehension and Communication. The objective of this component is the reinforcement and further development of the skills of listening comprehension and speaking. Activities include: a dictation, extraction of the essential elements of information from aural stimuli, a simulated interrogation, practice in circumlocution, topical discussions and reports on current events.

Assuming that two hours are spent on homework, the eight learning hours per day are roughly distributed as follows:

<u>Grammar/Translation.</u>	3 hrs.
<u>Listening Comprehension.</u>	2 hrs.
<u>Speaking.</u>	2 hrs.
<u>Reading Comprehension.</u>	1 hr.

The Russian Refresher draws the vocabulary for active production from the lexical inventory of Phases I-III of the DLIFLC Russian course. There are no lexical constraints for passive activities. Thematically, the Russian Refresher addresses equally situations requiring general language usage and those of a military nature.

General Language: Grammar, Conversation, and the second half of Comprehension/Communication.
Military: Listening Comprehension, Homework, Translation and the first part of Comprehension/Communication.

The material and tasks in the Russian Refresher reflect a range of proficiency levels from 1-3 for the skills of listening, reading and speaking, and a 1-1+ for writing.

CONTENTS

Lesson 9	1
Grammar	2
Functions of the Accusative Case	2
The Direct Object	2
Length of Time or Distance	2
Frequency of Repetition	2
Prepositions Governing the Accusative Case	3
Verbs Requiring the Accusative Case	6
Forms of the Accusative Case	7
Application	9
Conversation	13
Time Expressions	13
Listening Comprehension	18
Homework	21
Translation	23
Comprehension and Communication	25
 Lesson 10	 31
Grammar	32
Functions of the Genitive Case	32
Ownership or Possession	32
Nonpossession	33
Relationships	34
Quantity or Measure	35
Negation of Transitive Verbs	36
Absence	36
Forms of the Genitive Case	38
Application	39
Conversation	42
Shopping Expressions	42
Listening Comprehension	47
Homework	50
Translation	52
Comprehension and Communication	54
 Lesson 11	 61
Grammar	62
Prepositions Governing the Genitive Case	62
Verbs Requiring the Genitive Case	64

Lesson 11 (continued)

Common Expressions with the Genitive Case	65
Application	66
Conversation	70
Expressions Relating to Health	70
Listening Comprehension	75
Homework	78
Translation	80
Comprehension and Communication	82

Lesson 12 89

Grammar	90
Functions of the Dative Case	90
The Indirect Object	90
Age	90
Object of Motion	91
Impersonal Sentences	91
Prepositions Governing the Dative Case	92
Verbs Requiring the Dative Case	93
Common Expression with the Preposition Case	94
Forms of the Prepositional Case	95
Application	96
Conversation	99
Expressing Necessity and Non-necessity	99
Listening Comprehension	103
Homework	106
Translation	108
Comprehension and Communication	110

Lesson 13 117

Grammar	118
Functions of the Prepositional Case	118
Location	118
Subject under Discussion	118
Time	118
Prepositions Governing the Prepositional Case	119
Verbs Requiring the Prepositional Case	120
Common Expressions with the Prepositional Case	121
Forms of the Prepositional Case	122
Application	123
Conversation	126
Expressing Motion and Location	126

Lesson 13 (continued)

Listening Comprehension	131
Homework	134
Translation	136
Comprehension and Communications	138

Lesson 14 145

Grammar	146
Functions of the Instrumental Case	146
Agency of an Action	146
Joint Actions or Combinations	146
Time	147
The Performer in Passive Constructions	147
Prepositions Governing the Instrumental Case	147
Verbs Requiring the Instrumental Case	149
Common Expressions with the Instrumental Case	150
Forms of the Instrumental Case	150
Application	152
Conversation	155
Expressions Related to One's Occupation	155
Listening Comprehension	160
Homework	163
Translation	165
Comprehension and Communication	167

Lesson 15 173

Grammar	174
Reflexive and Negative Pronouns	174
Special Meanings of Negatives with <u>не</u>	175
Indefinite pronouns	176
<u>Несколько</u> and <u>Некоторые</u>	176
<u>Много</u> and <u>Многие</u>	177
The Pronoun <u>сам</u>	177
The Pronoun <u>самый</u>	178
The Pronouns <u>всякий</u> and <u>любой</u>	179
Application	179
Conversation	182
Expressing a Belief or an Opinion	182
Listening Comprehension	186
Homework	189
Translation	191
Comprehension and Communication	193

Lesson 16 199

 Grammar 200

 Summary of Case Functions 200

 Summary of Multi-Case Prepositions 202

 Application 204

 Conversation 206

 Extending Congratulations and Best Wishes 206

 Listening Comprehension 210

 Homework 213

 Translation 215

 Comprehension and Communication 217

LESSON 9

GRAMMAR

Section One: Functions of the Accusative Case

The accusative case is used both with and without prepositions and expresses:

1. The Direct Object

The direct object is the person or thing that is directly affected by the action of a transitive verb. A transitive verb always requires an object to convey a complete thought. In Russian, the direct object is always in the accusative case and answers the questions КОГО or ЧТО.

Мой друг читает интересную книгу.

Эти солдаты пишут военные доклады.

Смит хорошо знает этого советского солдата.

2. Length of Time or Distance

The accusative case is used to indicate the time or distance covered by an action.

Он работает здесь один год.

Он болел всю неделю.

Мы проехали пять миль.

3. Frequency of Repetition

Words denoting the frequency with which an action is repeated are in the accusative case.

Каждый месяц он ездит на дачу.

Он ходит в кино пять раз в месяц.

Section Two: Prepositions Governing the Accusative Case

The prepositions в*, за*, на*, по*, под*, о*, про, сквозь and через require the accusative case (marked forms are multi-case prepositions). The table below illustrates the use and meaning of each preposition.

PREPOSITION	MEANING	EXAMPLE
В	<ol style="list-style-type: none"> 1. at (a certain time) 2. on (a day of the week) 3. per¹ (unit of time) 4. to (a place) 	<p>Я приеду <u>в</u> два часа. I'll arrive <u>at</u> 2:00.</p> <p>Он уехал <u>в</u> пятницу. He left <u>on</u> Friday.</p> <p>Мы ехали со скоростью 100 километров <u>в</u> час. We were travelling at 100 kilometers <u>per</u> hour.</p> <p>Я хожу <u>в</u> военную школу. I go <u>to</u> a military school.</p>
ЗА	<ol style="list-style-type: none"> 1. behind (motion) 2. for (opposite of "against"); on (someone's) side 3. for ("in exchange for") 4. for ("in compensation for") 5. for (in place of) 	<p>Собака побежала <u>за</u> дом. The dog ran <u>behind</u> the house.</p> <p>Я буду голосовать <u>за</u> него. I'll vote <u>for</u> him.</p> <p>Сколько ты заплатил <u>за</u> эту книгу? How much did you pay <u>for</u> this book?</p> <p>Он получил премию <u>за</u> хорошую работу. He got an award <u>for</u> the good job he did.</p> <p>Сделай это <u>за</u> меня, пожалуйста. Do that <u>for</u> me, please. (= in my place)</p>

¹ Note that English often uses "a" or "an" rather than "per." In Russian the construction в + Acc. must be used: Он туда ездит два раза в неделю. - He goes there twice a week.

Lesson 9
Grammar

PREPOSITION	MEANING	EXAMPLE
ЗА	<p>6. (за ... до ...) denotes the amount or time by which one event precedes another.</p> <p>7. in a certain amount of time; "within"</p>	<p>Он мне это сказал <u>за</u> 10 минут <u>до</u> начала урока. He told me that 10 minutes <u>before</u> the beginning of <u>the</u> class.</p> <p>Эту работу он сделал <u>за</u> час. He got that job done <u>in</u> an hour. (= in an hour's <u>time</u>)</p>
НА	<p>1. on; onto (direction)</p> <p>2. to (motion)</p> <p>3. for (a period of time)</p> <p>4. for (= для), on</p> <p>5. by² (indicating the difference between objects in a comparison)</p>	<p>Положите газеты <u>на</u> стол. Put the newspaper <u>on</u> the table.</p> <p>Ваня ездит <u>на</u> почту каждый день. Vanya goes to the post office every day.</p> <p>Я еду в Европу <u>на</u> неделю. I'm going to Europe <u>for</u> a week.</p> <p><u>На</u> подготовку войск ушло два месяца. Two months were spent <u>on</u> training the troops.</p> <p>Он старше меня <u>на</u> 3 года. He is older than I am <u>by</u> 3 years.</p>
О	against	<p>Он ударился <u>о</u> стол. He hit himself <u>against</u> the table.</p>
ПО	<p>1. through (up to and including a certain time)</p> <p>2. each (indicating distribution of objects)</p>	<p>Он был в отпуске с 10-го <u>по</u> 20-ое мая. He was on leave from the 10th <u>through</u> the 20th of May.</p> <p>Дайте всем <u>по</u> две книги. Give everyone two books <u>each</u>.</p>

² In English, we often omit the word "by" when indicating differences of amount or degree. In Russian на + Acc. is mandatory:
He is three years older than I. - Он старше меня на три года.

PREPOSITION	MEANING	EXAMPLE
ПОД	under (motion)	Я поставил портфель <u>под</u> стол. I put the briefcase <u>under</u> the table.
ПРО	about; concerning	Он всё рассказал <u>про</u> свою тётю. He told all <u>about</u> his aunt.
СКВОЗЬ	through (modifies an object through which something passes or forces its way)	Вода протекла <u>сквозь</u> потолок. The water leaked <u>through</u> the ceiling.
ЧЕРЕЗ	<ol style="list-style-type: none"> 1. across (motion) 2. through (motion) 3. in³ (a certain period of time) 4. through (via in traveling) 5. through (by means of) a person; using 6. (через ... после...) denotes the amount of time by which one event follows another) 	<p>Танки уже перешли <u>через</u> мост. The tanks have already moved <u>across</u> the bridge.</p> <p>Бойцы 2-го отделения прошли <u>через</u> лес. The members of the 2nd Squad moved <u>through</u> the woods.</p> <p>Я зайду к вам <u>через</u> час. I'll stop by to see you in an hour.</p> <p>Мы ездили в Киев <u>через</u> Москву. We traveled to Kiev <u>via</u> (through) Moscow.</p> <p>Переговоры вели <u>через</u> переводчика. The negotiations were conducted <u>through</u> an interpreter.</p> <p>Он пришёл <u>через</u> 15 минут <u>после</u> того, как ты ушёл. He arrived 15 minutes <u>after</u> you left.</p>

³In rendering "in" (a certain amount of time), it is important to differentiate between за and через:
Я это сделаю через час. - I'll do that in an hour. (= an hour from now.)
Я это сделаю за час. - I'll do that in an hour. (= in a one-hour time span.)

Lesson 9
Grammar

2. Adjectives

SINGULAR			PLURAL		
Masculine	inanimate	-ЫЙ/-ИЙ	Masculine & Feminine	inanimate	like Nom.
	animate	-ОГО/-ЕГО		animate	-ЫХ/-ИХ
Feminine	-УЮ/-ЮЮ		Neuter	like Nom.	
Neuter	-ОЕ/-ЕЕ				

NOTE: Demonstrative and possessive pronouns are declined as adjectives.

<u>Masculine</u>	<u>Feminine</u>	<u>Plural</u>
МОЙ/МОЕГО	МОЮ	МОИ/МОИХ
ТВОЙ/ТВОЕГО	ТВОЮ	ТВОИ/ТВОИХ
НАШ/НАШЕГО	НАШУ	НАШИ/НАШИХ
ВАШ/ВАШЕГО	ВАШУ	ВАШИ/ВАШИХ
ЭТОТ/ЭТОГО	ЭТУ	ЭТИ/ЭТИХ

3. Personal Pronouns in the Accusative

Я - МЕНЯ	МЫ - НАС
ТЫ - ТЕБЯ	ВЫ - ВАС
ОН/ОНО - ЕГО	ОНИ - ИХ
ОНА - ЕЁ	

Section Five: Application

Exercise 1. Complete the following sentences, using the words below.

1. Я знаю . . .

эти старшие лейтенанты
последний урок
это испанское слово
все ваши знакомые
Мария Александровна
эта старая дорога

Иван Иванович
эти английские майоры
эта вежливая продавщица
старый учитель
все европейские страны
храбрые солдаты

2. Я вижу . . .

высокие деревья
интересная девушка
военный корабль
свой отец
товарищ Максимов
подвояная лодка

тёмные облака
красивая река
товарищ Петров
ваш младший брат
новые студенты
молодые студентки

3. Я люблю . . .

крепкий кофе
теннис и футбол
эта молодая девушка
далекие путешествия
эта кинозвезда
ваша дочь Наташа

весенние дни
куриный суп
своя семья
маленькие дети
гаванские сигары
быстрая машина

Lesson 9
Grammar

Exercise 2. Complete the following sentences using an appropriate preposition requiring the accusative case. Change the words in parentheses into the appropriate forms.

1. Брат вошел _____ (моя машина) .
2. Положи вилки _____ (обеденный стол) .
3. Механик лёг _____ (зелёная машина) .
4. Профессор заложил руки _____ (спина) .
5. Мяч перелетел _____ (высокие кусты) .
6. Птица влетела _____ (открытое окно) .
7. Лодка переплыла _____ (широкая река) .
8. Дети сели _____ (мокрая трава) .
9. Рабочий полез _____ (старый дом) .
10. Солнце зашло _____ (облака) .
11. Вор перепрыгнул _____ (высокий забор) .
12. Мяч закатился _____ (наш диван) .
13. Я положил письмо _____ (правый ящик стола) .
14. Постелите одеяло _____ (земля) .

Exercise 3. Complete the following sentences, translating the words in parentheses.

1. Я кончу этот проект (in a month) .
2. Наши родственники прежали (for two weeks) .
3. Мы писали этот доклад (three days) .
4. Врач сказал, что я должен принимать это лекарство (once every four hours.)
5. Концерт начнётся (in ten minutes) .
6. Я написал письмо (in half an hour) .

CONVERSATION

Section One: Conversational Formulas

The table below summarizes expressions of time.

Language Form	Translation	Comments
<p>ДОЛГО</p> <p>НЕДОЛГО</p>	<p>for a long time, for a long period of time</p> <p>for a short time</p>	<p>Stress the duration of an action or condition and are used with imperfective verbs only. These words answer the questions "How long?", "For how long?"</p>
<p>ДАВНО</p> <p>НЕДАВНО</p>	<p>1. long ago, a long time ago</p> <p>2. for a long time</p> <p>recently</p>	<p>With the past tense <u>давно</u> refers to an event that occurred in the distant past, or, when the verb is in the negative, to something which has not occurred for a long time. With the present tense <u>(не)давно</u> refers to an action or state initiated in the past but continuing in the present. <u>(не)давно</u> answers the questions "When?", "Since when?"</p>
<p>(тому) назад</p>	<p>ago</p>	<p>Used with a specific time unit.</p>
<p>ещё не</p> <p>нет ещё</p>	<p>not yet</p> <p>not yet</p>	<p>Indicate that an action is in progress or has yet to occur. <u>Нет ещё</u> is a complete response (is never used with a verb).</p>
<p>уже</p>	<p>already, yet</p>	

Lesson 9
Conversation

Exercise 1. Complete the following sentences using the words давно or долго.

1. Я знаю капитана Павлова очень _____.
2. Она _____ думала, как написать это слово, но сделала ошибку.
3. Раньше он _____ жил в России, а теперь он живёт в США.
4. Мы пообедали уже _____: час назад.
5. Наши дети уже _____ не были в кино.
6. Почему вы так _____ делаете уроки?
7. Он _____ видел этот фильм, но помнит его очень хорошо.
8. Гости сидели очень _____ и не хотели уходить.
9. Вчера мы _____ пели и танцевали на вечеринке.
10. Обычно Нина Ивановна _____ отдыхает на юге, но в этом году она совсем не отдыхала.
11. Мой брат _____ играл в футбол, но теперь он больше не играет.
12. Где ваша дочь? - Она уже _____ спит. Она всегда спит очень _____.
13. Он _____ любит её, но не говорит об этом.
14. Когда майор был в Англии, он _____ жил в Лондоне.
15. Это очень интересная книга. Я _____ прочитал её.
16. Вы _____ стоите в очереди? - Да, уже час. Вчера я тоже _____ стояла в очереди.

Exercise 2. Answer the following questions using давно, долго or any other appropriate time expression.

1. Где вы жили раньше?
2. Вы там жили долго?
3. Когда вы жили там?
4. Где вы живёте теперь?
5. Вы будете жить здесь долго?
6. Вы были в Германии? Когда?
7. В какой другой стране вы были? Когда?
8. В каком другом штате вы жили? Когда?
9. Вы давно служите в армии?
10. Вы долго будете служить в армии?

Exercise 3. Complete the following exchanges using ещё, уже, ещё не, нет ещё. Practice the exchanges with another student.

1. - Ты _____ долго будешь тут?
- Нет, недолго. А что?
- Я скоро иду обедать. Ты _____ обедал?
- _____.
- А когда ты будешь обедать?
- _____ скоро.

2. - Ты встречал нашего нового доктора?
- _____. А ты?
- И я _____ встречал. Но я _____ видел его жену. Мы долго говорили. Они покупают дом.
- А где они жили раньше?
- Сначала они жили в Нью-Йорке, но недолго. Потом они очень долго жили в Бостоне. Теперь они будут жить здесь.
- Ты знаешь их новый адрес?
- Нет, _____ знаю.

Exercise 4. Translate the questions below into Russian and then answer them.

1. Are you still living in the barracks?
2. Do you already speak Russian well?
3. Are you going to be here for a long time?
4. Are you finishing school soon?
5. Have you already been to Moscow?
6. Have you lived there long?
7. Do you know where you will be stationed later?
8. Can you already read a Russian newspaper?

Lesson 9
Conversation

Section Two: Comprehension and Interpretation

Exercise 1. Perform as an interpreter and translate the Russian sentences into English and the English sentences into Russian. Perform this exercise with closed books.

1. Доложите, капитан Ибрагимов, как прошёл ваш полёт сегодня.
2. After takeoff we rose to an altitude of 6000 meters.
1. Какая была видимость во время полёта?
2. At first visibility was good, but at the end of our flight we had to fly through clouds.
1. Назовите общую дальность полёта до самой дальней цели.
2. 374 kilometers, Comrade Colonel.
1. Как работали во время полёта приборы и оборудование?
2. Everything worked normally.
1. Назовите точное время, когда вы вылетели на боевое задание.
2. At 1745.
1. Когда вы долетели до 1-ой цели?
2. At 1820.
1. Я вижу, что вы опоздали на пять минут. Почему это произошло?
2. It happened because we had to avoid enemy air defense fire.
1. Вы доложили об этом начальнику штаба?
2. Yes, sir.
1. А почему отстал самолёт лейтенанта Николаева?
2. He said that something happened to his instruments.
1. Кто дал ему разрешение на вылет?
2. I did, Comrade Colonel.
1. Это было вашей ошибкой, так как он ещё недостаточно опытный лётчик.

Exercise 2. Answer the following questions pertaining to the interpreter exercise.

1. Какая была видимость во время полёта капитана Ибрагимова?
(в начале полёта, в конце полёта)
2. Почему самолёты опоздали к первой цели на пять минут?
(Что они встретили на маршруте? Что они сделали?)
3. Что вы знаете о лейтенанте Николаеве?
(Какой он лётчик? Что случилось во время его полёта?)
4. Расскажите, как проходил полёт капитана Ибрагимова.
(дальность полёта, высота полёта, время вылета и т.д.)
5. Расскажите о вашем последнем полёте на самолёте.
(откуда и куда вы летели, когда точно вы вылетели, когда прилетели, какая была погода, видимость, как долго продолжался полёт и на какой высоте и т.д.)

Section Three: Conversation

Answer the questions below. Provide as much information as you can.

1. Когда вы начали изучать русский язык?
2. Сколько времени вы его уже изучаете?
3. Какие ещё языки вы знаете, кроме русского?
4. Сколько вы зарабатываете в месяц? В год?
5. Какая была у вас зарплата раньше (до службы в армии)?
6. Какой ваш адрес и номер телефона?
7. Сколько вам лет? Сколько лет членам вашей семьи?
8. Сколько солдат во взводе (полку, роте, дивизии) американской армии? А в советской?

LISTENING COMPREHENSION

Section One: Radiograms

You will hear a preamble to a radiogram followed by a text. Write the radiogram number, the preamble and the text as you hear them. After the exercise, check your work against the answer key provided by your instructor. The radiogram will then be replayed.

Section Two: Number Extraction

You will hear short sentences containing a time, date, number or direction. Write down the entire numerical phrase in English. Each utterance will be spoken only once. After the exercise, your work will be checked by the instructor.

- | | |
|----------|-----------|
| 1. _____ | 8. _____ |
| 2. _____ | 9. _____ |
| 3. _____ | 10. _____ |
| 4. _____ | 11. _____ |
| 5. _____ | 12. _____ |
| 6. _____ | 13. _____ |
| 7. _____ | 14. _____ |

Section Three: Rapid Fire Drill

You will hear five sentences in Russian. Each sentence will be followed by a pause, during which you are to write down the meanings of the sentences in English. Use abbreviations and numerals wherever possible. Your work will be checked by your instructor.

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

Listening Comprehension
Lesson 9

Section Four: Dictation

You will hear ten sentences in Russian. Each sentence will be spoken twice. Write down the sentences as you hear them. After the exercise, your work will be checked and analyzed by your instructor.

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____
8. _____
9. _____
10. _____

HOMework

Section One: Grammar

Read the grammar explanation in this lesson and then translate the sentences below into Russian in writing. The translation will be reviewed and discussed during the first part of the translation component.

1. She is angry at all of her friends.
2. This man was tried for very serious crimes.
3. Don't interfere in our business.
4. Someone is knocking at our door.
5. I will vote for the most capable person.
6. You look like my older brother.
7. This bus comes every half an hour.
8. Every week he visits his mother.
9. I'm already not smoking for a week.
10. The enemy attacked this village and captured it.
11. Do you like to play cards?
12. Can we count on your help?
13. I'll try to influence him.
14. Everyone loves him for his kindness and honesty.
15. These employees are complaining about difficult working conditions.

Section Two: Translation

Translate the text into English. Use your Russian-English dictionary as necessary. The translation will be checked during the second part of the translation component and will be followed by an analysis of the text and by topical questions.

- 1 Вся территория СССР разделена на округа ПВО, во главе
3 которых стоят генералы с многочисленным персоналом. Органи-
зация ПВО дополняется системой антиракетных установок,
особенно вокруг Москвы и Ленинграда.
- 5 Войска противовоздушной обороны страны имеют зенитные
7 ракетные части, истребительную авиацию, радиотехнические и
специальные войска различного назначения.
- 9 Основу огневой мощи войск ПВО составляют зенитные ракеты,
способные уничтожать воздушные цели практически на всех
11 высотах. Особенностью зенитных ракет-перехватчиков (противо-
ракет) является их управляемость во время полёта. Ракеты
13 наводятся на цель с помощью сложных автоматических электронных
приборов.
- 15 Авиация ПВО располагает реактивными сверхзвуковыми
всепогодными истребителями-ракетоносцами, вооружёнными ракетами
17 типа "воздух-воздух". Лётчики-перехватчики действуют в тесном
взаимодействии с ракетчиками.
- 19 Радиотехнические войска ПВО имеют радиолокаторы (радары)
разных типов и назначений для обнаружения целей, появляющихся
21 в воздушном и космическом пространстве страны. Радиолокацион-
ные станции наводят ракеты и самолёты-перехватчики на цели.

TRANSLATION

Section One: Translation and Analysis

Exercise 1. Review and discuss the English-to-Russian translation done for homework.

Exercise 2. Answer your instructor's questions pertaining to the Russian text read for homework.

Exercise 3. Check the Russian-to-English translation of the text.

Exercise 4. Read the sentences aloud. Answer the questions and then translate each sentence.

1. Из-за плохого обеспечения нас боеприпасами мы не могли остановить наступающего врага.
 - a. What does the word обеспечение mean?
 - b. In what case is it? Why?
 - c. Give the case of the pronoun нас.
 - d. What is the grammatical form наступающий in the sentence?
 - e. From what two words does the word боеприпасы derive?

2. Наши потери составляли семь человек: двое были убиты, а остальные были ранены.
 - a. What does the word остальные mean?
 - b. How many clauses are there in this sentence?
 - c. What is the subject of the first clause of the sentence?
 - d. What does the colon stand for in this sentence?
 - e. Which word does the adjective остальной refer to?

Lesson 9
Translation

3. Константин снимает комнату с отдельным входом.
- What does the word отдельный mean?
 - What is the subject of the sentence?
 - In what case is the noun комната in the sentence? Why?
 - In what case is the noun вход in the sentence? Why?
 - From what verb is the word вход derived?
4. После переправы через реку 1-ый батальон начал охват противника с севера.
- What does the word охват mean?
 - What is the subject of the sentence?
 - What is the case of the noun after the preposition после?
 - In what case is the word река in the sentence?
 - In what case is the noun север in the sentence after the preposition с?

Section Two: Discussion

Respond to the topical questions or statements in as much detail as you can.

COMPREHENSION/COMMUNICATION

Section One: Aural Comprehension

Exercise 1. You will hear ten sentences. Each sentence will be spoken twice. Write down the sentences on a separate sheet of paper as you hear them. After the exercise your work will be checked and analyzed by your instructor.

Exercise 2. You will hear a short conversation. Listen carefully and see how much information you can extract from one playing of the tape. You may make annotations to the questions in your textbook. The tape will then be replayed. Listen specifically for information you may have missed the first time.

Вопросы:

1. Назовите имена и отчества обоих разговаривающих мужчин.
2. От кого один из них получил письмо?
3. Что сейчас делает Петя?
4. В какой дивизии он служит?
5. Где находится его дивизия?
6. Где она находилась раньше?
7. Когда в их дивизию приезжал генерал?
8. Когда Петя надеется получить отпуск?

Lesson 9
Comprehension/Communication

9. Сколько времени он будет дома?
10. Сколько времени ему ещё остаётся служить в армии?
11. Что он собирается делать после окончания службы?
12. Как зовут его девушку?
13. Откуда они знают друг друга?

Exercise 3. The conversation is now presented in narrative form. Complete it by providing all of the missing elements.

_____ уже _____ год служит в _____ дивизии,
которая находится сейчас в _____. К _____ Петя
обещал _____ домой, дней на _____. Когда он кончит _____,
он будет _____ в педагогический институт, если не _____.
Дело в том, что _____ его ждёт девушка _____,
они когда-то вместе ходили _____.

Exercise 4. You will hear a news broadcast. Try to extract as much essential information as you can from one playing of the tape. You may take notes and refer to them in answering your instructor's questions. The tape will be replayed as necessary.

Section Two: Comprehension and Interpretation

Exercise 1. Translate the questions into Russian and the answers into English. Perform the exercise with closed books.

1. Question: Where were you interrogated before, Lieutenant Pavlov?

Answer: Никакого допроса не было. Хотели только знать мою фамилию, звание и номер полка.

2. Question: Where did you surrender, lieutenant?

Answer: Вот здесь, на полуострове Песчаный.

3. Question: Where is your subunit located?

Answer: Позиции моего взвода проходят восточнее канала.

4. Question: How did you get to the peninsula?

Answer: Я переплыл канал и обошёл ваши позиции с севера по берегу моря, так как волны были небольшие.

5. Question: Where are the remaining two platoons of your company located?

Answer: Два других взвода находятся на острове к западу отсюда.

6. Question: What kind of communication is there with those two platoons?

Answer: Связь с ними держат по радио.

7. Question: How strong is the current between the shore and the island?

Answer: Течение там очень быстрое.

Lesson 9
Comprehension/Communication

8. Question: What combat arms will support your battalion's attack tomorrow?

Answer: Одна танковая рота и артиллерийская батарея.

9. Question: At what time will the attack begin?

Answer: В 6.45 утра.

Exercise 2. The interrogation exercise is now presented in narrative form. Complete it by providing all of the missing elements.

_____, которым командовал _____ Маслов, находился точнее _____, а два других _____ - на острове. _____ с ними поддерживали _____ радио. Лейтенант _____ канал и обошёл позиции противника _____ по берегу моря, _____ волны были небольшие. На полуострове Песчаный он _____ в плен. На допросе лейтенант _____, что _____ батальона начнётся завтра в _____ утра. Батальон _____ танковая рота и артиллерийская _____.

Exercise 3. Answer the questions using the words given in parentheses.

1. Как лейтенант попал на полуостров "Песчаный"? (маршрут)
2. Расскажите всё, что вы знаете о подразделениях роты лейтенанта. (организация, позиции, связь)
3. Что вы знаете из допроса о завтрашней атаке? (время, кто будет поддерживать мотострелков и т.д.)
4. О чём спрашивали лейтенанта сразу, когда он сдался в плен?

Exercise 4. Retell the story in your own words.

Section Three: Communication

Exercise 1. Explain the meaning of the following words using as full a description as necessary to describe the words fully.

ефрейтор

фланг

дивизион

радиостанция

такси

Exercise 2.

1. Explain how you would go about getting a job.
2. Present an oral resume of your qualifications for the following jobs:

news reporter

translator

military analyst

short-order cook

Exercise 3. Discuss any topic of interest from this week's current events.



LESSON 10

GRAMMAR

Section One: Functions of the Genitive Case

The genitive case is used with and without prepositions and has more functions than any other case in the Russian language. The primary functions of the genitive case are:

1. To express ownership or possession

Russian expresses this function by way of two constructions, one without a preposition and one with a preposition.

Without a Preposition: The possessor, indicated in English with an apostrophe "s", follows the thing possessed. The noun in the genitive case denotes the owner and answers the question чей (чья, чьё, чьи).

Комната сестры. (My) sister's room.
Дом брата. (My) brother's house.

With a Preposition: Possession may also be expressed by the construction у + genitive case + есть. The thing possessed is in the nominative case while the possessor, preceded by the preposition у is in the genitive case. This usage corresponds to the English verb "to have."

У меня есть автомобиль. I have a car.
У Олега новый дом. Oleg has a new house.

POSSESSOR (Noun or Pronoun)	<u>ЕСТЬ</u>	+ THING POSSESSED
(<u>У</u> + GENITIVE)		(NOMINATIVE)
<u>У КОГО</u>	<u>есть</u>	<u>русский словарь?</u>
У меня	есть	русский словарь.
У него		
У отца		
У студентки		

When a statement or question is general, with no reference to a specific person or thing, the word есть is used. When the very existence of a person or thing is not in question, then the word есть is omitted. This corresponds to the use of definite and indefinite articles in English.

У кого есть словарь?

Who has a dictionary?

(This question is about the presence or existence of a dictionary with no reference to a specific dictionary; есть cannot be omitted).

У кого словарь?
(Где он?)

Who has the dictionary?

(This question is about the "location" of a specific or previously referred to dictionary; есть is omitted.)

To express possession in the past and future tenses, the verb есть is replaced by the appropriate personal form of был or by будет (будут), respectively. The word order remains the same.

У кого была русская книга?

Who had the Russian book?

У него была русская книга.

He had the Russian book.

У кого будет русский учебник?

Who will have the Russian textbook?

У них будет русский учебник?

They will have the Russian textbook.

In both the past and future, the verb agrees in gender and number with the THING POSSESSED, which is the grammatical SUBJECT.

2. To express nonpossession

In Russian, the concept of "nonpossession" is expressed by using the preposition у plus the genitive case, and the word нет.

The person or thing not possessed is in the genitive case. As in expressions of possession, the person who does not possess the given thing is preceded by the preposition у and is in the genitive case.

Lesson 10
Grammar

Note the following examples of the usage of expressing non-possession.

У меня есть брат. I have a brother.
У меня нет брата. I do not have a brother.

У кого нет карандаша? Who does not have a pencil?
У неё нет карандаша. She does not have a pencil.

POSSESSOR (Noun or Pronoun)	НЕТ	+ THING NOT POSSESSED
<u>У</u> + GENITIVE		(GENITIVE)
<u>У</u> <u>КОГО</u>	<u>нет</u>	<u>русского словаря?</u>
у меня у него у отца у студентки	нет	русского словаря.

Nonpossession in the past and future is expressed by using the verb не было and не будет, respectively. The form of не было is always neuter singular with the stress on не. The form of не будет is always third person singular. The noun not possessed is in the genitive case.

У кого не было урока? У кого не будет урока?
У кого не было книги? У кого не будет книги?
У кого не было вина? У кого не будет вина?
У кого не было денег? У кого не будет денег?

3. To express the relationship between one person or object and another

This construction corresponds to the English use of the phrase "of (a/the)...."

Директор банка. The director of the bank.
Стакан вина. A glass of wine.

4. To express quantity or measure

The genitive singular is used after оба (обе) and those numerals whose last digit is 2, 3, or 4. If the last digit is 5 or above, the genitive plural is used.

оба	}	офицера
два		
три		
четыре		
двадцать два		
тридцать три		
сорок четыре		
пять	}	офицеров
девять		
двадцать шесть		

The genitive plural or singular is used after adverbs denoting quantity (сколько, столько, несколько, много, мало, достаточно, больше and меньше). As a rule, the genitive singular is used with nouns of a collective nature (много воды, мало хлеба), while the genitive plural is used with nouns that can be counted (сколько столов, несколько машин).

The genitive case is used to denote an indefinite quantity (usually divisible). This notion corresponds to English expressions with the word "some."

Дайте воды (хлеба, масла, вина и т. д.)

NOTE: A small number of masculine nouns may take the endings -у/-ю instead of -а/-я when used to express quantity.

Дайте супу (чаю, сахару, табаку и т. д.)

The genitive case is used after nouns denoting a measure (фунт, килограмм, метр, стакан, бутылка).

Фунт хлеба.
Килограмм мяса.

5. Negation of transitive verbs

The direct object of a negated verb is sometimes in the accusative and sometimes in the genitive case. The genitive tends to be used if the emphasis is on the object, the accusative if on the verb. Moreover, the genitive is preferred when the object is an item of food or when it follows the verbs понимать, знать, видеть and слышать.

Он не понял вопроса.

Он не знает урока.

Она не пьёт пива.

Мы не едим мяса.

6. To express absence

The non-changing word есть ("There is/are ...") is used to express the idea of the presence, existence, or availability of something or someone in a given place. The noun following есть is in the nominative case.

Здесь есть телефон.

There is a telephone here.

В клубе есть газеты.

There are newspapers at the club.

На нашей улице есть
гостиница.

There is a hotel on our street.

Sentences of this type usually begin with an adverb denoting place (здесь, там) or a prepositional phrase denoting place (на нашей улице; в вашем доме, etc.).

Statements and questions with есть are most often translated into English as "There is/are ..." (or "Is/are there ...?").

The negative of есть is нет. Нет in this meaning (There is/are no ...) is always followed by the genitive case.

Здесь нет телефона.

На нашей улице нет банка.

NOTE: Нет may also refer to the absence of a particular person or thing. The equivalent English construction is "some person/thing is not present."

Ивана нет дома.

Этого словаря здесь нет.

The past tense of есть is был (была, было, были), which agrees with the subject in gender and number. The correct form of the verb is determined by what exists or is present (not by where it exists or is present). Был is used with the nominative case, as is есть.

Здесь был телефон. There was a telephone here.
В классе была карта. There was a map in the classroom.
На столе было вино. There was wine on the table.
В кармане были деньги. There was money in the pocket.

The past tense construction of нет is не было ("There was no/were no ..."). The verb is always neuter singular, regardless of the gender or number of the person(s) or thing(s) which was/were absent or non-existent. Like нет, не было requires the genitive case. The не of не было is always stressed.

Здесь не было телефона. There was no telephone here.
В классе не было карты. There was no map in the classroom.
На столе не было вина. There was no wine on the table.

The future tense of есть is будет (будут), which agrees with the subject in number. Будет is used with the nominative case.

The future tense construction of нет is не будет, which is third person singular. Like нет and не было, не будет requires the genitive case.

Здесь будет телефон. There will be a telephone here.
Здесь не будет телефона. There will be no telephone here.
В классе будет карта. There will be a map in the classroom.
В классе не будет карты. There will be no map in the classroom.
На столе будет вино. There will be wine on the table.
На столе не будет вина. There will be no wine on the table.

Lesson 10
Grammar

Section Two: Forms of the Genitive Case

1. Nouns

SINGULAR

Masculine/Neuter	Feminine
-а/-я	-ы/-и

Plural

If the nominative singular ends in:				
Consonant	-ь or sibilant	-а/-о	-ие/-ия/-ея	-й
-ов	-ей	zero	-й	-ев/-ёв
СТОЛОВ	ключей	газет	зданий	музеев

NOTE: The choice of the genitive plural ending is usually determined by the form in the nominative singular rather than by gender.

2. Adjective

Masculine/Neuter	Feminine
-ого/-его	-ой/-ей

All Three Genders
-ых/-их

NOTE: Demonstrative and possessive pronouns are declined as adjectives.

3. Personal Pronouns

я	-	меня
ты	-	тебя
он/оно	-	его
она	-	её
мы	-	нас
вы	-	вас
они	-	их

Section Three: Application

Exercise 1. Replace the underlined words with those given below.

1. У меня есть новый автомобиль.

он	директор завода	ваша сестра
старший брат	они	Мария
родители	моя подруга	наш учитель
наша соседка	Ивановы	старшина

2. У брата нет русского словаря.

наш начальник / хороший помощник
эта женщина / дети
моя мать / своя машина
дочь / тёплое пальто
этот человек / близкие родственники
я / свободное время
мой друг / собственный дом
Сергей / лишние деньги
эти служащие / хорошая страховка
мой брат / любимое занятие

Exercise 2. Complete the following sentences by putting the words in parentheses in their proper forms.

1. Я нашёл очки (преподаватель).
2. Мы видели дом (знаменитая певица).
3. Я познакомился с братом (этот лётчик).
4. Начальник два часа разговаривал с рабочими (наш завод).
5. Стадион (имя Ленин) находится недалеко от нас.
6. Учительница внимательно слушала доклады (свои студенты).

Lesson 10
Grammar

7. Торговля между нашими странами важна для развития (хорошие отношения).
8. Центром (автомобильная промышленность) является город Тольятти на Волге.
9. Архитектор построил здание в деревне (Московская область).
10. Берега (сибирская река Обь) очень красивы.

Exercise 3. Complete the following sentences, translating the words in parentheses.

1. Дайте мне (some wine), пожалуйста.
2. К нам перевели (two young officers).
3. В нашем классе (few weak students).
4. На столе лежат (three Russian dictionaries) и (five English books).
5. Жена купила (two pounds of sausage).
6. На съезде с докладами выступили (25 people).
7. Я пошёл в магазин купить (some bread and milk).
8. В нашем городе построили (six new schools).
9. На полке лежат (several old books) о русской истории.
10. Этот студент хорошо знает (five foreign languages).
11. Мы поедем в горы на (four days).
12. Их часть получила (two trucks and five tanks).

Exercise 4. Negate the following sentences, making all necessary changes.

1. Этот студент знает сегодняшний урок.
2. Я читал последнее произведение этого автора.
3. Возьми эту книгу.
4. Он понял этот рассказ.

5. Противник сбил наш истребитель.
6. В этой комнате новый стол.
7. Она написала домашнюю работу.
8. Мы выучили эти слова.
9. Она возвратила эти книги в библиотеку.
10. Почтальон принёс нам письма.

Exercise 5. Change the following sentences to denote absence.
Make all necessary changes.

1. В нашем городе есть библиотека.
2. У преподавателя были книги для всех студентов.
3. Мать будет дома сегодня вечером.
4. У нас в городе есть хороший театр.
5. У председателя был хороший ответ на этот вопрос.
6. Вчера отец был на работе.
7. В нашем институте есть опытные учёные.
8. В магазине были свежие овощи.
9. У меня в кармане были деньги.
10. Все председатели будут на собрании.

Exercise 6. Translate the following sentences into Russian.

1. He has very little free time.
2. I'd like some bread and cheese, please.
3. Don't take these things; they're not yours.
4. I bought five shirts and four books.
5. My brothers won't be home tonight.
6. The teacher corrected her students' work.
7. My wife doesn't have her own car.
8. I haven't forgotten your address.
9. There's no good restaurant in this city.
10. The head of the department came to see us.

CONVERSATION

Section One: Conversational Formulas

The table below summarizes expressions useful for shopping.

LANGUAGE FORM	TRANSLATION	COMMENTS
У вас есть (+ Nom.) ..?	Do you have ..?	Most common form.
Нет ли у вас (+ Gen.) ..?	Do you happen to have ..?	A somewhat more polite form.
Покажите, пожалуйста ...	Please show me ...	
Дайте, пожалуйста ...	Please give me ...	
Сколько стоит/ стоят ..?	How much is/ are ..?	Most common form.
Сколько с меня/ нас?	How much do I/ we owe?	
С вас два рубля.	You owe two rubles.	
Сколько я должен (за + Acc.)?	How much do I owe (for) ..?	

Exercise 1. Complete the following communicative exchanges as appropriate.

1. В универмаге.

- Девушка, _____, где отдел _____ одежды?
- На _____ этаже.
- _____.
- _____.

2. В мужском отделе.

- Скажите, пожалуйста, _____ пиджаки?
- _____ размера?
- _____.
- Сейчас не. _____ послезавтра.

3. В женском отделе.

- _____ вот эти туфли.
- Эти _____?
- Нет, те _____. Сколько _____?
- _____.

4. В отделе "Рыба, мясо".

- Что вы _____?
- _____, пожалуйста, _____ фунта _____.
- Это всё?
- Нет. Дайте ещё _____ фунта _____. Сколько _____?
- _____.

5. В ресторане.

- Девушка, мы уже пообедали. Сколько _____?
- Что вы заказывали?
- Два _____ и четыре _____ кофе.
- _____, пожалуйста.

Lesson 10
Conversation

Exercise 2. Make up questions for the following answers.

1. - ____?
- Универмаг на Пятой улице.
- ____?
- Нет. Можно идти пешком.
2. - ____?
- Вы должны заплатить два рубля тридцать три копейки.
3. - ____?
- Два литра молока стоят девяносто две копейки.
4. - ____?
- Курите, пожалуйста.

Section Two: Comprehension and Interpretation

Exercise 1. Perform as interpreter and translate the Russian sentences into English and the English sentences into Russian. Perform this exercise with closed books.

1. You know, Alexander Ivanovich, the day after tomorrow my daughter is going to be eighteen.
2. Что вы говорите! А я думал, ей только шестнадцать ...
1. I want to buy her a present and, as you very well know, I speak Russian very poorly. Can you help me?
2. С удовольствием, но сегодня я занят.
1. No, not today. Tomorrow. I'll wait for you tomorrow by the department store at four o'clock.
2. Я не обещаю, но думаю, что начальник разрешит мне уйти с работы немного раньше.
1. And if not?
2. Тогда я вам позвоню. А что вы хотите подарить вашей дочери?

1. I thought of giving her a nice dress or skirt. I haven't decided yet.
2. Лучше не покупайте эти вещи в универмаге.
1. Do you know another store?
2. Да, я знаю магазин, в котором продают только очень хорошие вещи. Правда, магазин очень дорогой.
1. That's okay. Where is that store located?
2. Недалеко от универмага. Если я вам не позвоню, ждите меня в четыре часа около универмага на трамвайной остановке.
1. I'll be there. You have to promise me that you won't say anything about it to my daughter.
2. Обещаю.

Exercise 2. Exercise 1 is now presented in narrative form. Complete it by providing all of the missing elements. Each blank represents a missing word or word ending.

Послезавтра дочер__ господин__ Грин__ будет 18 ____, и он хочет купить ____ подарок. По-русски Грин говорит очень плохо и просит Александр__ Иванович__ помочь ____.

Сегодня они оба заняты и ____ магазин идти не могут. Грин хочет купить ____ завтра после обед__ в 4 _____. Александр Иванович не обещает, но думает, что начальник разрешит ____ уйти ____ работ__ немного раньше. Он говорит, что если начальник не разрешит, тогда он позвонит господин__ Грин__ и скажет ____ этом.

Грин хочет поехать ____ универмаг и купить там красивое ____ или _____. Но Александр Иванович говорит ____, что лучше не покупать эти вещи там. Александр Иванович знает другой магазин, в ____ продают только хорошие вещи. Этот магазин находится недалеко ____ универмаг__.

Если Александр Иванович не позвонит, Грин будет ждать ____ в 4 ____ универмаг__ трамвайной остановк__.

Александр Иванович обещает Грин__ ничего не говорить его дочери ____ подарок__.

Lesson 10
Conversation

Exercise 3. Retell the story in your own words.

Section Three: Conversation

Answer the following questions. Provide as much information as you can.

1. В какой магазин вы ходите чаще всего?
2. Как часто вы туда ходите?
3. Что вы там покупаете?
4. Сколько стоят продукты, которые вы покупаете (хлеб, масло и т.д.)?
5. В котором часу открывается этот магазин?
6. Когда он закрывается?
7. Где вы обычно покупаете одежду?
8. Какие магазины вы выбираете, дорогие или дешёвые? Почему?
9. Какую мебель вы купили для своей квартиры?
10. Где вы купили свою машину?
11. Когда вы её купили?
12. Какая это машина (год, цвет, размер, марка, как работает и т.д.)?
13. Проведите интервью (продавец и покупатель машины). Работайте парами.
14. Можете ли вы сравнить продукты, товары в странах Европы, Азии и Соединённых Штатах Америки (цены, качество)?

LISTENING COMPREHENSION

Section One: Radiograms

You will hear a preamble to a radiogram followed by a text. Write the radiogram number, the preamble and the text as you hear them. After the exercise, check your work against the answer key provided by your instructor. The radiogram will then be replayed.

Listening Comprehension
Lesson 10

Section Two: Number Extraction

You will hear short sentences containing a time, date, number or direction. Write down the entire numerical phrase in English. Each utterance will be spoken only once. After the exercise, your work will be checked by the instructor.

- | | |
|----------|-----------|
| 1. _____ | 8. _____ |
| 2. _____ | 9. _____ |
| 3. _____ | 10. _____ |
| 4. _____ | 11. _____ |
| 5. _____ | 12. _____ |
| 6. _____ | 13. _____ |
| 7. _____ | 14. _____ |

Section Three: Rapid Fire Drill

You will hear five sentences in Russian. Each sentence will be followed by a pause, during which you are to write down the meanings of the sentences in English. Use abbreviations and numerals wherever possible. Your work will be checked by your instructor.

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

Section Four: Dictation

You will hear ten sentences in Russian. Each sentence will be spoken twice. Write down the sentences as you hear them. After the exercise, your work will be checked and analyzed by your instructor.

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____
8. _____
9. _____
10. _____

HOMework

Section One: Grammar

Read the grammar explanations in this lesson and then translate the sentences below into Russian in writing. The translation will be reviewed and discussed during the first part of the translation component.

1. I bought several Russian books today.
2. Take some bread and sausage and a bottle of wine.
3. I haven't heard today's news yet.
4. His entire family doesn't eat meat.
5. The instructor had only 15 Russian textbooks.
6. Only several people came to the meeting.
7. Who doesn't have money?
8. There's no hotel in this town.
9. Give me some water, please.
10. The director of the bank won't be here today.
11. How many friends do you have here?
12. The result of this experiment isn't known yet.
13. There is no telephone in this room.
14. There are four women and six men in our class.
15. There are four movie theaters and nine restaurants in the center of town.

Section Two: Translation

Translate the text into English. Use your Russian-English dictionary as necessary. The translation will be checked during the second part of the translation component and will be followed by an analysis of the text and by topical questions.

1 В перечне видов Вооружённых Сил СССР ракетные войска
стратегического назначения стоят на первом месте. Это
3 говорит о том, какое большое значение советская военная
доктрина придаёт ракетному оружию. В ракетные войска посылают
5 главным образом членов партии и комсомольцев.

7 Ракетные войска стратегического назначения, организованные
в 1961 году, служат средством ядерного нападения на
промышленные и административно-политические центры противника,
9 на его важнейшие коммуникации, на базы армии и флота и
крупные группировки войск. Массированное применение ракетного
11 оружия на поле боя даёт возможность в короткие сроки наносить
противнику решительное поражение.

13 Ракетные войска вооружены мощными баллистическими управ-
ляемыми ракетами с ядерными (атомными) или термоядерными
15 (водородными) зарядами глобальной, межконтинентальной и
средней дальности. Они соответствуют американским баллисти-
17 ческим снарядам ICBM, IRBM, MRBM.

19 Стратегическая ракета поднимается на высоту более тысячи
километров и развивает скорость свыше 20 тысяч километров в
час.

21 По советским данным, межконтинентальные ракеты попадают
точно в намеченную цель, пройдя 12-13 тысяч километров.
23 Ракеты средней дальности поражают цели на расстоянии 1000 и
более километров. Различные типы ракет могут нести ядерные
25 боеголовки силой в 50 мегатон и больше.

27 Советское командование утверждает, что в его распоряжении
имеются межконтинентальные твердотопливные ракеты на самоход-
ных пусковых установках. У них нет постоянных позиций, и
29 поэтому они не могут быть заранее обнаружены воздушной и
космической (со спутников) разведкой.

31 Ракеты можно запускать и с подвижных пусковых установок
и со стационарных подземных (шахтных) установок.

TRANSLATION

Section One: Translation and Analysis

- Exercise 1. Review and discuss the English-to-Russian translation done for homework.
- Exercise 2. Answer your instructor's questions pertaining to the Russian text read for homework.
- Exercise 3. Check the Russian-to-English translation of the text.
- Exercise 4. Read the sentences aloud. Answer the questions and then translate each sentence.

1. Вражеские самолёты атаковали нас так внезапно, что мы не успели даже добежать до укрытия.
 - a. What does the word внезапно mean?
 - b. What is the meaning of the word так in the sentence? Which word does the word так modify?
 - c. Which word does the word даже refer to in the sentence?
 - d. In what case is the word укрытие? Why?

2. На краю леса мы обнаружили НП противника.
 - a. What does the word край mean?
 - b. What is the subject of the sentence?
 - c. In what case is the word край in the sentence? Why?
 - d. What does the abbreviation НП stand for?

3. Чтобы избежать боя с противником, командир приказал разведчикам сделать обход его оборонительных укреплений и двигаться дальше в тыл.
- What does the word обход mean?
 - Give the case of the word бой in the sentence?
 - In what case is the word разведчики in the sentence? Why?
 - Which word does the pronoun его refer to?
4. В результате использования нашим командованием оружия массового поражения (ОМП), большой участок местности в тылу врага был заражен.
- What does the expression оружие массового поражения (ОМП) mean?
 - What is the subject of the sentence?
 - What is the predicate?
 - Is this an active or passive construction?
 - In what case is the word использование in the sentence? Why?

Section Two: Discussion

Respond to the topical questions or statements in as much detail as you can.

COMPREHENSION/COMMUNICATION

Section One: Aural Comprehension

Exercise 1. You will hear nine sentences. Each sentence will be spoken twice. Write down the sentences on a separate sheet of paper as you hear them. After the exercise your work will be checked and analyzed by your instructor.

Exercise 2. You will hear a short conversation. Listen carefully and see how much information you can extract from one playing of the tape. You may make annotations to the questions in your textbook. The tape will then be replayed. Listen specifically for information you may have missed the first time.

Вопросы:

1. Какое звание у Сахарова старшего?
2. Где он сейчас?
3. Где находятся города Братск и Иркутск?
4. Какая дивизия стоит недалеко от Иркутска?
5. Кто в ней служит?
6. Кто такой Олег?
7. Кем он работает?
8. Где он живёт сейчас?

9. Сколько времени он там живёт?
10. А где он жил раньше?
11. Зачем Олег приехал в Москву?
12. Кто такая Вера?
13. Что она делает?
14. Куда она хочет ехать?
15. Когда она может поехать туда?

Exercise 3. Construct a short narrative based on the taped conversation by combining the key words from each column below.

полковник	Братск	Вера
студентка	76-я дивизия	Олег
инженер	Москва	Сахаров
солдат	Восточная Германия	
	Иркутск	

Exercise 4. You will hear a news broadcast. Try to extract as much essential information as you can from one playing of the tape. You may take notes and refer to them in answering your instructor's questions. The tape will be replayed as necessary.

Lesson 10
Comprehension/Communication

Section Two: Comprehension and Interpretation

Exercise 1. Translate the questions into Russian and the answers into English. Perform the exercise with closed books.

1. Question: Peter Ivanovich, we heard you served in the Soviet Army?

Answer: Да, служил. И не только служил, но и участвовал во Второй мировой войне.

2. Question: In which branch of arms did you serve?

Answer: Я служил в пехоте, в 137-м стрелковом полку.

3. Question: On which front did you fight?

Answer: Мы защищали Ленинград.

4. Question: Were you an enlisted man or an officer?

Answer: Я был офицером: начал войну старшим лейтенантом, а закончил майором.

5. Question: What unit did you command?

Answer: Сначала ротой, а потом батальоном.

6. Question: How is the Soviet Army organized?

Answer: Организация следующая: "объединение" - армия; "соединение" - корпус, дивизия, бригада; "часть" - полк или отдельный батальон; "подразделение" - батальон, рота, взвод, отделение. Кроме того, есть ещё "формирование" и "отряд". Это войска специального назначения и различной численности.

7. Question: Can you tell us, please, which branches of arms are in the Soviet Army?

Answer: Советские наземные войска состоят из мотострелковых войск, артиллерии, бронетанковых и воздушно-десантных войск.

8. Question: Does the Soviet Army have technical troops?
Answer: Да, конечно, инженерные войска, войска связи и химические войска.
9. Question: What services are in the Soviet Army?
Answer: Хозяйственная, медицинская, ветеринарная и финансовая службы.
10. Question: What can you tell us about Soviet artillery and aviation?
Answer: Советское командование придаёт очень большое значение артиллерии.
11. Question: How is the Soviet artillery armed?
Answer: Советская артиллерия имеет современное вооружение, включая многоствольные ракетомёты и управляемые снаряды.
12. Question: What do you know about Soviet aviation?
Answer: В советских вооружённых силах три вида авиации: авиация ВВС, авиация ВМФ и авиация ПВО. Военно-воздушные силы имеют 12 тысяч самолётов, авиация военно-морского флота - 1200 самолётов и авиация ПВО - 3500 самолётов.
13. Question: Whom is the aviation subordinate to?
Answer: Тактическая авиация подчинена командующему - генералу, а стратегическая - министру обороны.

Lesson 10
Comprehension/Communication

Exercise 2. The interpreter exercise is now presented in narrative form. Complete it by providing all of the missing elements.

_____ Второй мировой войны _____ служил в _____ пехотном полку, который защищал _____. Начал он войну _____, а кончил _____. В начале войны _____ командовал _____, а в конце войны - _____. На допросе Пётр Иванович сказал, что советская армия _____ сухопутных _____, ракетных _____ стратегического назначения, _____ флота, военно-воздушных _____ и войск противовоздушной _____ страны. Большое значение придаёт советское _____ артиллерии, которая вооружена самым современным ракетным _____.

Section Three: Communication

Exercise 1. Explain the meaning of the following words using as full a description as necessary to describe the words fully.

адвокат

долг

меню

сообщение

хозяин

Exercise 2.

1. Discuss the role of television and movies in American life.
2. Your favorite TV program and why?

Exercise 3. Discuss any topic of interest from this week's current events.



LESSON 11

GRAMMAR

Section One: Prepositions Governing the Genitive Case

The genitive case is governed by more prepositions than any other case. The primary prepositions are без, для, до, из, около, от, с*, and у (marked forms are multi-case prepositions). The table below illustrates the meaning and use of each preposition.

PREPOSITION	MEANING	EXAMPLE OF USAGE
БЕЗ	without	Я пью чай без сахара. Он всегда без денег.
ДЛЯ	1. for the benefit of 2. for the purpose/ sake of	Он это сделал для страны. Это вам нужно для здоровья.
ДО	1. until (time) 2. before (time) 3. up to, as far as (place)	Мы здесь будем до трёх. До войны мы жили в Киеве. Они вчера доехали до моря.
ИЗ	1. from (place) 2. out of 3. of (part) 4. of (material)	Они из Ленинграда. Не пей из бутылки! Одна из машин сломалась. Этот стол сделан из дерева.
ОКОЛО	1. near (place) 2. about (approximation)	Он живёт около парка. Мы приедем около пяти.
ОТ	1. from (a person's place) 2. away (from object) 3. from (+ до, here to there) 4. from (cause) 5. against, for (cure, protection) 6. to, for (use, purpose)	Он идёт от врача. Отойди от окна. От деревни до города далеко. Он закричал от боли. Это лекарство от боли. Это ключ от машины.

PREPOSITION	MEANING	EXAMPLE OF USAGE
с	1. from (place)	Они идут с вечеринки.
	2. down (place)	Он съехал с горы.
	3. since (time)	Мы здесь с 30-го декабря.
	4. from (+ до, from to)	Я работаю с утра до вечера.
	5. with (permission)	С вашего разрешения, ...
	6. beginning	С пятницы я буду в Киеве.
у	1. at (person's place)	Она у врача.
	2. by, at, near (place)	Он стоит у окна.
	3. possession	У него два автомобиля.
	4. from	Я занял у него 5 рублей.

The following secondary prepositions all require the genitive case.

вдоль (along)
 вместо (instead of, in place of)
 вне (outside of a location)
 внутри (inside of a location)
 вокруг (around, location or motion)
 во время (during)
 вроде (like, resembling)
 из-за (from behind; because of)
 из-под (from beneath)
 кроме (besides, except)
 мимо (past, by)
 насчёт (about, regarding)
 относительно (concerning)
 после (after)
 против (opposed to, against)
 ради (for the sake of)
 среди (among, in the midst of)

Lesson 11
Grammar

Section Two: Verbs Requiring the Genitive Case

бояться	to fear
болеть от	to ail
восстановить против	to set against
вынимать из	to take (out of)
выстрелить из	to fire
довести до	to bring to
дрожать от	to tremble (from)
зависеть от	to depend
кричать от	to scream
исключать из	to exclude
лечить от	to treat (medically)
освободить (ся) от	to free
отделить (ся) от	to separate
отказать (ся) от	to refuse
отличать (ся) от	to stand out
отнимать от	to take away
отойти от	to move away
отставать от	to lag behind
протестовать против	to protest (against)
снимать с	to take down from
состоять из	to consist of
спасать (ся)	to save
спускать (ся)	to lower
ссориться из-за	to quarrel
страдать от	to suffer
требовать от	to demand
украсть у	to steal
умереть от	to die (from)
устать от	to tire

Section Three: Common Expressions with the Genitive Case

до каких пор?	till when?
до сих пор	up to the present, till now
до тех пор, пока ... не	until
до того	so, to such an extent
изо всех сил	with all one's might
изо дня в день	from day to day
кроме того	besides, in addition to
от времени до времени	from time to time
со дня на день	any day
с часу на час	at any hour
с моей стороны	from my side, on my part
с тех пор как	since (conjunction)
сначала	at first
сразу	at once
с утра до вечера	from morning till night
с каких пор?	since when?
с тех пор	since then

Lesson 11
Grammar

Section Four: Application

Exercise 1. Reverse the direction in the sentences below making all necessary changes.

Мы приезжаем в город.

Мы уезжаем из города.

1. Он едет к своему доктору.
2. Самолёт прилетел на наш аэродром.
3. Служащие входят в конторы.
4. Все сели на стулья.
5. Он пришёл к своему соседу.
6. Машина заехала за угол.
7. Ефрейтор вошёл в двухэтажную казарму.
8. Они уже ушли на работу.
9. Танки подошли к густому лесу.
10. Люди вошли в кинотеатр.
11. Такси подъехало к железнодорожной станции.
12. Он положил ваше письмо под эту книгу.
13. Студенты вошли в классные комнаты.
14. Грузовик подъехал к автомобильному заводу.
15. Мы вошли в зрительный зал.

Exercise 2. Complete the following sentences, translating the words in parentheses.

1. Что вы будете делать (after work)?
2. Она работает (from Monday till Friday).
3. Они жили здесь (until the end of the war).
4. Он ждёт вас (since morning).
5. (After the concert) мы поедem в ресторан.
6. Мы ждали его (until evening), но он не пришёл.
7. Он пришёл (after I did).
8. (From May) у меня будет другой номер телефона.
9. Не разговаривайте (during the exam).

10. (From June until September) школы закрыты.
11. Танки шли по полю (alongside the road).
12. Мы проехали (past the station).
13. Автомобиль стоит (near the post office).
14. Метеостанция находится (opposite HQ).
15. (Around our house) растут цветы и деревья.
16. Мы проехали (by your house).
17. Они живут (near a big lake).
18. (Around the monument) стояли люди.
19. (Along the fence) росли кусты.
20. Мы живём (across from the library).

Exercise 3. Complete the following sentences using an appropriate preposition. Change the words in parentheses into their proper forms.

1. На улице холодно, не выходи _____ (тёплое пальто).
2. _____ (письмо) он послал телеграмму.
3. Он не понял, что мы делали _____ (последний урок).
4. Он занял _____ (я) 300 долларов.
5. _____ (вторник) я буду работать в ресторане.
6. Этот стол сделан _____ (красное дерево).
7. Я ничего не имею _____ (он).
8. Он всё сделает _____ (деньги).
9. Больной вдруг закричал _____ (боль).
10. Все были там _____ (Олег).
11. Я потерял ключ _____ (квартира).
12. Я взял эту книгу _____ (мой друг).
13. Дайте мне что-нибудь _____ (головная боль).
14. _____ (город) _____ (деревня) несколько километров.

Lesson 11
Grammar

15. Моя жена ездила туда ____ (я).
16. Я не могу читать ____ (очки).
17. Кто теперь командует ротой ____ (Иванов).
18. Я сделал ошибку ____ (вы).
19. Он открыл дверь ____ (ключ).
20. ____ (вы) никто не опоздал.

Exercise 4. Complete the following sentences, translating the words in parentheses.

1. (From this country) вывозят много автомобилей.
2. (From how many companies) состоит батальон?
3. (From this) зависит успех нашего наступления.
4. Кто-то выстрелил (from a submachine gun).
5. Я не помню, (from what) умер его отец.
6. (From difficult work) я быстро устаю.
7. (From the cold) погибло несколько человек.
8. Учитель отошёл (from the board) и вышел из класса.
9. Он никогда (from anything) не отказывается.
10. Почему его сняли (from the job)?
11. Вы не имеете права требовать (from us) так много!
12. Миша съехал (from the hill), вышел (from the car), отошёл (from it) и сел у дороги.

Exercise 5. Translate the following sentences into Russian.

1. Planes aren't flying today because of bad weather.
2. The road goes along the river.
3. It's five kilometers from HQ to town.
4. The plane flew out from behind the clouds.
5. I walk past this building every morning.
6. I bought this car from my neighbor.
7. I've been waiting for the bus for an hour already.

8. He borrowed five dollars from me.
9. The success of the combat mission depends on you.
10. He asked me for a pencil.
11. Since when have you been working here?
12. We're expecting him at any hour.
13. I'll be working here until I'm transferred.
14. He was so tired that he couldn't stand.
15. Until now I've never had my own car.

CONVERSATION

Section One: Conversational Formulas

The table below summarizes expressions related to one's health.

Inquiring	Responding	Comment
<p>Как ваше здоровье?</p> <p>Как вы себя чувствуете?</p>	<p>Я плохо себя чувствую.</p> <p>Я болен/больна.</p> <p>Я заболел.</p> <p>У меня кашель (насморк, грипп).</p>	<p>When talking of the symptoms of an illness, the construction <u>у меня, (у тебя, etc.)</u> + the nominative case is used.</p>
<p>У вас есть температура?</p> <p>Какая у вас температура?</p>	<p>У меня (высокая) температура.</p>	
<p>Что у вас болит?</p>	<p>У меня болит голова (горло, ...)</p> <p>У меня болят зубы...</p> <p>У меня ничего не болит.</p>	

Exercise 1. Complete the following exchanges any way you wish.

1. - ____.
- А какая у тебя температура?
- ____.
- Тогда ты должен пойти ____.
2. - ____!
- Здравствуйте, больной. Как ____?
- У меня ____.
- ____?
- Да, высокая.
3. - Садитесь, пожалуйста. Какой зуб ____?
- Вот этот.
- Давно он ____?
- Нет, ____ вчера.

Exercise 2. Read the following communicative exchanges and replace the underlined words as appropriate.

1. - Как вы себя чувствуете?
- Кажется, я заболел. У меня болит голова.
- А температура у вас какая?
- Высокая, тридцать семь и восемь.
2. - Вы больны?
- Не знаю, у меня ничего не болит, но температура 37,5.
- А горло у вас не болит?
- Нет, не болит.
3. - Кто у вас болен?
- Сын. У него температура и кашель.
- Сейчас я посмотрю его.
- Скажите, доктор, что у него?
- Я думаю, грипп.

Lesson 11
Conversation

Exercise 3. Ask questions about each other's health using the conversational formulas you've learned in this lesson.

Section Two: Comprehension and Interpretation

Exercise 1. Perform as an interpreter and translate the Russian sentences into English and the English sentences into Russian. Perform this exercise with closed books.

1. Доброе утро, господин Грин. Как вы чувствуете себя сегодня?
2. Good morning. Today I feel better than yesterday, but my leg still hurts.
1. А как спина? Всё ещё болит?
2. No, (my) back doesn't hurt anymore.
1. Температура у вас нормальная.
2. Good. Maybe tomorrow I'll be able to get up?
1. Нет, вы сможете встать только через неделю!
2. Do you want to say that I have to lie in bed all week?
1. Так сказал врач. Лежите, отдыхайте, читайте.
2. I had an American magazine here. Who took it?
1. Не знаю. Может быть, другая медсестра взяла его, думала, что вы его уже прочитали.
2. No, I haven't read it yet.
1. Хорошо, я спрошу старшую медсестру. Может быть, она знает, у кого ваш журнал.
2. Tell (me), may I call home to New York? I want to say that I'm in a hospital.
1. Спросите главного врача. Он скоро придёт. Скажите, что вы хотите на завтрак?
2. I want coffee, bread, butter and cheese.

1. Извините, но у нас в больнице нет кофе. Есть только чай и молоко.
2. OK, I'll drink tea.
1. Тут в больнице ваш друг Джон. Он хочет вас видеть.
2. Is he here?
1. Да, но я сказала, что он сможет вас увидеть только после завтрака.
2. What did he say?
1. Он сказал, что подождёт.
2. When am I going to have breakfast?
1. Сейчас.

Exercise 2. Exercise 1 is now presented in narrative form. Complete it by providing all of the missing elements. (Each blank represents a missing word or ending.)

Господин Грин _____ в Советский Союз как турист. Сейчас он лежит _____, потому что у _____ нога. Вчера у _____ спина, но сегодня спина больше _____.

Господин Грин хочет знать, кто _____ его _____ журнал. Медсестра этого не знает. Она говорит, что, может быть, старш _____ знает, у _____ господин _____ Грин _____. Господин Грин хочет _____ домой _____ Нью-Йорк и сказать, _____ он _____ и лежит _____. Медсестра говорит, что он должен _____ главн _____ врач _____. Главный врач скоро _____ больниц_____.

Медсестра спрашивает _____, что он _____ на завтрак. Господин Грин хочет _____, _____, _____ и _____. Медсестра говорит, что у _____ кофе; у _____ только чай и _____. Грин говорит, что будет _____ чай.

В больниц _____ друг Грин _____ Джон и хочет _____. Медсестра сказала, что он сможет _____ только _____. Джон ответил, что он _____.

Lesson 11
Conversation

Exercise 3. Try to retell the story in Exercise 2 in your own words.

Section Three: Conversation

Answer the following questions. Provide as much information as you can.

1. Как вы себя сегодня чувствуете?
2. Когда вы в последний раз были больны?
3. Что у вас болело?
4. Что вы обычно делаете, когда плохо себя чувствуете?
5. Как часто вы бываете в госпитале?
6. Где находится ваш госпиталь?
7. Как записаться на приём к врачу по телефону?
8. Какие врачи в вашем госпитале?
9. Где вы обычно покупаете лекарства?
10. Где находится аптека, в которой вы покупаете лекарства?
11. На что вы жалуетесь, если у вас грипп?
12. Какая при гриппе температура?
13. Как часто вы ходите к зубному врачу?
14. Когда у вас в последний раз болели зубы?
15. В вашем госпитале все врачи военные?
16. Какое у них звание?
17. Почему в Америке трудно стать врачом?

LISTENING COMPREHENSION

Section One: Radiograms

You will hear a preamble to a radiogram followed by a text. Write the radiogram number, the preamble and the text as you hear them. After the exercise, check your work against the answer key provided by your instructor. The radiogram will then be replayed.

Listening Comprehension
Lesson 11

Section Two: Number Extraction

You will hear short sentences containing a time, date, number or direction. Write down the entire numerical phrase in English. Each utterance will be spoken only once. After the exercise, your work will be checked by the instructor.

- | | |
|----------|-----------|
| 1. _____ | 8. _____ |
| 2. _____ | 9. _____ |
| 3. _____ | 10. _____ |
| 4. _____ | 11. _____ |
| 5. _____ | 12. _____ |
| 6. _____ | 13. _____ |
| 7. _____ | 14. _____ |

Section Three: Rapid Fire Drill

You will hear five sentences in Russian. Each sentence will be followed by a pause, during which you are to write down the meanings of the sentences in English. Use abbreviations and numerals wherever possible. Your work will be checked by your instructor.

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

Section Four: Dictation

You will hear ten sentences in Russian. Each sentence will be spoken twice. Write down the sentences as you hear them. After the exercise, your work will be checked and analyzed by your instructor.

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____
8. _____
9. _____
10. _____

HOMework

Section One: Grammar

Read the grammar explanations in this lesson and then translate the sentences below into Russian in writing. The translation will be reviewed and discussed during the first part of the translation component.

1. The sun came out from behind the clouds.
2. I work from nine to five.
3. From my house to the center of town it is 18 kilometers.
4. The train just left the station.
5. The director got up from the table and left the room.
6. She came after I did, but before everyone else.
7. I've been living here from the beginning of last year.
8. Where did you go during the meeting?
9. Our apartment is located across from the main square.
10. We were walking along the river and talking.
11. I can't see anything without my glasses.
12. Everyone came on time except you.
13. Children are often afraid of the dark.
14. Our group consists mainly of foreigners.
15. The director is demanding a decision from us.

Section Two: Translation

Translate the text into English. Use your Russian-English dictionary as necessary. The translation will be checked during the second part of the translation component and will be followed by an analysis of the text and by topical questions.

- 1 Стратегические ракеты составляют основу советских
ударных сил и могут быть использованы в комбинации со
3 стратегическими бомбардировщиками, вооружёнными ракетами
"воздух-земля", и ракетоносными подводными лодками.
- 5 Неуправляемое и управляемое ракетное оружие широко
применяется во всех видах Вооружённых Сил. Для ракет
7 используется твёрдое и жидкое химическое топливо.
- 9 Все управляемые ракеты в зависимости от метода управления
делятся на три группы:
- 11 1. Ракеты с автономным управлением, которые летят к цели
по заранее намеченной траектории;
 - 13 2. Телеуправляемые ракеты, которые наводятся на цель по
сигналам (командам) с земли;
 - 15 3. Самонаводящиеся ракеты, которые имеют специальный
механизм для самонаведения.
- 17 Непрерывно ведётся работа по дальнейшему совершенство-
ванию ракетного оружия. Ракетные снаряды новых типов имеют
несколько ядерных боеголовок.
- 19 Существуют следующие основные (по назначению) типы
ракет: "земля-воздух", "земля-земля", "воздух-вода",
21 "воздух-воздух", "воздух-земля", "вода-земля". Есть и другие
типы ракет.
- 23 Так как ракеты служат основным средством доставки
атомных и термоядерных зарядов, то эти виды оружия вместе
25 обычно называют ракетно-ядерным оружием.
- 27 Атомное и термоядерное оружие является самым мощным
оружием массового уничтожения. Ядерными боеголовками заряжают
не только ракеты, но и авиабомбы, артиллерийские снаряды,
29 торпеды.
- 31 Ракеты могут иметь не только ядерный, но и обычный
(взрывчатый), химический или бактериологический заряд.
- 33 Советская военная доктрина утверждает, что будущая
мировая война неизбежно будет ракетно-ядерной войной.

TRANSLATION

Section One: Translation and Analysis

- Exercise 1. Review and discuss the English-to-Russian translation done for homework
- Exercise 2. Answer your instructor's questions pertaining to the Russian text read for homework.
- Exercise 3. Check the Russian-to-English translation of the text.
- Exercise 4. Read the sentences aloud. Answer the questions and then translate each sentence.

1. Спидометр - это прибор, который показывает скорость и пройденное расстояние.
 - a. What does the word прибор mean?
 - b. What is the subject of the second clause of the sentence?
 - c. Which word does the second clause modify?
 - d. What is the grammatical form пройденный?

2. Капитан не мог передать приказ по радио, так как приёмопередатчик на его танке вышел из строя.
 - a. What does the word приёмопередатчик mean?
 - b. In what case is the word приказ in the sentence? Why?
 - c. Why does the word радио have the ending о in the dative case?
 - d. In what case is the word строй in the sentence? Why?

3. Надо принять меры, чтобы остановить наступающего противника.
- What does the expression принять меры mean?
 - Is the first clause of the sentence personal or impersonal? Why?
 - Is there a subject in the second clause of the sentence?
 - What is the grammatical form наступающий?
4. Логинов приехал в середине апреля, 15-го или 16-го, но когда точно - я не помню.
- What does the word середине mean?
 - In what case is the word середине in the sentence? Why?
 - In what case are the numerals 15 and 16 in the sentence? Why?
5. Вы должны окончить эту работу в срок.
- What does the word срок mean?
 - What is the predicate of the sentence?
 - Give the case and gender of the noun срок. Explain why.

Section Two: Discussion

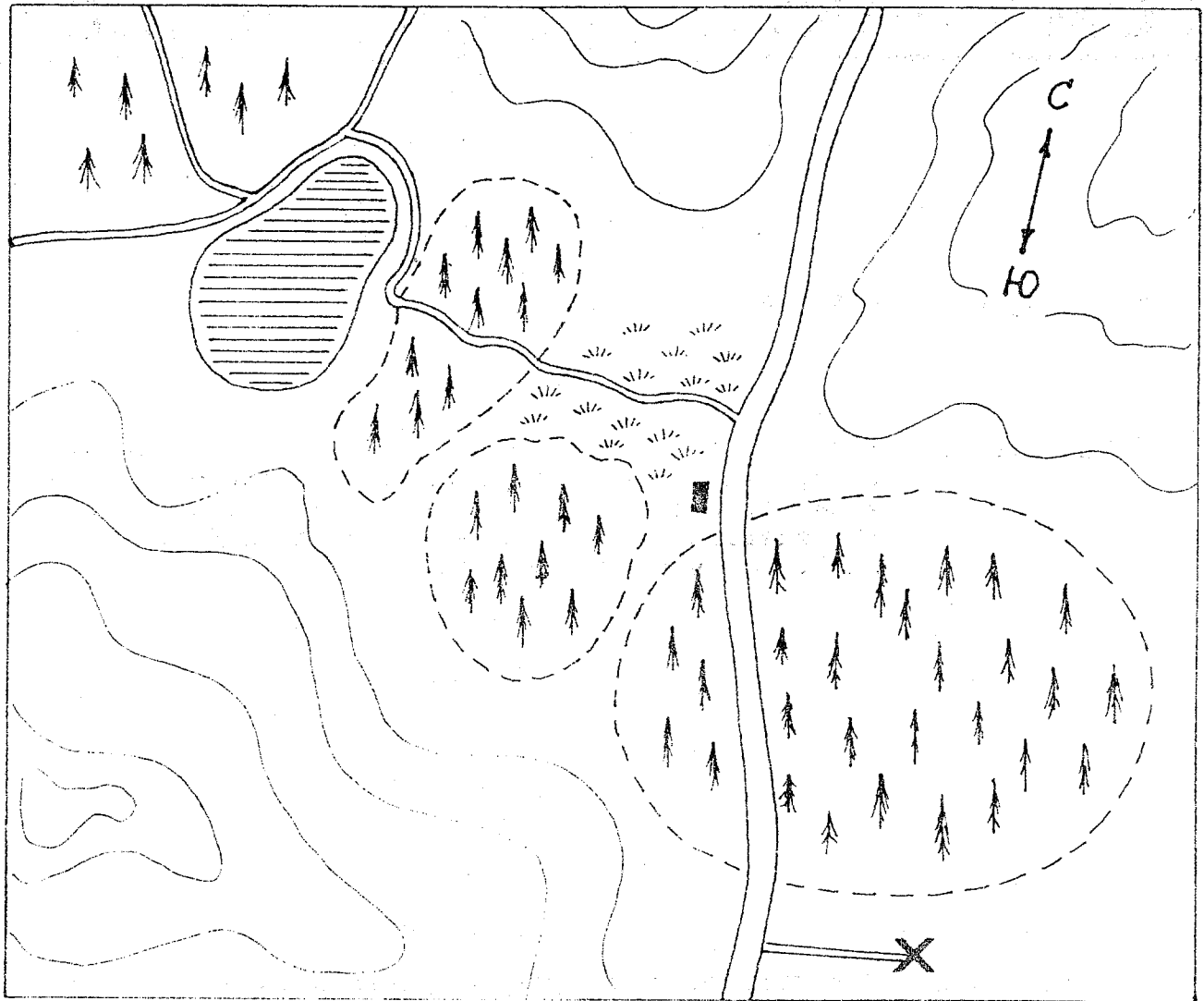
Respond to the topical questions or statements in as much detail as you can.

COMPREHENSION/COMMUNICATION

Section One: Aural Comprehension

Exercise 1. You will hear ten sentences. Each sentence will be spoken twice. Write down the sentences on a separate sheet of paper as you hear them. After the exercise your work will be checked and analyzed by your instructor.

Exercise 2. You will hear two short conversations. Familiarize yourself with the map (on the next page). The (X) indicates the location where the first conversation is taking place. As you listen to the conversations, mark as much data on the map as you can extract from one playing of the tape. You may refer to these notes when your instructor asks the questions. Then the tape will be replayed. Listen specifically for information you may have missed the first time.



Разговор №1

- Вопросы:
1. Куда должен ехать сержант?
 2. Какой он получил приказ?
 3. По какой дороге он должен ехать?
 4. Что находится в лесу?
 5. Где стоит небольшой старый дом?
 6. По какой дороге сержант поедет потом?
 7. Где стоят вертолёты и чьи это вертолёты?

Разговор №2

- Вопросы:
1. Где стоят танки?
 2. Чьи это танки?
 3. Через какой лес идёт дорога?
 4. Что находится за лесом?
 5. Где находится штаб 112-го полка?

Exercise 3. The conversations are now presented in narrative form. Complete it by providing all of the missing elements.

Сержанту нужно отвезти _____ в штаб _____ полка. В этом _____ он никогда не был. Сержанту сказали, что он должен выехать на _____ дорогу и ехать по ней на _____, к лесу. В этом лесу стоит _____ 112-го полка. Когда он выедет из _____, _____ от дороги он увидит небольшой старый _____. За домом есть _____, которая идёт на _____ через поле. На этом поле - аэродром _____. На аэродроме сержант узнает, что в штаб нужно ехать _____ лес. За _____ он увидит озеро. Штаб 112-го полка находится _____ от озера.

Exercise 4. You will hear a news broadcast. Try to extract as much essential information as you can from one playing of the tape. You may take notes and refer to them in answering your instructor's questions. The tape will be replayed as necessary.

Section Two: Comprehension and Interpretation

Exercise 1. Translate the questions into Russian and the answers into English. Perform the exercise with closed books.

1. Question: Sit down Sgt. Prahoff. Tell me, have you ever been to the town of Bobruysk?

Answer: Бывал. Там наш батальон несколько дней стоял в резерве.

2. Question: Is this town located on the Berezina River? And if so, have you seen this river?

Answer: Ну, конечно. Когда мы стояли там в резерве, была очень жаркая погода, и я каждый день купался в реке.

3. Question: Well, tell me, is this river wide?

Answer: Ну, я думаю, её ширина 150-200 метров.

4. Question: And what is the depth of this river?

Answer: Сейчас лето, и воды в реке немного.

5. Question: Tell me, does the river pass through the town or does it bypass it?

Answer: Она делит город на две половины - северную и южную.

6. Question: A railroad runs near the town. Where is the railroad station located?

Answer: К югу от города, где-то около леса.

7. Question: How far from the town?

Answer: Я думаю, в 3-х километрах.

Lesson 11
Comprehension/Communication

8. Question: Is the road between the town and the station good?
Answer: Не знаю. Я ни разу не ездил на станцию.
9. Question: What other units were there in the reserve, besides your battalion?
Answer: Я часто видел там танки.
10. Question: Was a tank regiment stationed there?
Answer: Может быть, целый полк, может быть, только батальон, этого я не знаю.
11. Question: Were there any military dumps in Bobruysk?
Answer: Я слышал, что в лесу около станции был большой склад боеприпасов.
12. Question: Do you know of any factories in that area?
Answer: Нет, это сельскохозяйственный район, а не индустриальный.
13. Question: Where did your battalion move to from Bobruysk?
Answer: Оттуда мы пошли на позиции.

Exercise 2. The interpreter exercise is now presented in narrative form. Complete it by providing all of the missing elements.

Город Бобруйск _____ на реке Березине. Сержант Прахов бывал _____ этих местах, когда _____ в армии, правда, недолго - всего 7 _____ 8 дней, когда его _____ стоял там в резерве. Кроме _____, в котором служил Прахов, в Бобруйске находилось какое-то танковое подразделение: батальон или полк. Прахов часто видел там _____, а также встречал незнакомых _____ и офицеров.

В тот год лето было _____, и солдаты каждый день купались _____ реке. В этих местах у Бобруйска Березина была _____: летом её можно было даже перейти. Ширина _____ 150-200 метров. Березина делила _____ на _____ части - северную и южную.

Exercise 3. Retell this story in your own words.

Lesson 11
Comprehension/Communication

Section Three: Communication

Exercise 1. Explain the meaning of the following words using as full a description as necessary to describe the words fully.

гараж

иностранец

разговор

дивизия

десант

Exercise 2.

If you had all the money you needed, what kind of life-style would you lead? Where would you like? What would you do?

Exercise 3. Discuss any topic of interest from this week's current events.

LESSON 12

GRAMMAR

Section One: Functions of the Dative Case

The dative case is used with and without prepositions and expresses:

1. The Indirect Object

The indirect object denotes the recipient of something given, sent, transmitted or communicated. A noun or pronoun serving as an indirect object answers the question кому? or чему?

Мой друг звонит твоему брату.

Эти солдаты пишут своим родителям.

2. Age

The most common way to ask someone's age is сколько вам лет?

- | | |
|---|------------------------------|
| - Сколько <u>вам</u> лет? | How old are you? |
| - <u>Мне</u> двадцать два <u>года</u> . | I am twenty-two (years old). |
| - Сколько твоему <u>брату</u> лет? | How old is your brother? |
| - <u>Ему</u> тринадцать <u>лет</u> . | He is thirteen (years old). |

When asking or stating the age of a person or object, the corresponding noun or pronoun is in the dative case.

The word лет is used after all numerals above "four," as well as in the question Сколько ... лет?

In the past tense, the neuter singular form было is used (except with numerals ending in один, which require the verb был). In the future tense, the verb is always the third person singular form будет.

- | | |
|-------------------------------------|-----------------------|
| Мне тогда <u>было</u> тридцать лет. | I was 30 then. |
| Завтра ему <u>будет</u> пятнадцать. | He'll be 15 tomorrow. |

3. The Object of Motion

This notion is expressed by a verb of motion + the preposition к + a noun or pronoun in the dative case.

Идите к доске!

Он поехал к матери.

Они едут к друзьям.

4. Impersonal Sentences

In impersonal constructions there is no grammatical subject; the "it" in corresponding English expressions is never translated into Russian.

Здесь жарко.

It is hot here.

Вчера было холодно.

It was cold yesterday.

Там будет интересно.

It will be interesting there.

When such a state or condition is experienced by a specific person, that person is denoted in Russian by a noun or pronoun in the dative case. Here also there is no grammatical subject; the given person is the "logical" subject of the sentence.

Мне жарко.

I am hot.

Ему холодно.

He is cold.

Жене там интересно.

My wife finds it interesting there.

Section Two: Prepositions Governing the Dative Case

The prepositions благодаря, к, навстречу, по*, and согласно require the dative case (marked forms are multi-case prepositions). The table below illustrates the use and meaning of each preposition.

PREPOSITION	MEANING	EXAMPLE OF USAGE
БЛАГОДАРЯ	thanks to; owing to, due to	<u>Благодаря</u> его помощи я успел это сделать вовремя. Thanks <u>to</u> his help I managed to get that done on time.
ВОПРЕКИ	contrary to, in spite of, regardless of	<u>Вопреки</u> совету врача, он продолжает курить. <u>Contrary to</u> his doctor's advice, he still smokes.
К	1. to (a person's place) 2. approaching, toward, up to 3. by (a certain time)	Я иду <u>к</u> врачу. I'm going to the doctor's. Он подошёл <u>к</u> доске и начал писать. He walked <u>up to</u> the blackboard and <u>began</u> writing. Я кончу перевод <u>к</u> пятнице. I'll finish the translation <u>by</u> Friday.
НАВСТРЕЧУ	toward, to meet	<u>Навстречу</u> мне шла медсестра. A nurse was coming toward me.
ПО	1. along (the surface of) 2. on (days of the week; habitual) 3. around (indefinite motion)	Человек шёл <u>по</u> улице. The man was walking <u>along</u> the street. Я хожу в библиотеку <u>по</u> вторникам. I go to the library <u>on</u> Tuesday (<u>every</u> Tuesday). Вчера мы весь день ездили <u>по</u> городу. We drove <u>around</u> town all day yesterday.

PREPOSITION	MEANING	EXAMPLE OF USAGE
ПО	4. due to; out of; because of	Я это сделал <u>по</u> глупости. I did that <u>out of</u> (<u>due to</u>) stupidity.
	5. by, via, through	Об этом мне сообщили <u>по</u> телефону. They informed me of this <u>by</u> phone.
	6. according to, in accordance with; by	Всё идёт <u>по</u> плану. Everything is going <u>according to plan</u> (<u>as planned</u>).
СОГЛАСНО	according to; in accordance with	Всё было сделано <u>согласно</u> инструкциям директора. Everything was done <u>in accordance with</u> the director's instructions.

Section Three: Verbs Requiring the Dative Case

готовить (ся) к	to prepare, get ready for
добавить к	to add
направлять (ся) к	to direct (to, toward)
обращаться к	to turn to
относиться к	to treat, to apply
подниматься по	to ascend
под + verb of motion + к	expresses approach
прибавлять к	to add
приближаться к	to approach
привыкать к	to get used to
стремиться к	to strive (toward)
стучать по	to knock (on)
судить по	to judge (by)

Lesson 12
Grammar

Section Four: Common Expressions with the Dative Case

звонить по телефону	to phone
к сожалению	unfortunately
мало-помалу	little by little, gradually
по-вашему	in your opinion
по-видимому	evidently
по временам	at times
по-моему	in my opinion
понемногу	little by little, gradually
по-новому	in a new way
по-прежнему	as before
пополам	in half
по-старому	as before, in the old way
поскольку	in so far as
постольку	in so far as
по случаю (+ Gen.)	on the occasion of
потихоньку	quietly, softly
потому что	because
почему	why
почему-то	for some reason
сам по себе	independently
поэтому	for this reason
так себе	so-so

Section Five: Forms of the Dative Case

1. Nouns

SINGULAR			PLURAL
Masculine	Feminine	Neuter	All Three Genders
-у/-ю	-е/-и	-у/-ю	-ам/-ям

NOTE: Feminine nouns ending in -а or -я drop the vowel and add -е.
Feminine nouns ending in -ия or -ь drop the final letter and add -и.

2. Adjectives

SINGULAR		PLURAL
Masculine/Neuter	Feminine	All Three Genders
-ому/-ему	-ой/-ей	-ым/-им

NOTE: Demonstrative and relative pronouns are declined as adjectives.

3. Personal Pronouns in Dative Case

я - мне	мы - нам
ты - тебе	вы - вам
он/оно - (н)ему	они - (н)им

NOTE: Third person personal pronouns have an н- when preceded by a preposition.

Мы пишем ему.

Мы едем к нему.

Lesson 12
Grammar

Section Six: Application

Exercise 1. Replace the underlined words with those given below.

1. Учитель даёт уроки студенту.

курсанты	иностранцы
наши дети	лучшие студенты
соседи	наши ученицы
новые ученики	приехавший француз

2. Скажите это учителю и учительнице.

ефрейтор / капрал	отец / дочь
дедушка / внучка	лейтенант / старшина
доктор / медсестра	директор / машинистка
механик / шофёр	Николай Иванович / Пётр Владимирович
брат / его жена	Мария Алексеевна / Наталья Марковна

3. Я написал письмо брату.

ваша сестра	старый друг
твои родители	главный врач
свой знакомый	свой друг
новый командир	бывший директор
дальняя родственница	любимая учительница

Exercise 2. Complete the following sentences, using the prepositions к or по, and putting the words in parentheses in their proper forms.

1. Автобус подъехал ___ (железнодорожная станция).
2. Мы весь день ходили ___ (город).
3. Этот автобус ходит ___ (главная улица).
4. Самолёты летят ___ (море).
5. Маша может часами говорить ___ (телефон).
6. Я иду в гости ___ (своя старая учительница).

7. Машина подъехала ____ (наш дом).
8. Мы шли ____ (тонкий лёд).
9. Студент быстро пробежал ____ (тёмный коридор).
10. Иванова нет. Он пошёл ____ (главный директор).
11. Мы подошли ____ (городская библиотека).
12. Они медленно шли ____ (пыльная дорога).
13. Танки двинулись ____ (лес).
14. Профессор ходил ____ (комната) и курил.
15. Мне через час надо идти ____ (зубной врач).
16. Марков ____ (ошибка) вошёл не в ту комнату.

Exercise 3. Complete the sentences below by translating the words in parentheses.

1. Мы привыкли (to a cold climate).
2. Моё замечание (to you) не относится.
3. Он обратился (to the boss) с вопросом.
4. Не судите о человеке (by his looks).
5. Студент готовится (for the final exam).
6. Откройте огонь, когда судна приблизятся (to the shore).
7. Все спортсмены стремятся (for a gold medal).
8. Я никогда не привыкну (to bombings).
9. Судя (by everything) он знает своё дело.
10. Обратитесь с этой просьбой (to the major).

Exercise 4. Translate the following sentences into Russian.

1. Give this letter to your father, please.
2. My brother will be six years old tomorrow.
3. He went to see the doctor this morning.
4. When are you going to see your friends?
5. I'm never bored in this class.
6. We need to finish this by Monday.
7. On Fridays all of us go to the club together.

Lesson 12
Grammar

8. The mechanic is getting the plane ready for takeoff.
9. I'll never get used to this climate.
10. Unfortunately, we had to cancel the meeting.
11. Everything will continue as before.
12. In my opinion, he treats you very well.

CONVERSATION

Section One: Conversational Formulas

The table below summarizes expressions of necessity and non-necessity.

Language Form	Translation	Comments/Examples
Надо ... Нужно ... Необходимо ...	It is necessary (to do something) It is necessary to ... One should ... One has to (do something) It is necessary to ...	These formulas are followed by an infinitive and are used with the dative case. Вам каждый день надо читать по-русски. Нужно сделать это сегодня. Тебе необходимо прочитать эту книгу.
Должен ...	Must; have to	Вы должны быть в штабе в 2 часа дня.
Не надо! Пожалуйста, не надо!	Don't! Please, don't!	- Я открою окно. - Пожалуйста, не надо.
Пожалуйста, не надо ...	Please don't (do something)...	This formula is followed by an infinitive. Пожалуйста, не надо открывать окно. Здесь холодно.

Lesson 12
Conversation

Exercise 1. Change the должен construction to one using надо/нужно/необходимо in the sentences below.

1. Ты должна приготовить новый урок.
2. Я должен помочь ему.
3. Сегодня мы не должны идти на работу.
4. Они должны быть дома в 2 часа.
5. Она должна прочитать эту книгу.
6. Он должен получить посылку на почте.
7. Вы должны пойти в штаб.
8. Я должен больше читать.

Exercise 2. Complete the following sentences as you wish.

1. - Зачем вы идёте в магазин?
- _____ купить сигареты.
2. - Почему вы не были вчера на вечере?
- _____ работать.
3. - Вам _____ идти сегодня на работу?
- _____.
4. - Скажите, где можно купить марки?
- _____ пойти на почту.
- А где она находится?
- Совсем близко. _____ пойти к тому большому серому зданию. Это почта.
5. - Я хочу предложить вам ещё чаю.
- Спасибо, _____.
- Тогда, может быть, съедите бутерброд.
- Я уже съела два ...
- _____ съесть ещё один!
- Нет, _____, большое спасибо.
6. - Что ты _____ делать сегодня?
- Мне _____ прочитать книгу и написать письма.

Section Two: Comprehension and Interpretation

Exercise 1. Perform as an interpreter and translate the Russian sentences into English and the English sentences into Russian. Perform this exercise with closed books.

1. Are you sure that the accident occurred at nine o'clock and not before?
2. Да, в этом я уверен. У меня в машине радио, и я слышал время по радио.
1. When you approached the damaged vehicle, was the person in that vehicle still alive?
2. Да, мне показалось, что он был жив.
1. What did you do?
2. Я сразу вызвал полицию и позвонил в "Скорую помощь".
1. But in the emergency (room) we were told that no one called them.
2. Я старался вызвать, но не мог - телефон был всё время занят.
1. Did you notice another car at the scene of the accident?
2. Я видел, как отъехал "Мерседес".
1. What color was this car?
2. Она была синего цвета.
1. Darker or lighter than yours?
2. По-моему, немного темнее.
1. Did you see who was in the car?
2. Кажется, там была женщина.
1. Why do you think so?
2. Мне так показалось, но я не уверен.
1. Thank you very much. Leave your phone number, please.
2. Пожалуйста. 899-1219.

Lesson 12
Conversation

Exercise 2. Tell everything that happened on the road.

Exercise 3. Answer the following questions related to the interpreter exercise.

1. What else could you ask a witness of an accident?
2. What does the police do after an accident?
3. Have you ever witnessed or been in an accident? What did the police ask you about?

Section Three: Conversation

Answer the following questions. Provide as much information as you can.

1. Кто является главой американского государства?
2. Кто стоит во главе органов безопасности в Америке?
3. Какую работу выполняет обычно секретарь?
4. Какую работу выполняет Государственный секретарь Соединённых Штатов Америки?
5. Назовите виды государственной службы в США.
6. Где обычно решают вопрос, кто прав, а кто виноват?
7. Как поступают в Америке с человеком, нарушившим закон?
8. Кто подписывает законы в Америке?
9. Назовите законы США, которые вы знаете.
10. Какие права даёт Конституция США?
11. С какого возраста американские граждане участвуют в выборах?
12. Какие политические партии существуют в США? Чем они различаются?
13. За какую партию вы голосуете на выборах?

Listening Comprehension
Lesson 12

Section Two: Number Extraction

You will hear short sentences containing a time, date, number or direction. Write down the entire numerical phrase in English. Each utterance will be spoken only once. After the exercise, your work will be checked by the instructor.

- | | |
|----------|-----------|
| 1. _____ | 8. _____ |
| 2. _____ | 9. _____ |
| 3. _____ | 10. _____ |
| 4. _____ | 11. _____ |
| 5. _____ | 12. _____ |
| 6. _____ | 13. _____ |
| 7. _____ | 14. _____ |

Section Three: Rapid Fire Drill

You will hear five sentences in Russian. Each sentence will be followed by a pause, during which you are to write down the meanings of the sentences in English. Use abbreviations and numerals wherever possible. Your work will be checked by your instructor.

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

Section Four: Dictation

You will hear ten sentences in Russian. Each sentence will be spoken twice. Write down the sentences as you hear them. After the exercise, your work will be checked and analyzed by your instructor.

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____
8. _____
9. _____
10. _____

HOMework

Section One: Grammar

Read the grammar explanations in this lesson and then translate the sentences below into Russian in writing. The translation will be reviewed and discussed during the first part of the translation component.

1. I bought my sister a book for her birthday.
2. I've already said this to all the club members.
3. The patient cannot get out of bed yet.
4. Children cannot play with sharp objects.
5. I'm always cold in this room.
6. How old is your youngest brother?
7. This project will be finished by the end of the week.
8. Fridays I always go to a movie.
9. We walked down the main street and talked.
10. I need to see a dentist.
11. I've been walking around the store for two hours already.
12. I'm getting ready for the next exam.
13. My wife says she'll never get used to this country.
14. Judging by his work, he is a very experienced mechanic.
15. The director treats all of the employees very well.

Section Two: Translation

Translate the text into English. Use your Russian-English dictionary as necessary. The translation will be checked during the second part of the translation component and will be followed by an analysis of the text and by topical questions.

1 Пограничные войска - специальные войска, предназначенные
2 для охраны государственных границ. В задачи пограничных
3 войск СССР входит: борьба с нарушителями границы (шпионами,
4 диверсантами, контрабандистами), пытающимися нелегально
5 проникнуть на территорию СССР; контроль за порядком следования
6 через границу пассажиров, транспорта, грузов и другие задачи.

7 В состав пограничных войск СССР входят сухопутные по-
8 граничные войска, авиационные и морские части пограничных
9 войск.

10 На вооружении пограничных войск состоят бронетранспортёры,
11 танки и другие боевые машины и боевая техника сухопутных
12 войск: самолёты и вертолёты, катера и корабли.

13 Пограничные войска СССР подчинены Комитету государствен-
14 ной безопасности при Совете Министров СССР (КГБ).

15 Внутренние войска МВД так же, как советская милиция,
16 Государственная автомобильная инспекция и другие органы
17 внутренних дел, находятся в ведении Министерства внутренних
18 дел (МВД) СССР.

19 Министерство внутренних дел является центральным органом
20 внутренней безопасности Советского Союза. Под руководством
21 МВД СССР части и подразделения внутренних войск охраняют
22 общественный порядок, выполняют специальные задания, охраняют
23 важные объекты, военные грузы, железные дороги, а также
24 тюрьмы и тюремные лагеря.

25 На вооружении внутренних войск МВД СССР имеются танки,
26 боевые машины и другая боевая техника сухопутных войск,
27 которая нужна для выполнения поставленных перед ними задач.

28 "Однако не техника, как бы совершенна она ни была, а
29 человек, способный управлять ею, человек высокой морали,
30 может обеспечить победу в войне," - говорят советские руково-
31 дители.

32 Несмотря на новейшую современную электронную технику,
33 человеческий элемент всегда принимается во внимание партийными
34 лидерами. Качество и разнообразие военного обучения, психо-
35 логической и политической подготовки солдата представляют для
36 них жизненный интерес. Поэтому советский солдат в течение
37 двух лет службы в армии находится под воздействием строгой
военной дисциплины и постоянной политической пропаганды.

TRANSLATION

Section One: Translation and Analysis

- Exercise 1. Review and discuss the English-to-Russian translation done for homework.
- Exercise 2. Answer your instructor's questions pertaining to the Russian text read for homework.
- Exercise 3. Check the Russian-to-English translation of the text.
- Exercise 4. Read the sentences aloud. Answer the questions and then translate each sentence.

1. Мы будем переправляться через реку на лодках.
 - a. What does the verb переправляться mean?
 - b. What is the meaning of the preposition через in this sentence?
 - c. In what case is the word река in this sentence? Why?
 - d. What is the case of the noun лодка after the preposition на?

2. Во время боя нас будет поддерживать 2-ая батарея.
 - a. What does the verb поддерживать mean?
 - b. What is the subject of the sentence?
 - c. In what case is the word бой in the sentence? Why?
 - d. Give the case of the pronoun мы in the sentence.

3. Я ещё не знаю, в каком боевом порядке будет атаковать наша рота.
- What does the word порядок mean?
 - Give some more Russian nouns ending in -ок.
 - In what case is the noun порядок in the sentence? Why?
 - Give a noun related by root to the verb атаковать.
4. Наш взвод двигался по лесу довольно быстро, так как на пути не было никаких препятствий.
- What does the word препятствие mean?
 - Is the second clause personal or impersonal?
 - Why is the noun препятствие in the genitive case?
 - In what case is the word лес in the sentence? Why?
 - Give the case of the word путь in the sentence.

Section Two: Discussion

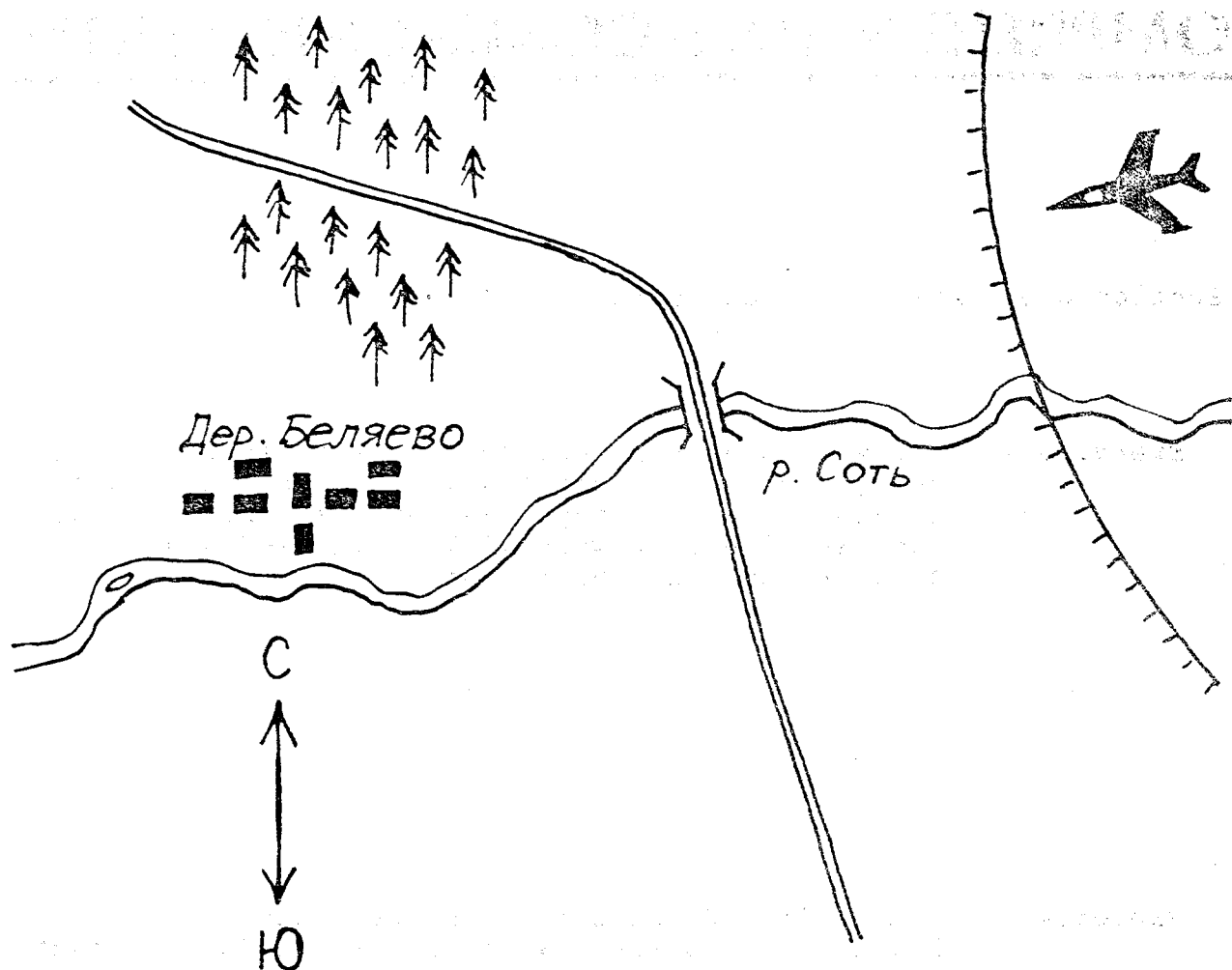
Respond to the topical questions or statements in as much detail as you can.

COMPREHENSION/COMMUNICATION

Section One: Aural Comprehension

Exercise 1. You will hear ten sentences. Each sentence will be spoken twice. Write down the sentences on a separate sheet of paper as you hear them. After the exercise your work will be checked and analyzed by your instructor.

Exercise 2. You will hear two short conversations. Familiarize yourself with the sketch (on the next page). You will hear two conversations. As you listen to these conversations, mark as much data on the sketch as you can extract from one playing of the tape. You may refer to these notes when your instructor asks questions pertaining to the text. Then the tape will be replayed. Listen specifically for information you may have missed the first time.



Разговор №1

- Вопросы:
1. Какое задание получил авиационный полк?
 2. Что поручил полковник майору?
 3. Где находится штаб противника?
 4. Какая дивизия там стоит?
 5. По какому маршруту полетят самолёты?
 6. Сколько времени им нужно, чтобы достигнуть цели?
 7. Почему при выполнении этого задания будут нужны истребители?

Разговор №2

- Вопросы:
1. Какое задание выполнила группа самолётов?
 2. Какие самолёты не вернулись на базу?
 3. Где, когда и кем они были сбиты?
 4. Где находятся сейчас экипажи этих самолётов?

Exercise 3. The conversations is now presented in narrative form. Complete it by providing all of the missing elements.

Наш полк _____ приказ _____ _____ 28-ой _____ дивизии противника, который находится в _____ на _____ _____ реки _____, к северу от _____ Беляево.

В _____ часа утра 2 _____ и 4 _____ вылетели по направлению к цели. Через _____ наши самолёты были над _____ и _____ батареи противника _____ огонь по нашим _____ и _____ бомбардировщик и _____ истребителя. Но бомбы второго бомбардировщика _____ в цель и _____ противника.

Exercise 4. You will hear a news broadcast. Try to extract as much essential information as you can from one playing of the tape. You may take notes and refer to them in answering your instructor's questions. The tape will be replayed as necessary.

Section Two: Comprehension and Interpretation

Exercise 1. Translate the questions below into Russian and the answers into English. Perform the exercise with closed books.

1. Question: Where is the COP (Command Observation Post) of your artillery battalion located?

Answer: КНП дивизиона на высоте 172, слева от группы деревьев.

2. Question: Where is your regimental supply depot?

Answer: На карте это в пункте 46-78, но его трудно обнаружить, так как он спрятан за деревьями.

3. Question: What is the depot like?

Answer: Это два укрепленных укрытия.

4. Question: How many soldiers are located there?

Answer: 12 человек.

5. Question: What communication do they have with regimental HQ?

Answer: Когда полк в обороне, они пользуются только телефонной связью, а при наступлении - радио-связью.

6. Question: Let's assume they discover our recon men. What will they do?

Answer: Вероятно, они немедленно поднимут тревогу.

Lesson 12
Comprehension/Communication

Exercise 2. The interrogation exercise is now presented in narrative form. Complete it by providing all of the missing elements.

Пленный артиллерийский офицер _____, что _____ дивизиона находится на высоте _____ слева от группы _____. Склад _____ на карте отмечен как пункт _____, но обнаружить его очень _____, так как он _____ за деревьями. Издалека склад напоминает _____ укрепленных укрытия. Охраняют склад _____ человек. Когда полк стоит в _____, охрана склада пользуется _____ связью, а при _____ - радиосвязью. Если они обнаружат вражеского _____, они немедленно поднимут _____.

Exercise 3. Translate the questions into Russian and the answers into English. Perform the exercise with closed books.

1. Question: In what branch of infantry do you serve, lieutenant?

Answer: Я служу в артиллерии, в миномётной батарее 3-го мотострелкового батальона.

2. Question: What is your duty position?

Answer: Я командир миномётного взвода.

3. Question: How many people are there in your platoon?

Answer: Был 21 человек, двое убито, трое ранено, осталось 16, включая меня.

4. Question: How many mortars do you have?
Answer: В моём взводе два 120-ти миллиметровых миномёта.
5. Question: Where is your platoon located?
Answer: Мой взвод находится в 3-х километрах к северу от Дюссельдорфа, на берегу небольшого озера.
6. Question: Where are your battery's ammunition dumps located?
Answer: Склады боеприпасов батареи находятся в двух километрах от наших позиций, в лесу.
7. Question: Where was your mortar battery based before being transferred to the front?
Answer: Мы находились на территории Прибалтийского военного округа.
8. Question: What was your last combat mission?
Answer: Моим последним заданием было поддержать миномётным огнём наступление 17-го мотострелкового полка, а в случае отступления прикрыть их.

Exercise 4. Retell this story in your own words.

Lesson 12
Comprehension/Communication

Section Three: Communication

Exercise 1. Explain the meaning of the following words using as full a description as necessary to describe the words fully.

житель

враг

шкаф

фотоаппарат

награда

Exercise 2.

Discuss the problems of marriage and family life. What do you expect from marriage? Why is divorce so prominent today?

Exercise 3. Discuss any topic of interest from this week's current events.

LESSON 13

GRAMMAR

Section One: Functions of the Prepositional Case

The prepositional case is used only with prepositions and expresses:

1. Location

With the prepositions в ("in/at") and на ("on/at") the prepositional case denotes location and answers the question где? ("Where?").

Где словарь? Он в ящике.
Где Иван? Он на уроке.

2. The Subject under Discussion

With the preposition о ("about") the prepositional case identifies the subject or topic of discussion and answers the questions о ком? ("About whom?") and о чём? ("About what?")

О чём вы говорите? Мы говорим о работе.
О ком вы говорите? Я говорю об учителе.

For ease of pronunciation, the preposition о becomes об when it occurs before words beginning with the vowels а, и, о, у, and э.

3. Time

The prepositional case is used in expressing units of time that are a week or longer.

На этой неделе у меня нет времени.
В прошлом месяце я был в Германии.
В будущем году мы переезжаем на юг.

NOTE: The preposition на is used with weeks while the preposition в with months and years.

Section Two: Prepositions Governing the Prepositional Case

The prepositional case cannot be used without a preposition. The prepositions в*, на*, о, по* and при require the prepositional case (marked forms are multi-case prepositions). The table below illustrates the usage and meaning of each preposition.

PREPOSITION	MEANING	EXAMPLE OF USAGE
В	<ol style="list-style-type: none"> 1. in; at (a place) 2. in (organization, group, etc.) 3. in (a certain month of the year) 4. in (a certain year) 	<p>Когда ты был <u>в</u> штабе? When were you <u>at</u> HQ?</p> <p>Он служит <u>в</u> армии уже 10 лет. He's been <u>in</u> the army for 10 years.</p> <p>Я начал там работать <u>в</u> мае. I began working there <u>in</u> May.</p> <p>Я туда ездил <u>в</u> 1968-ом году. I went there <u>in</u> 1968.</p>
НА	<ol style="list-style-type: none"> 1. in; at (a place) 2. on (the surface of something) 3. at (an event) 4. by (a certain means of conveyance) 5. at some time (during a certain week) 	<p>Он работает <u>на</u> почте. He works <u>at</u> the post office.</p> <p>Твои книги <u>на</u> столе. Your books are <u>on</u> the table.</p> <p>Вчера мы были <u>на</u> концерте. We were <u>at</u> a concert yesterday.</p> <p>Я езжу туда <u>на</u> автобусе. I go there <u>by</u> bus.</p> <p>Мы будем там <u>на</u> будущей неделе. We'll be there <u>next week</u>.</p>
О	about; of, concerning	<p>Что ты думаешь <u>об</u> этом? What do you think <u>about</u> (of) that?</p>
ПО	after; upon (leaving, returning, etc.)	<p><u>По</u> приезде из Европы он сразу позвонил брату. He called his brother immediately <u>upon</u> his return from Europe.</p>

PREPOSITION	MEANING	EXAMPLE OF USAGE
ПРИ	1. in the presence of (a person)	Он это сделал <u>при</u> мне. He did that <u>in my presence</u> .
	2. during the time of (a person); under (the reign of)	Это случилось ещё <u>при</u> Хрущёве. That happened <u>during the time of</u> Khrushchev.
	3. attached to (military)	<u>При</u> мотострелковом батальоне есть миномётная батарея. There's a mortar battery <u>attached to</u> the motorized rifle battalion.
	4. at; located with	<u>При</u> нашей школе есть библиотека. There's a library <u>at</u> our school.
	5. during	Мы понесли большие потери <u>при</u> наступлении. <u>During</u> the attack we suffered heavy losses.

Section Three: Verbs Requiring the Prepositional Case

беседовать о	to chat (about)
беспокоиться о	to worry (about)
вспоминать о	to remember
говорить о	to talk (about)
догадаться о	to guess, to reason out
договориться о	to agree (to, about)
думать о	to think (about)
жениться на	to marry
заботиться о	to care (for), to look after
забыть о	to forget (about)
знать о	to know (about)
мечтать о	to dream (about), to hope (for)
напоминать о	to remind
нуждаться в	to need, to require

обвинять в	to accuse (of)
объявить о	to announce
отражаться на	to reflect (on)
подозревать в	to suspect (of)
признаться в	to confess (to)
рассказывать о	to tell (about)
сомневаться в	to doubt
спорить о	to argue (about)
спрашивать о	to inquire (about)
убедиться в	to be convinced (of)
участвовать в	to participate (in)
читать о	to read (about)

Section Four: Common Expressions with the Prepositional Case

ввиду	in view, in mind
в конце концов	finally
внизу	downstairs, below
во всяком случае	in any case
вполне	fully, completely
в таком случае	in that case
в том-то и дело	that's just the point
в чём дело?	what's the matter?
наверху	upstairs
накануне	on the eve
на моих глазах	before my eyes
не в том дело	that's not the point
потом	later, afterwards
притом	moreover
причём	in addition

Lesson 13
Grammar

Section Five: Forms of the Prepositional Case

1. Nouns

SINGULAR			PLURAL
Masculine	Feminine	Neuter	All Genders
-е	-е/-и	-е/-и	-ах/-ях

NOTES: Location with monosyllabic masculine nouns (and such nouns as бегер) is expressed with the ending -у.

на мосту

в лесу

на берегу

Feminine nouns ending in -а or -я take the ending -е; those endings in -ия or -ь take the ending -и.

Neuter nouns ending in -ие take an -и in the prepositional singular.

2. Adjectives

SINGULAR		PLURAL
Masculine/Neuter	Feminine	All Genders
-ом/-ем	-ой/-ей	-ых/-их

NOTE: Demonstrative and possessive pronouns are declined as adjectives.

3. Personal Pronouns

я - обо мне

мы - о нас

ты - о тебе

вы - о вас

он/оно - о нём

они - о них

она - о ней

Section Six: Application

Exercise 1. Complete the following sentences by changing the words in parentheses into their proper forms and add prepositions as necessary.

1. Мы приедем к вам (будущая неделя).
2. Я родился (1953).
3. Школа обычно начинается (сентябрь).
4. (Эта неделя) у нас три экзамена.
5. (Прошлый месяц) ко мне приехала сестра.
6. (Какой год) вы приехали в Америку?
7. Весна начинается (март).
8. (Следующий год) мы собираемся поехать в Европу.
9. (Будущий месяц) я очень буду занята.
10. Вторая мировая война началась (1939).

Exercise 2. Complete the following sentences by translating the words in parentheses. Add prepositions as necessary.

1. Мы поедем туда (train).
2. Он уже два года служит (army).
3. Встретимся (train station).
4. Вы были сегодня (post office)?
5. Отец всю жизнь работал (factory).
6. Что вы знаете (concerning this matter)?
7. Письмо лежит (my table).
8. Что директор сказал (about us)?
9. Я езжу на работу (streetcar).
10. Сестра работает (bookstore).
11. Она часто беспокоится (her children).
12. Я не сомневаюсь (your success).
13. Что вы думаете (the latest events)?
14. Мы с мужем часто говорим (the future).
15. Он нуждается (our help).

Lesson 13
Grammar

16. Я спросил Аню (her family).
17. Вы забыли (the most important (thing)).
18. По выражению твоего лица я сразу (about everything) догадался.
19. Он женился (my youngest sister).
20. Вы будете участвовать (the elections)?
21. Отец любит рассказывать (his past).
22. Не забудьте напомнить ему (of the meeting).
23. Вы уже (this) договорились?
24. Она неожиданно вспомнила (the letter she had received).
25. Я недавно прочитал (about your award).

Exercise 3. Translate the following sentences into English.

1. Я не хочу об этом говорить при детях.
2. Этот писатель сидел в тюрьме при Сталине.
3. При нашем институте есть очень хорошая библиотека.
4. У меня нет денег при себе.
5. При случае я зайду к тебе на пять минут.
6. Было почти невозможно ехать при таком ветре.
7. При мотострелковом полку есть разведывательный взвод.
8. Моему дедушке 90 лет. Он жил ещё при царе.
9. Он служит при штабе полка.
10. Он сказал нам об этом при свидетелях.
11. При встрече друзья вспоминали весёлую студенческую жизнь.
12. При заводе есть детский сад для детей рабочих.

Exercise 4. Translate the following sentences into Russian.

1. I was born in Moscow in 1961.
2. I go to work by bus.
3. What are you arguing about?
4. I want to marry a rich woman.

5. Next year we're moving to Kiev.
6. He always has to be reminded of his duties.
7. Why don't you participate in our meetings?
8. We've already agreed on the price.
9. Don't worry about me.
10. He often inquires about you.

CONVERSATION

Section One: Conversational Formulas

The table below summarizes adverbs of position and motion.

Position	Motion to	Motion from
здесь, тут	сюда	отсюда
там	туда	оттуда
наверху вверху	наверх вверх	сверху
внизу	вниз	снизу
направо справа	направо	справа
налево слева	налево	слева

Exercise 1. Complete the sentences using the correct adverb from those given below.

1. ТАМ - ТУДА - ОТТУДА

На нашей улице находится театр. Вчера мы с женой ходили _____. Мы слушали _____ концерт лёгкой музыки. _____ мы шли пешком, а _____ ехали на такси.

2. НАВЕРХ - НАВЕРХУ - СВЕРХУ

ВНИЗ - ВНИЗУ - СНИЗУ

В этом году мы отдыхали высоко в горах. _____ мы шли очень долго, потому что дорога была очень трудная. _____ мы были четыре дня. Вы знаете, как интересно смотреть _____ на город! Он кажется совсем маленьким. Потом мы шли _____. Дорога показалась нам совсем лёгкой. _____ мы были уже через четыре часа. А когда посмотрели _____ на горы, не могли поверить, что мы были там.

Exercise 2. Complete the sentences by using an appropriate adverb.

1. - Вы не знаете, как проехать _____ в больницу?
- На трамвае номер пять.
- А где остановка этого трамвая?
- _____, у моста.
2. - Как найти квартиру номер 72?
- Идите прямо по коридору, а потом _____ по лестнице, на третий этаж.
3. - Пожалуйста, идите _____. Я хочу показать вам спальню.
- Моя кровать _____ от окна или _____?
- Ваша кровать справа. Одеяло лежит в шкафу наверху, а подушка - _____.
4. Везде были люди - здесь и _____.
5. - Ты не знаешь, где находится ванная? Я хочу принять душ.
- _____, на первом этаже.
- А как _____ попасть?
- Иди _____ по лестнице до первого этажа, потом по коридору _____.
6. - Вы не скажете, как попасть на почту?
- Идите сначала _____, а потом _____.

Lesson 13
Conversation

7. - Где находится второй взвод?
- _____ от дороги.
- А где стоит первый взвод?
- _____.
8. - Где сейчас генерал Марков?
- _____, у начальника штаба.
9. - Куда идёт эта дорога?
- _____, к морю.
10. Он вышел из дому и пошёл _____ по улице.
11. Прочитайте слова _____ направо, а потом _____ налево.

Section Two: Comprehension and Interpretation

Exercise 1. Perform as an interpreter and translate the Russian sentences into English and the English sentences into Russian. Perform this exercise with closed books.

1. Вы приехали к нам в Советский Союз один?
2. No, I came with a tour group.
1. В какой гостинице вы остановились?
2. In the hotel "Tourist."
1. Это в Останкино, рядом с церковью?
2. No, it is located not far from the museum in Ostankino.
1. Вы довольны гостиницей?
2. More or less. But I wanted to stay in the hotel "Minsk" in the center of Moscow.
1. Почему вам больше нравится "Минск"?
2. In the "Minsk" they are more polite to foreigners.

1. А номер у вас хороший?
2. Yes, now I am satisfied with my room. I asked them to move me from the lower floor to the upper one.
1. Почему вы попросили, чтобы вас перевели?
2. Because of the people in the rooms to the left of me and above me.
1. Чем они вам мешали?
2. My neighbors to the left came in late and talked so loudly that I couldn't fall asleep.
1. А чем вас беспокоили соседи сверху?
2. A man who lived above me woke up early, sang loudly and woke me up.
1. Вам надо было использовать ваше право иностранца и перейти в другую гостиницу.
2. Well, there are a lot of foreigners here in this hotel, not only Americans. So I simply decided to change the room.

Exercise 2. Answer the following questions pertaining to the dialogue above.

1. Откуда приехал этот иностранец?
2. В какой гостинице он остановился?
3. С кем он разговаривает? Почему вы так думаете?
4. Он первый раз в Москве? Откуда вы это узнали?
5. Зачем он приехал в СССР?
6. Почему он хотел перейти на верхний этаж?
7. Что имел в виду человек, с которым он разговаривал, под словами "право иностранца"?

Exercise 3. Retell the story in your own words.

Lesson 13
Conversation

Section Three: Conversation

Answer the following questions. Provide as much information as you can.

1. Какое у вас звание?
2. Сколько времени вы служите в армии? Почему вы пошли служить?
3. Откуда вы приехали сюда? Где жили раньше?
4. Опишите дом, где живут ваши родители. Сколько там комнат, какие это комнаты и где они находятся?
5. Какую должность вы сейчас занимаете? Какую должность вы хотели бы занимать и почему?
6. Какую должность занимает ваш начальник?
7. Какая профессия у вашего отца (матери, сестры, брата)?
8. Как ищут работу в Америке?
9. Как людей принимают на службу?
10. Проведите интервью с человеком, который ищет работу (работайте парами).
11. В каких случаях людей увольняют со службы?
12. В каких случаях люди увольняются сами?
13. Как вы относитесь к командировкам? Почему?
14. Хотелось бы вам работать за границей и если да, то где и по какой причине?

Listening Comprehension
Lesson 13

Section Two: Number Extraction

You will hear short sentences containing a time, date, number or direction. Write down the entire numerical phrase in English. Each utterance will be spoken only once. After the exercise, your work will be checked by the instructor.

- | | |
|----------|-----------|
| 1. _____ | 8. _____ |
| 2. _____ | 9. _____ |
| 3. _____ | 10. _____ |
| 4. _____ | 11. _____ |
| 5. _____ | 12. _____ |
| 6. _____ | 13. _____ |
| 7. _____ | 14. _____ |

Section Three: Rapid Fire Drill

You will hear five sentences in Russian. Each sentence will be followed by a pause, during which you are to write down the meanings of the sentences in English. Use abbreviations and numerals wherever possible. Your work will be checked by your instructor.

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

Section Four: Dictation

You will hear ten sentences in Russian. Each sentence will be spoken twice. Write down the sentences as you hear them. After the exercise, your work will be checked and analyzed by your instructor.

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____
8. _____
9. _____
10. _____

HOMework

Section One: Grammar

Read the grammar explanations in this lesson and then translate the sentences below into Russian in writing. The translation will be reviewed and discussed during the first part of the translation component.

1. I didn't have any free time at all this week.
2. Remind him of tomorrow's meeting.
3. Our unit is stationed in the woods near the river.
4. What do you know concerning this matter?
5. In what year did you move to our city?
6. My car is parked on the corner.
7. My brother works at the post office, and my sister works in the bank across the street.
8. We'll go there in his car.
9. This job ends in May.
10. I completely forgot about her birthday.
11. Next week we're leaving for Germany.
12. All the newspapers are on the bottom shelf.
13. We met at a concert.
14. My father was born in 1917, in the Soviet Union.
15. Last year we spent a month in Europe.

Section Two: Translation

Translate the text into English. Use your Russian-English dictionary as necessary. The translation will be checked during the second part of the translation component and will be followed by an analysis of the text and by topical questions.

1 Войска связи служат для установления и поддержания
связи, обеспечивающей управление войсками во всех видах
3 боевой деятельности.

5 Современные войска связи оснащены мобильными, обладающими
высокой технической надёжностью
- радио-, радиорелейными и тропосферными станциями,
7 - телевизионной и фототелеграфной аппаратурой,
- аппаратурой высокочастотного и тонального телеграфирования,
9 - а также подвижными (наземными и воздушными) средствами связи.

11 Особо важное значение для связи имеют УКВ радиостанции
(УКВ - ультракороткие волны) в тактическом звене (на коротких
дистанциях) и радиорелейные станции, позволяющие создавать
13 линии многоканальной связи большой протяжённости.

15 Главным направлением в развитии систем управления является
комплексная автоматизация способов управления войсками и
оружием на основе широкого применения ЭВМ (электронно-вычисли-
17 тельных машин) и другой электронной техники. Для организации
и обеспечения связи применяются проводные, радио-, радио-
19 релейные подвижные и сигнальные средства.

21 Радиосвязь является важнейшим средством связи, способным
обеспечить непрерывное управление войсками в сложной обстановке.
Радиосвязь может быть установлена с командирами и штабами,
23 местонахождение которых неизвестно, через территорию, занятую
противником, и через непроходимые участки местности.

25 При организации и обеспечении радиосвязи необходимо
принимать во внимание:

- 27 - возможности перехвата переговоров и передач,
- создание радиопомех противником,
- 29 - определение противником мест работающих радиостанций при
помощи радиопеленгаторов,
- 31 - возможность взаимных помех,
- условия прохождения радиоволн.

33 Возросшие требования к надёжности радиосвязи, увеличению
дальности действия и пропускной способности линий радиосвязи
привели к развитию дальней ультракоротковолновой радио- и
35 радиорелейной связи.

37 Радиорелейная связь применяется во всех видах боевой
деятельности войск как основной вид связи, а также в сочетании
39 с радио- и проводной связью. Многоканальность радиорелейной
связи обеспечивает возможность одновременных разговоров
41 нескольких командиров (штабов).

Соблюдение правил по радиосвязи подлежит строгому контролю.

TRANSLATION

Section One: Translation and Analysis

- Exercise 1. Review and discuss the English-to-Russian translation done for homework.
- Exercise 2. Answer your instructor's questions pertaining to the Russian text read for homework.
- Exercise 3. Check the Russian-to-English translation of the text.
- Exercise 4. Read the sentences aloud. Answer the questions and then translate each sentence.

1. Колонна танков противника медленно двигалась к реке.
 - a. What does the word двигаться mean?
 - b. What is the subject of the sentence?
 - c. What part of speech is the word медленно?
 - d. What is the case of the noun following the preposition к in this sentence?

2. Противник применил в этом районе химическое оружие, поэтому вода в реке была заражена.
 - a. Determine the voice of the verb заражать in the sentence.
 - b. What does the verb заражать mean?
 - c. What is the subject of the second clause of the sentence?
 - d. Give the case of the word пека in the sentence?

3. Чтобы осуществить этот план, требуется два миллиона долларов.
- What does the word осуществить mean?
 - Is the first clause of the sentence personal or impersonal?
 - Is the second clause personal or impersonal?
4. Гарин остановил машину на перекрёстке дорог, так как был красный свет.
- What does the word перекрёсток mean?
 - In what case is the word перекрёсток in the sentence? Why?
 - What part of speech is the так как?
 - What is the subject of the second clause?

Section Two: Discussion

Respond to the topical questions or statements in as much detail as you can.

COMPREHENSION/COMMUNICATION

Section One: Aural Comprehension

Exercise 1. You will hear ten sentences. Each sentence will be spoken twice. Write down the sentences on a separate sheet of paper as you hear them. After the exercise your work will be checked and analyzed by your instructor.

Exercise 2. You will hear a short conversation. Listen carefully and see how much information you can extract from one playing of the tape. You may make annotations to the questions in your textbook. The tape will then be replayed. Listen specifically for information you may have missed the first time.

Вопросы:

1. Кто кому докладывает о результатах разведки?
2. Каковы эти результаты?
3. Что говорят пленные солдаты?
4. А что говорит офицер?
5. Когда, по мнению пленных, начнётся отступление?
6. Какое решение принял майор?
7. В каком направлении будет двигаться батальон в случае отступления противника?
8. Когда начнётся атака, если отступления не будет?
9. Какой приказ отдал майор лейтенанту?

Exercise 3. The conversation is now presented in narrative form. Complete it by providing all of the missing elements.

Наши разведчики взяли _____ плен _____ солдат и _____ офицера. _____ допросе солдаты сообщили, что их батальон будет отступать по _____ дороге. Офицер сказал, что батальон отступать _____: из штаба получен _____ - _____, но не отступать! Солдаты не знают точно, когда _____ отступление, но говорят, что это будет _____. Если _____ будет отступать, мы перейдем _____ и будем преследовать его по _____ дороге в _____ направлении. А если он _____ не будет, мы начнем атаку _____ в _____ часа _____. Сейчас _____ приказал _____ проверить оружие и боеприпасы, а также хорошо _____.

Exercise 4. You will hear a news broadcast. Try to extract as much essential information as you can from one playing of the tape. You may take notes and refer to them in answering your instructor's questions. The tape will be replayed as necessary.

Lesson 13
Comprehension/Communication

Section Two: Comprehension and Interpretation

Exercise 1. Translate the questions into Russian and the answers into English. Perform the exercise with closed books.

1. Question: Last name?
Answer: Сидоров.
2. Question: Name, patronymic?
Answer: Василий Михайлович.
3. Question: How old are you?
Answer: 27.
4. Question: Your rank?
Answer: Сержант.
5. Question: Which unit did you serve in?
Answer: В разведывательной роте 26-го танкового полка.
6. Question: Which division?
Answer: 5-й танковой дивизии.
7. Question: Where is your regiment located?
Answer: На правом берегу реки Эльбы в 10-ти километрах от города Вюрцена.
8. Question: How many vehicles do you have in regiment now?
Answer: Было 90, но в последнем бою, 17-го мая, мы потеряли 6 танков, 4 танка находятся в ремонте.

9. Question: What is the situation with personnel today?
Answer: Месяц назад в полку было 850 офицеров и солдат, сейчас из них 30 убитых, 72 раненых, 15 пропавших без вести.
10. Question: And how about the arms and ammunition?
Answer: Неважно. Два дня назад вы взорвали центральный склад оружия, который находится в лесу, в двух километрах от Вюрцена.
11. Question: Who commands your division now?
Answer: Недавно командование принял заместитель бывшего командира дивизии генерал-майора Маркова, убитого в бою, полковник Сорокин.
12. Question: Your last post?
Answer: Командир отделения.
13. Question: When and where were you taken prisoner?
Answer: Вчера утром около немецкой деревни Ваал.
14. Question: Tell us in detail how this occurred.
Answer: Мы ехали на бронетранспортёре. Недалеко от деревни мы остановились. Я вышел из машины и пошёл по направлению к деревне. Мне нужно было собрать сведения о расположении ваших частей. Вдруг я услышал выстрелы и побежал назад к машине. Тут меня и взяли в плен ваши разведчики.
15. Question: Who else was taken prisoner with you?
Answer: Два человека: рядовой Анатолий Михайлов и младший лейтенант Максим Вершинин.

Lesson 13
Comprehension/Communication

16. Question: How many people were in your detachment?

Answer: Пять.

17. Question: Where are all the rest?

Answer: Думаю, что убиты или ранены.

Exercise 2. The interpreter exercise is now presented in narrative form. Complete it by providing all of the missing elements.

Василий Михайлович _____ был взят в плен _____ около _____ деревни Ваал. Это произошло так. Он ехал на _____ вместе с _____ другими разведчиками. Недалеко от _____ транспортёр остановился. Сидоров вышел из машины и пошёл по направлению к _____. Ему нужно было собрать сведения о _____ частей противника. Услышав _____, он побежал _____ к бронетранспортёру. Тут его и взяли в плен. Вместе с _____ в плен попали _____ Анатолий Михайлов и _____ Максим Вершинин.

Василию Михайловичу _____ лет. До того, как он попал в плен, он был сержантом разведывательной роты _____ танкового полка _____ танковой дивизии.

Его полк _____ на _____ Эльбе в _____ километрах от города Вюрцена. В последнем _____ 17-го _____ был убит _____ дивизии генерал-майор _____, и командование _____ его _____ полковник Сорокин.

Exercise 3. Retell the story in your own words.

Section Three: Communication

Exercise 1. Explain the meaning of the following words using as full a description as necessary to describe the words fully.

форма

экипаж

армия

дождь

наступление

Exercise 2.

What does being successful mean to you? Whom do you see as a successful person and why?

Exercise 3. Discuss any topic of interest from this week's current events.



LESSON 14

GRAMMAR

Section One: Functions of the Instrumental Case

The instrumental case is used with and without prepositions and expresses:

1. Agency of an Action

A noun in the instrumental case answer the question кем or чем and denotes the means, instrument, or manner by which an action is performed. In this context, Russian does not use a preposition (compare English "with").

Он пишет карандашом.

Она ест ложкой.

Я вбил гвоздь молотком.

Она говорит тихим голосом.

Мы приехали сюда автобусом.

NOTE: Identifying the mode of transportation with the instrumental case replaces the construction на + prepositional (Мы приехали сюда на автобусе).

2. Joint Actions or Combinations

The preposition с plus the instrumental case denotes the person together with whom an action is performed.

Я иду в кино с другом.

The same construction denotes something with which something else is eaten or drunk.

Он любит хлеб с маслом.

Она пьёт кофе с молоком.

NOTE: This construction must not be confused with the idea of "using" or "by means of," in which no preposition is used.

3. Time

The instrumental case without a preposition is used to denote periods of the day as well as seasons of the year.

утром	весной
днём	летом
вечером	осенью
ночью	зимой

4. The Performer in Passive Constructions

A passive construction is one in which the grammatical subject is being acted on, rather than performing the action. The performer of the action is expressed by a noun or pronoun in the instrumental case. This construction corresponds to the English use of the preposition "by."

Эта книга написана моим другом.

Дом строится рабочими.

Section Two: Prepositions Governing the Instrumental Case

The instrumental case is used with the prepositions за, над, перед, под and с (marked forms are multi-case prepositions). The table below illustrates the use and meaning of each preposition.

PREPOSITION	MEANING(S)	EXAMPLE OF USAGE
ЗА	1) behind; beyond (location) 2) (going) after (something), (going) for (something)	1) Наша деревня находится <u>за</u> рекой. Our village is <u>beyond</u> the river. 2) Я поеду в город <u>за</u> бензином. I'm going into town <u>for</u> gasoline.

Lesson 14
Grammar

PREPO-SITION	MEANING (S)	EXAMPLE OF USAGE
МЕЖДУ	between, among (time and location)	1) Он сидит между капитаном и сержантом. He is sitting <u>between</u> the captain and the sergeant. Я буду дома между двумя и пятью. I'll be home between 2:00 and 5:00.
НАД	1) over, above, (location) 2) (to work) on	1) Наша квартира <u>над</u> магазином. Our apartment is <u>above</u> a store. 2) Он работает <u>над</u> переводом. He's working <u>on</u> a translation.
ПЕРЕД	1) in front of (location) 2) right before (time)	1) <u>Перед</u> школой маленький сад. There is a little garden <u>in front of</u> the school. 2) Я зайду к тебе <u>перед</u> заседанием. I'll stop by to see you <u>right before</u> the meeting.
ПОД	under (location)	Книга лежит <u>под</u> столом. The book is <u>under</u> the table.
С	1) with, accompanied by 2) (a container of)	1) Я ходил в кино <u>с</u> Иваном. I went to the movies <u>with</u> Ivan. 2) На столе стояла бутылка <u>с</u> молоком. There was a bottle <u>of</u> milk on the table.

Section Three: Verbs Requiring the Instrumental Case

БЫТЬ	to be (someone)
БЫВАТЬ С	to be at war (with)
ВСТРЕТИТЬСЯ С	to meet (with)
ДРУЖИТЬ С	to be friends (with)
ГОВОРИТЬ	to talk (with)
ЗАДУМАТЬСЯ НАД	to contemplate
ЗДОРОВАТЬСЯ С	to greet
ЗНАКОМИТЬСЯ С	to make the acquaintance (of)
ИНТЕРЕСОВАТЬСЯ	to be interested (in)
КОМАНДОВАТЬ	to command
НАБЛЮДАТЬ ЗА	to observe, to track
ОБРАЩАТЬСЯ С	to treat
ПОЗДРАВИТЬ С	to congratulate
ПРОСТИТЬСЯ С	to bid farewell
РАБОТАТЬ НАД	to work (on)
СОВЕТОВАТЬСЯ С	to consult
ССОРИТЬСЯ С	to quarrel
СОГЛАСИТЬСЯ С	to agree (with)
СРАВНИВАТЬ С	to compare (with)

NOTE: The verbs быть and работать when denoting a person's rank, position or occupation are followed by the instrumental case without a preposition.

Он был (будет) офицером.

Он хочет быть солдатом.

Он работает переводчиком.

The words согласен (несогласен) and знаком (незнаком) are used with the preposition с + the instrumental case.

Я с ним не согласен.

Я знаком с капитаном Смирновым.

The word доволен (недоволен) is used with the instrumental case without a preposition.

Он доволен своей работой.

Он был доволен этими солдатами.

Lesson 14
Grammar

Section Four: Common Expressions using the Instrumental Case

за границей	abroad
замужем	married (of a woman)
за морем	overseas
за исключением + Gen.	with the exception of
затем	then, after that
затем, чтобы	in order to
зачем	why, for what purpose
между прочим	by the way
между тем	meanwhile
между тем, как	while
мы с вами	you and I
очередь за вами	it's your turn
перед тем, (как)	before
под условием	on condition
со временем	with time

Section Five: Forms of the Instrumental Case

1. Nouns

SINGULAR			PLURAL
Masculine	Feminine	Neuter	All Three Genders
-ом/-ем	-ой/-ей -ью	-ом/-ем	-ами/-ями

NOTE: When the endings -ем or -ей are stressed they become -ём and -ёй.

словарь - словарём

семья - семьёй

NOTE: Feminine nouns ending in a soft sign take the ending -ью.

часть - частью

Four nouns take the ending -ьми in the instrumental plural:

дочь - дочерьми

люди - людьми

дети - детьми

лошадь - лошадьми

2. Adjectives

SINGULAR		PLURAL
Masculine/Neuter	Feminine	All Three Genders
-ым/-им	-ой/-ей	-ьми/-ими

NOTE: Demonstrative and possessive pronouns are declined as adjectives.

3. Personal Pronouns

я - мной

ты - тобой

он/оно - (н)им

она - (ей) or (н)ею

мы - нами

вы - вами

они - (н)ими

NOTE: When third person personal pronouns serve as objects of preposition, they are prefixed with an н.

с ним, с ней, с ними

For ease of pronunciation, the preposition с becomes со when it occurs before certain consonant clusters.

со мной

со всей семьёй

Section Six: Application

Exercise 1. Answer the questions using the words given below.

1. Кем он доволен?

я и ты	мы и они
он и она	он и его друг
мы и вы	она и её сестра

2. С кем он хочет поговорить?

ваш полковник	твой брат
наши друзья	его отец
новый студент	её родители
младший лейтенант	эти люди

Exercise 2. Complete the sentences below by translating the words in parentheses. Add prepositions as necessary.

1. Я ем суп (meat).
2. Мы пишем (pencil).
3. Я еду туда (friends).
4. Газета лежит (chair).
5. Генерал командует (army), а полковник (regiment).
6. Я согласен (he).
7. Она говорит (quiet voice).
8. Он любит хлеб (butter).
9. Она пьёт чай (lemon).
10. Он хочет быть (officer).

Exercise 3. Translate the following sentences into Russian.

1. He prefers to write with a pen.
2. I sent the package by airmail.
3. My wife and I go to the club on Fridays.
4. I often eat cheese sandwiches.
5. I drink my coffee with cream.
6. This happened last night.
7. In the winter we usually go to the mountains.
8. The soldier was wounded by a fragment.
9. The planes were checked by the mechanic.
10. The story was written by my brother.
11. My car is parked around the corner.
12. I need to stop at the store for some cigarettes.
13. Our office is located between the library and the school.
14. He'll call us between eight and ten.
15. The planes were flying over the sea.
16. He is working on his report.
17. A tall man was sitting in front of me.
18. Call before coming over.
19. The letter is somewhere under those books.
20. I went to the concert with my roommate.
21. Captain Pavlov commands the 3rd Company now.
22. During the war he was an officer.
23. His youngest son wants to be a doctor.
24. He is employed as a worker in a factory.
25. I'm not acquainted with that person.

Lesson 14
Grammar

26. The director was satisfied with his employees.
27. He never agrees with me.
28. Did you and your husband quarrel again?
29. I need to consult with the director.
30. I've been working on this project for two years.
31. He wished me "happy birthday."
32. Our mission is to observe the enemy troops.
33. Who commands your unit?
34. He never says "hello" to us.
35. I met her at the beach.
36. Happy New Year!

CONVERSATION

Section One: Conversational Formulas

The table below summarizes expressions related to one's occupation.

Language Form	Comments
- Кем вы хотите быть? - Я хочу быть (+ Instr.)	In Russian, these questions require a profession of some sort as an answer.
- Кем вы хотите стать? - Я хочу стать (+ Instr.)	
- Кем вы работаете? - Я (+ Nom.) - Я работаю (+ Instr.) - Я по профессии (+ Nom.) - Моя профессия (+ Nom.)	In Russian, the given answers are very common and could all be translated as "I am a ... (doctor, policeman, etc.)"

Note: Most nouns of foreign origin denoting a profession or rank do not reflect the gender of a person.

Он доктор.	Она доктор.
Он капитан.	Она капитан.
Он инженер.	Она инженер.
Он механик.	Она механик.

Lesson 14
Conversation

Exercise 1. Form exchanges according to the models.

1.

<u>Преподаватель:</u> сын - врач	<u>Студенты:</u> 1. Кем хочет стать ваш сын? 2. Он хочет стать врачом.
-------------------------------------	--

дочь - медсестра

сестра - адвокат

друг - солдат

сын - милиционер

брат - механик

Игорь - повар

2.

<u>Преподаватель:</u> отец Бориса - врач	<u>Студенты:</u> 1. Отец Бориса работает врачом. 2. Борис тоже хочет быть врачом.
---	---

отец Антона - инженер

мать Тани - медсестра

друг Петра - журналист

сестра Веры - учительница

дедушка Нины - адвокат

тётя Оли - машинистка

3.

<u>Преподаватель:</u> отец - учитель/переводчик	<u>Студенты:</u> 1. Отец раньше работал учителем. 2. А кто он сейчас? 1. Сейчас его профессия - переводчик.
--	--

брат - милиционер/адвокат

подруга - медсестра/врач

мать - учительница/переводчица

Нина - продавщица/официантка

Олег - механик/инженер

Exercise 2. Complete the tasks using the appropriate expression, style and register for each situation. Work in pairs.

1. Call Mr. Jakovlev and set an interview.

2. Conduct an interview to extract the informations below.

фамилия, имя, отчество	почему ушёл
возраст	школа/институт
профессия	семья
кем/где работал	адрес/телефон
сколько времени	

3. You quit the job after having worked for two weeks. Explain to your friend the reasons why. Use the key words below in your answers.

деньги	далеко
время	начальник
тяжело	другая работа
плохо	климат

4. Tell your friend:

- how you were looking for a job
- about the job interview
- why you didn't like working there

Lesson 14
Conversation

Section Two: Comprehension and Interpretation

Exercise 1. Perform as an interpreter and translate the Russian sentences into English and the English sentences into Russian. Perform this exercise with closed books.

1. Доброе утро, Луиза. Как спали?
2. Very well, thank you. Where are we going today?
1. Сегодня мы поедem на север, на прекрасное озеро.
2. Are we going there by train?
1. Нет, мы поедem туда на автобусе.
2. You told me yesterday that your grandfather and grandmother live there.
1. Да, они живут на севере в маленьком городе.
2. What do they do there?
1. Дедущка по профессии врач. Но сейчас он уже больше не работает.
2. And grandmother?
1. Бабушка всё ещё работает в больнице медсестрой.
2. How interesting! My father and my uncle are also physicians.
1. А кем работаете вы, Луиза?
2. I'm a schoolteacher.
1. Вы живёте в Нью-Йорке?
2. No, we live in southern California, in L.A.
1. Кажется, уже пора идти завтракать. Через час приходит наш автобус.
2. OK. Let's go. I can tell you about America in the bus.
1. А я расскажу о России.
2. Very well. You know, when I come home, I'll start studying Russian.
1. Прекрасно! В будущем году, если приедете, будем говорить только по-русски.

Exercise 2. Exercise 1 is now presented in narrative form. Complete it by providing all of the missing elements. (Each blank represents a missing word or ending.)

Луиза _____ из Америк _____ Советский Союз как туристка. Девушка из Интуриста говорит, что сегодня они _____ север, _____ . Они _____ туда _____ автобус _____. Там в _____ город _____ живут _____ и _____ девушк _____ Интуриста. Её _____ по профессии _____, но сейчас он уже больше _____. Луиза говорит, что её _____ и _____ тоже _____. Её семья живёт на _____ Калифорни _____. Сама Луиза живёт в Лос-Анджелесе и работает _____.

Уже пора _____ завтракать, потому что _____ час _____ их автобус. Луиза говорит, что когда она _____ домой _____ Калифорни _____, она _____ учить _____.

Exercise 3. Now retell the story in your own words.

Section Three: Conversation

Answer the following questions. Provide as much information as you can.

1. Какая профессия у ваших родителей (отца, матери)?
2. Какие профессии в Америке можно назвать самыми популярными и почему?
3. Кто имеет в США самый высокий доход (самый низкий доход)?
4. Какую профессию вы считаете самой трудной и почему?
5. Как стать богатым в Америке?
6. Какие вы знаете рабочие профессии?
7. Какие профессии можно получить в университете?
8. Людям какой профессии трудно (легко) найти работу в Америке? Почему?
9. Кем бы вы хотели стать после окончания военной службы?

LISTENING COMPREHENSION

Section One: Radiograms

You will hear a preamble to a radiogram followed by a text. Write the radiogram number, the preamble and the text as you hear them. After the exercise, check your work against the answer key provided by your instructor. The radiogram will then be replayed.

Section Two: Number Extraction

You will hear short sentences containing a time, date, number or direction. Write down the entire numerical phrase in English. Each utterance will be spoken only once. After the exercise, your work will be checked by the instructor.

- | | |
|----------|-----------|
| 1. _____ | 8. _____ |
| 2. _____ | 9. _____ |
| 3. _____ | 10. _____ |
| 4. _____ | 11. _____ |
| 5. _____ | 12. _____ |
| 6. _____ | 13. _____ |
| 7. _____ | 14. _____ |

Section Three: Rapid Fire Drill

You will hear five sentences in Russian. Each sentence will be followed by a pause, during which you are to write down the meanings of the sentences in English. Use abbreviations and numerals wherever possible. Your work will be checked by your instructor.

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

Listening Comprehension
Lesson 14

Section Four: Dictation

You will hear ten sentences in Russian. Each sentence will be spoken twice. Write down the sentences as you hear them. After the exercise, your work will be checked and analyzed by your instructor.

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____
8. _____
9. _____
10. _____

HOMework

Section One: Grammar

Read the grammar explanations in this lesson and then translate the sentences below into Russian in writing. The translation will be reviewed and discussed during the first part of the translation component.

1. What countries was Germany at war with in World War II?
2. The director is dissatisfied with the report written by his subordinates.
3. You should consult with experts in this field.
4. My son is very interested in military affairs.
5. We are observing the enemy's movement.
6. My husband works as a senior engineer.
7. Our farm is located beyond the river, between two villages.
8. Before sitting down at the table, wash your hands.
9. My wife and I lived abroad for two years.
10. In the winter we go to the mountains, and in the summer to the seashore.
11. Our plane was shot down by an enemy fighter.
12. The teacher talked for a long time to several students.
13. I want you to meet my close friends.
14. Whom did you meet at the party last night?
15. He didn't agree with the other teachers.

Lesson 14
Homework

Section Two: Translation

Translate the text into English. Use your Russian-English dictionary as necessary. The translation will be checked during the second part of the translation component and will be followed by an analysis of the text and by topical questions.

- 1 В СССР все молодые люди мужского пола в возрасте 17 лет
3 должны зарегистрироваться в районных военкоматах по месту
жительства.
- 5 По новому закону о призыве на военную службу все физически
здоровые мужчины, достигшие 18-летнего возраста, призываются
7 на 2 года на военную службу (в военно-воздушных силах и
военно-морском флоте служат 3 года).
- 9 Молодые люди с высшим образованием служат в армии всего
один год. После окончания военной службы все граждане СССР
11 числятся в резерве до 50-летнего возраста.
- 13 Освобождение от военной службы может быть получено по
следующим причинам: если призывник - единственный кормилец
15 нетрудоспособных родителей; если родители призывника - пенсио-
неры; если призывник - студент дневного отделения вуза.
- 17 Освобождение от военной службы может быть получено также по
болезни.
- 19 После окончания учёбы в вузе граждане СССР могут быть
призваны на военную службу, если к моменту окончания вуза им
ещё нет 27 лет.
- 21 Граждане старше 27 лет на военную службу не призываются,
но, несмотря на это, числятся в резерве.
- 23 Женщины в СССР на военную службу также не призываются.
Однако они могут пойти в армию добровольцами. В армии они
обычно служат медсёстрами, телефонистками, переводчицами и т.д.
- 25 После окончания военной службы все женщины, прошедшие
службу в армии, числятся в резерве до 40-летнего возраста и
27 могут быть призваны в любое время на переподготовку.
- 29 К военной службе в СССР подходят намного серьёзнее, чем
в США. Советский воин начинает проходить военную подготовку
с момента поступления в школу. В начальных классах учатся
31 основам строевых нормативов. В старших классах средней
школы на военное обучение отводится свыше 140 учебных часов.
33 В летних лагерях будущие военнослужащие получают боевое оружие
и снаряжение и проходят полную боевую подготовку, включая
35 стрельбу.
- 37 С самого первого дня в армии молодой человек должен
привыкать к новому порядку, железной дисциплине и трудностям
солдатской жизни. Его знакомят с принципами солдатской
39 жизни: "Тяжело в учении - легко в бою", "Приказ не обсуждают,
а выполняют", "Не умеешь - научим, не хочешь - заставим".

TRANSLATION

Section One: Translate and Analysis

- Exercise 1. Review and discuss the English-to-Russian translation done for homework.
- Exercise 2. Answer your instructor's questions pertaining to the Russian text read for homework.
- Exercise 3. Check the Russian-to-English translation of the text.
- Exercise 4. Read the sentences aloud. Answer the questions and then translate each sentence.

1. Рядовые в нашей роте вооружены автоматами, а офицеры имеют пистолеты.
 - a. What does the word вооружать mean?
 - b. Does the first clause have an active or passive construction?
 - c. Why is the word автоматы in the instrumental case?
 - d. What part of speech is the word рядовой in the sentence?

2. В состав мотострелковой роты входят три взвода.
 - a. What does the expression входить в состав mean?
 - b. What is the subject of the sentence?
 - c. Why does the verb входить have singular ending in the sentence?
 - d. In what case is the word рота in the sentence? Why?

Lesson 14
Translation

3. Так как вражеская батарея вывела из строя три наших танка, то они были эвакуированы в тыл для ремонта.
- What does the expression вывести из строя mean?
 - Why is the word наш plural in the sentence?
 - Does the second clause have an active or passive construction?
 - Why is the word ремонт in the genitive case?
4. Эскалатор не работает, потому что вышел из строя.
- What does the expression выйти из строя mean?
 - What is the subject of the sentence?
 - Which word does the verb выйти refer to in the sentence?
 - In what case is the word строй in the sentence? Why?

Section Two: Discussion

Respond to the topical questions or statements in as much detail as you can.

COMPREHENSION/COMMUNICATION

Section One: Aural Comprehension

Exercise 1. You will hear nine sentences. Each sentence will be spoken twice. Write down the sentences on a separate sheet of paper as you hear them. After the exercise your work will be checked and analyzed by your instructor.

Exercise 2. You will hear a short conversation. Listen carefully and see how much information you can extract from one playing of the tape. You may make annotations to the questions in your textbook. The tape will then be replayed. Listen specifically for information you may have missed the first time.

- Вопросы:
1. О ком они говорят?
 2. Командир какой дивизии болен?
 3. Где он сейчас находится?
 4. Откуда узнал об этом один из разговаривающих?
 5. Где сейчас командир их дивизии?
 6. Зачем его туда вызвали?
 7. Где стоит сейчас их дивизия?
 8. Куда её собираются переводить?
 9. На сколько времени и почему?

Lesson 14
Comprehension/Communication

Exercise 3. The conversation is now presented in narrative form. Complete it by providing all of the missing elements.

_____ офицера говорят о командире _____, который _____ сейчас в _____ в _____. Один из _____ думал, что _____ командир их дивизии. Он работал _____ в штабе и слышал, _____ полковник _____ сказал, что командир дивизии очень _____. Второй офицер говорит, что болен командир _____ дивизии, а командир _____ дивизии уехал в _____ в Главное _____ сухопутных войск. Его вызвали туда, _____ _____ дивизию _____ из _____ в _____, севернее _____, где сейчас очень напряжённое _____.

Exercise 4. You will hear a news broadcast. Try to extract as much essential information as you can from one playing of the tape. You may take notes and refer to them in answering your instructor's questions. The tape will be replayed as necessary.

Section Two: Comprehension and Interpretation

Exercise 1. Translate the questions into Russian and the answers into English. Perform the exercise with closed books.

1. Question: What is the depth in the center of the Sozh River, lieutenant?

Answer: О каком участке реки вы говорите?

2. Question: I mean the section of the river to the west of the village Dubovo.

Answer: Там глубина достигает 7 - 8 метров.

3. Question: And where is it easiest for our motorized infantry to cross?

Answer: Лучше всего перейти реку в двух километрах южнее моста.

4. Question: In which direction is it better to go after crossing the river?

Answer: Сразу на юго-восток.

5. Question: It sounds strange. According to our information, there are large units of your troops there.

Answer: Вчера они были переброшены на другой участок фронта.

6. Question: OK, draw the itinerary which you suggest on the map and indicate where your means of fire are located.

Answer: Слушаюсь.

Lesson 14
Comprehension/Communication

Exercise 2. Answer the questions based on the information in Exercise 1.

Вопросы:

1. Какое звание у офицера, взятого в плен?
2. Какой глубины река Сож к западу от деревни Дубово?
3. В каком месте моторизованной пехоте легче всего перейти реку?
4. В каком направлении моторизованной пехоте надо идти после того, как она перейдет реку?
5. Где находятся крупные соединения войск противника?
6. Что приказал допрашивающий пленному?

Exercise 3. Translate the questions into Russian and the answers into English. Perform the exercise with closed books.

1. Question: Who is drafted in the Soviet Union?

Answer: Всех молодых мужчин в возрасте 18-ти лет.

2. Question: How long do they serve in the Soviet Army?

Answer: На действительной службе в армии и авиации служат 2 года, а во флоте - 3 года.

3. Question: Until what age do the Soviet servicemen remain in the reserves?

Answer: До 50-ти лет.

4. Question: Where do they live?

Answer: В казармах.

5. Question: At what time does a Soviet soldier's day begin?

Answer: В 6 часов утра.

6. Question: What kind of food do Soviet soldiers get, and how many times a day?

Answer: Горячую еду (суп, кашу, мясо) солдаты получают три раза в день; кроме того, они получают хлеб и сахар, а раз в неделю - вегетарианский паёк.

7. Question: When do they have breakfast, lunch and dinner?

Answer: Завтракают они в 7 часов утра, обедают в два часа дня, а ужинают в половине девятого вечера.

8. Question: When do the soldiers go to bed?

Answer: В 11 часов вечера.

Exercise 4. The interpreter exercise is now presented in narrative form. Complete it by providing all of the missing elements.

На военную _____ в Советском Союзе принимают _____ молодых _____ в возрасте _____ лет. Срок службы в _____ и в _____ - два года, а _____ - три года. До _____ лет советские военнослужащие считаются в _____. Живут советские солдаты в _____. День в казарме начинается обычно в _____ часов утра. Едят солдаты _____ раза в день. Завтракают они в _____ часов _____, обедают в _____ часа _____, а ужинают в _____ _____. Кроме _____ еды (суп, каша, мясо) _____ в неделю они получают вегетарианскую еду сухим пайком (ration). День в казарме _____ в _____ часов вечера.

Lesson 14
Comprehension/Communication

Exercise 5. Retell this story in your own words.

Section Three: Communication

Exercise 1. Explain the meaning of the following words using as full a description as necessary to describe the words fully.

секретарь

бой

мина

друг

фронт

Exercise 2.

Discuss whether or not the draft should be reinstated?
Should women be drafted?

Exercise 3. Discuss any topic of interest from this week's current events.

LESSON 15

GRAMMAR

Section One: Pronouns

In addition to personal, possessive, demonstrative and interrogative pronouns, Russian has reflexive, negative and indefinite pronouns.

1. Reflexive pronouns

The reflexive pronoun себя refers back to the subject of a clause or sentence. It may replace nouns and pronouns of all genders, numbers and persons. Себя is declined as follows:

Accusative/Genitive:	себя
Prepositional/Dative:	себе
Instrumental:	собой

NOTE: Себя has no nominative form as it cannot serve as a subject.

Я не говорил о себе.

Она покупает себе дорогие вещи.

Он очень доволен собой.

2. Negative pronouns

Negative pronouns are formed by adding the prefixes ни- or не- to an interrogative pronoun and are declined exactly as the corresponding interrogative pronoun. Whenever a ни- prefix is used, the subject is in the nominative case and the verb is negated with the particle не.

Он никого там не знает. He doesn't know anyone there.

Он ничего не делает. He doesn't do anything.

The stressed не- prefix imparts the meaning of absence ("there is no ...") and is used with an infinitive. The logical subject is in the dative case.

Ему некого пригласить. He has no one to invite.
Ей ничего делать. She has nothing to do.

NOTE: The prefixes ни and не are added to adverbs to form negative adverbs.

Он нигде не был. He didn't go anywhere.
Ему негде остановиться. He has no place to stay.
Он никуда не поехал. He didn't go anywhere.
Ему некуда ехать. He has no place to go.

When used with a preposition, the ни or не prefixes are separated from the pronoun or adverb.

Он ни с кем не хочет говорить.
Ему не с кем говорить.

Any number of negative pronouns or adverbs in ни can be used in a sentence.

Я никогда нигде ни с кем не говорю.

3. Special meanings of negatives with не

Некому often serves as the implied subject of a sentence and means "there is no one to ..."

Некому было писать перевод. There was no one to do the translation.

Нечего may sometimes mean "there is no reason to ..." or "it's no use to ..."

Нечего было так много работать. There was no reason to work so much.

Об этом нечего и говорить! There's no use talking about that.

Некогда means "there's no time to ..."

Мне некогда сейчас этим заниматься. I don't have time to do that now.

4. Indefinite pronouns

Indefinite pronouns (and adverbs) are formed by adding the particles -то and -нибудь to an interrogative pronoun (or adverb). Although there are no firm rules as to exactly when to use -то or -нибудь, the following may be used as general guidelines:

-Нибудь is generally used in questions, imperatives, and future tense sentences of a general nature.

Здесь где-нибудь можно купить марки?

Поезжай куда-нибудь!

Мы кого-нибудь спросим, как туда проехать.

-То is generally used in declarative sentences in the past tense and future tense sentences of a specific nature.

Он когда-то работал на этом заводе.

Он взял чью-то книгу.

Он завтра принесёт какую-то новую книгу.

5. The indefinite pronouns несколько and некоторые

Несколько and некоторые have the English equivalents of "several" and "some," respectively. Несколько emphasizes a number or a quantity of something:

В этом городе есть несколько парков. There are several parks in this town.

Я послал письма нескольким друзьям. I sent letters to several friends.

In the nominative and accusative cases несколько is followed by a noun in the genitive plural. In all other cases несколько agrees with the noun it modifies. As a subject of a sentence, несколько may take either a singular or plural predicate.

Несколько студентов приехало (приехали).

Некоторые emphasizes the involvement of only a part of a given group.

Я знаю некоторых студентов в вашем классе. I know some of the students in your class.

6. Много vs. Многие

Много can be an adverb or an indefinite numeral. As an adverb, много answers the question сколько?

Он много работает.

As an indefinite numeral много is used with a noun in the genitive case and answers the question кто? or что?

Там было много людей.

Я выпил много молока.

The adjective многие modifies a noun and expresses a part of a total (many, but not all). Многие refers to many of a group treated as individuals.

Многие студенты ходят в клуб.

Я видел там многих студентов.

NOTE: The words многие, немногие and некоторые can be used without a noun. In such instances the word люди is understood.

Многие были недовольны его лекцией.

Немногие из них были на фронте.

Некоторые его совсем не поняли.

7. The pronoun сам

The pronoun сам (English pronoun + self) is used in one of three ways:

-To identify a person who does something independently.

Я сделал это сам.

I did that myself.

Он сам решил эту задачу.

He solved this problem himself.

-To emphasize a particular person or object.

Сам генерал приехал сюда.

The general himself came here.

Сама жизнь довольно сложная.

Life itself is rather complicated.

-With the reflexive pronoun себя.

Ты плохо знаешь самого себя.

You don't know yourself very well.

Lesson 15
Grammar

Он сам над собой смеялся. He laughed at himself.
Само собой разумеется. That goes without saying.

Сам is declined as follows:

	Masculine/Neuter	Feminine	Plural
Nom.	сам само	сама	сами
Gen.	самого	самой	самих
Acc.	Like Nom. or Gen.	саму	Like Nom. or Gen.
Dat.	самому	самой	самим
Instr.	самим	самой	самими
Prep.	самом	самой	самих

8. The pronoun самый

Самый means "the same," "the very" or "the most" and is used to emphasize a time or place.

Дождь шёл с самого утра.	It has been raining since early morning.
Он повторил всё с самого начала.	He repeated everything from the very beginning.
Лодка остановилась у самого берега.	The boat stopped right at the shore.
Мы встретились на том же самом месте.	We met at the same place.

Самый is declined as follows:

	Masculine/Neuter	Feminine	Plural
Nom.	самый самое	самая	самые
Gen.	самого	самой	самых
Acc.	Like Nom. or Gen.	самую	Like Nom. or Gen.
Dat.	самому	самой	самым
Instr.	самым	самой	самыми
Prep.	самом	самой	самых

9. The pronouns всякий and любой

In the singular, всякий and любой (any, every) are essentially interchangeable.

Вы их найдёте в любом магазине. You'll find them in any
Вы их найдёте во всяком магазине. store.

In the plural, however, всякие usually means "all kinds of, various" while любые means "any ... (that you wish)."

Я выбрал всякие книги. I selected all kinds of books.
Выберите любые три книги. Select any three books (that
you wish).

NOTE: Всякий and любой can be used without a following noun to mean "everyone" or "anyone."

Всякий/любой укажет вам дорогу на вокзал.

Каждый also means "every," "each" and emphasizes a given member of a group. Каждый is often interchangeable with всякий or любой.

Section Two: Application

Exercise 1. Translate the sentences below into English.

1. Ты когда-нибудь читал эту книгу?
2. Он почему-то не хотел ехать с нами.
3. Я хочу куда-нибудь поехать завтра.
4. Он сказал, что кто-то приедет.
5. Она когда-то рассказывала мне об этом.
6. Они живут где-то в Европе.
7. Здесь где-нибудь есть аптека?
8. Иван приехал сюда откуда-то с востока.
9. Наташа почему-то встала и ушла.
10. Он сам себя не знает.
11. Мне не у кого остановиться.

Lesson 15
Grammar

12. Никто мне ничего не говорил.
13. Повторите всё с самого начала.
14. Она любит всё делать сама.
15. Сядь за любой стол.

Exercise 2. Translate the following sentences into Russian.

1. There is no one to send for the mail.
2. He has nothing to be proud of (гордиться).
3. There is nothing to talk to her about.
4. We don't need to go anywhere.
5. No one has that book.
6. I'm not waiting for anyone.
7. She didn't meet anyone there.
8. They don't believe in anything.
9. He is pleased with himself.
10. How do you feel?
11. He never speaks about himself.
12. You can buy this book in any store.
13. He said nothing because he had nothing to say.
14. There is nothing to eat in the house.
15. I didn't take anyone's books.
16. The best student is not here yet.
17. They live at their friends' place.
18. When I came home I found a note on my desk.
19. It somehow turned out that way.
20. Everyone for himself!
21. There was no reason to work so much.
22. I don't have the time to talk to her.
23. Many people didn't know about the meeting.
24. Many students work a great deal.
25. Some people eat and drink too much.
26. We were on leave for several days.
27. He goes for a walk in any weather.

28. Call him any time.
29. I have nothing to write with.
30. Have you told anyone about this?
31. I have read several of his stories.
32. Let's go see someone.
33. Someone introduced Nina to my friend at the party.
34. I didn't meet anyone on the way over here.
35. Take this with you, just in case.

CONVERSATION

Section One: Conversational Formulas

The table below summarizes expressions of belief and opinion.

Expressing one's own belief/opinion	Inquiring about someone else's belief/opinion	Reporting someone else's belief/opinion
По-моему, ...	Как по-вашему?	По его/её/их мнению
По моему мнению, ...		По мнению начальника, ...
Я того же мнения ...	Какого вы мнения?	
Я думаю, что ...	Что вы думаете о ..?	Он думает, что ...
Мне кажется, что ...	Как вы думаете, ..?	Ему кажется, что ...
Я считаю, что ...	Как вы считаете, ..?	Он считает, что ...

Exercise 1. Complete the following exchanges using the expressions Как по-вашему? По-моему, Как вы считаете? Он думает, что, etc.

- _____, Оле нравится Игорь?

- _____, очень нравится. А _____?

- Я _____, что они просто друзья.
- _____ о новых противотанковых орудиях?

- _____ это прекрасное современное оружие. _____ нужно как можно быстрее вооружить ими нашу артиллерию.
- _____ о врачах, работающих на нашем медпункте?

- _____ это люди, хорошо знающие своё дело. А _____?

- Я _____ вы совершенно правы. И не забывайте, в каких трудных условиях они работают!
- Вы не знаете, куда пропал Саша?

- _____ его призвали в армию.

- _____ в армию призывают с 18-ти лет.

- А _____ сколько Саше лет? Ему уже 18.

Exercise 2. Generate short dialogues using the expressions По его/ее/их мнению, Что вы думаете о? Какого вы мнения? Я думаю, что, etc.

Section Two: Comprehension and Interpretation

Exercise 1. Perform as an interpreter and translate the Russian sentences into English and the English sentences into Russian. Perform this exercise with closed books.

1. Mister Gorin, I already talked to you yesterday, and I don't want to bother you, but I'd like to ask you a few more questions.
2. Пожалуйста. Что вы хотите знать?
1. In your opinion, why did the Soviet industry fall behind that of the West?
2. Я думаю, дело в том, что после поражения Германии во Второй мировой войне мы направили главные усилия на восстановление страны.
1. What industry are the main sources now directed to?
2. На первом месте у нас стоит военная промышленность.
1. Why, Mr. Gorin?
2. Потому что партия и правительство хотят защитить страны социализма от империалистической агрессии.
1. It seems to me that that kind of attitude toward the West is harmful for peace.
2. Я так не считаю. Пока не исчезла угроза империалистической агрессии, мы должны быть всегда готовы к защите социализма. Это одна из основных задач советского государства.
1. Can you give me an example when the Western countries threatened the Soviet Union?
2. Нет, но мы всегда должны быть готовы к обороне.
1. How can you explain the occupation of Hungary in 1956 and Czechoslovakia in 1968?

Lesson 15
Conversation

2. Это не было оккупацией. Советское правительство просто пришло на помощь дружественным странам, когда социализму угрожала опасность.
1. In our opinion, it was an intervention. The Soviet Union turned against the people of these nations.

Exercise 2. Answer the following questions pertaining to the interpreter exercise.

1. Как вы думаете, кто такой господин Горин?
2. С кем он беседует?
3. Чем объясняет господин Горин то, что в СССР военная промышленность занимает первое место?
4. А чем вы можете это объяснить?
5. Приведите пример, когда Советский Союз угрожал другой стране и даже оккупировал её. В каком году это произошло?
6. Как вы относитесь к событиям в Венгрии (1956 год) и в Чехословакии (1968)? Выскажите своё мнение.

Section Three: Conversation

Answer the following questions. Provide as much information as you can.

1. Как вы думаете, какая марка телевизора считается в Америке самой лучшей? Почему?
2. Сколько стоит самый дорогой телевизор? Самый дешёвый?
3. Часы каких марок, по вашему мнению, чаще всего покупают американцы?
4. Почему японские машины, телевизоры, часы пользуются в Америке такой популярностью?

5. Сколько времени обычно действительна гарантия, если вы покупаете машину, телевизор, холодильник? И что это значит "действительная гарантия"?
6. Что вы сделаете, если ваш телевизор вдруг перестал работать?
7. Где можно починить телевизор, часы, туфли и так далее?
8. Как вызвать мастера на дом?
9. Сколько может стоить ремонт? От чего зависит цена ремонта?
10. Помогите своему другу купить машину, посоветуйте, какую марку лучше выбрать и почему.
11. Проведите интервью с мастером по ремонту машин. У вашей машины плохо работает мотор. Договоритесь о ремонте, объясните мастеру, что с машиной, узнайте, сколько будет стоить ремонт и когда машина будет готова. Работайте парами.

LISTENING COMPREHENSION

Section One: Radiograms

You will hear a preamble to a radiogram followed by a text. Write the radiogram number, the preamble and the text as you hear them. After the exercise, check your work against the answer key provided by your instructor. The radiogram will then be replayed.

Section Two: Number Extraction

You will hear short sentences containing a time, date, number or direction. Write down the entire numerical phrase in English. Each utterance will be spoken only once. After the exercise, your work will be checked by the instructor.

- | | |
|----------|-----------|
| 1. _____ | 8. _____ |
| 2. _____ | 9. _____ |
| 3. _____ | 10. _____ |
| 4. _____ | 11. _____ |
| 5. _____ | 12. _____ |
| 6. _____ | 13. _____ |
| 7. _____ | 14. _____ |

Section Three: Rapid Fire Drill

You will hear five sentences in Russian. Each sentence will be followed by a pause, during which you are to write down the meanings of the sentences in English. Use abbreviations and numerals wherever possible. Your work will be checked by your instructor.

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

Listening Comprehension
Lesson 15

Section Four: Dictation

You will hear ten sentences in Russian. Each sentence will be spoken twice. Write down the sentences as you hear them. After the exercise, your work will be checked and analyzed by your instructor.

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____
8. _____
9. _____
10. _____

HOMework

Section One: Grammar

Read the grammar explanations in this lesson and then translate the sentences below into Russian in writing. The translation will be reviewed and discussed during the first part of the translation component.

1. This student is always very sure of himself.
2. I'm not going to ask anyone for help. I'll do it all myself.
3. I didn't like anyone's suggestions.
4. There's no time for us to discuss this now.
5. Look at my homework and tell me if I made any mistakes.
6. Someone's talking very loudly in the next room.
7. I've been living in the U.S. for some time now.
8. She had no one to turn to with this problem.
9. From the very beginning he only told us the truth.
10. I don't know if I'll be free tomorrow, but I'll call you in any case.
11. This student will correctly answer any question.
12. We studied until late at night.
13. The teacher walked into the class with all kinds of newspapers.
14. The director himself is interested in our project.
15. With each day their work became more difficult.

Lesson 15
Homework

Section Two: Translation

Translate the text into English. Use your Russian-English dictionary as necessary. The translation will be checked during the second part of the translation component and will be followed by an analysis of the text and by topical questions.

- 1 После медицинской комиссии, проходящей в военкомате
района, в котором живёт призывник, ему дают письменный приказ
3 явиться в назначенный день в военкомат.
- 5 Молодой человек прощается с родными; он не знает, куда
его повезут и где он будет служить - в Европейской части СССР,
на Кавказе, в Средней Азии, в Сибири или на Камчатке. Не знает
7 он также и своей будущей военной профессии.
- 9 В первый же день по приезде в часть молодых людей стригут
наголо. Затем они сдают свою гражданскую одежду, моются и
получают солдатскую форму. После этого всех ведут строем на
11 собрание. На собрании солдатам объявляют правила поведения:
не уходить из казармы без разрешения младшего сержанта -
13 командира отделения; по территории военного городка, на заня-
тия, в столовую, в клуб, на спортивную площадку ходить только
15 строем.
- 17 День солдата начинается в 6.00. Ему даётся 45 секунд,
чтобы одеться и стать в строй. Если хотя бы один человек не
успевает стать в строй, вся рота должна вернуться в казарму,
19 раздеться и снова лечь в кровати. Затем всё повторяется
сначала, и так до тех пор, пока все не успеют одеться и стать
21 в строй за 45 секунд.
- 23 После зарядки солдаты готовятся к утреннему осмотру,
убирают кровати, моются, бреются, чистят одежду и сапоги.
Если солдат плохо побрился или у него грязные сапоги, он
25 может получить наряд вне очереди. После осмотра солдаты
идут строем в столовую завтракать. Едят солдаты 3 раза в
27 день. На завтрак, обед и ужин дают по 15 минут. Ровно через
15 минут сержант даёт команду "Стройся!" Если кто-нибудь
29 ещё не съел свою порцию, он должен всё оставить и бежать в
строй.
- 31 По окончании четырёхнедельной подготовки новобранец
принимает военную присягу и только тогда становится настоящим
33 солдатом.

TRANSLATION

Section One: Translation and Analysis

- Exercise 1. Review and discuss the English-to-Russian translation done for homework.
- Exercise 2. Answer your instructor's questions pertaining to the Russian text read for homework.
- Exercise 3. Check the Russian-to-English translation of the text.
- Exercise 4. Read the sentences aloud. Answer the questions and then translate each sentence.

1. Новое здание Московского государственного университета было построено главным образом заключёнными.
 - a. What does the expression главным образом mean?
 - b. What is the subject of the sentence?
 - c. Is this an active or passive construction?
 - d. Give the case of the expression главным образом.
 - e. Why is the word заключённый in the instrumental case in the sentence?

2. - Почему вас не было на зарядке?
- Дело в том, что у меня была высокая температура и сержант послал меня в госпиталь.
 - a. What does the expression дело в том, что mean?
 - b. How many clauses are there in the answer?
 - c. What is the subject of the second clause of the answering sentence?
 - d. Give the gender and case of the word госпиталь in the sentence.

Lesson 15
Translation

3. Я уверен, что это сделал именно он и никто другой.
- What does the word именно mean?
 - What is the subject of the second clause?
 - What part of speech is the word уверен in the sentence?
 - What is the English equivalent of the phrase никто другой?
4. Наша дивизия участвовала в манёврах, которые проходили в Восточной Германии.
- What does the word манёвры mean?
 - Give the number and case of the word манёвры in the sentence.
 - Which word does the word который modify in the sentence?
 - Explain the meaning of the preposition в in the second clause of the sentence.

Section Two: Discussion

Respond to the topical questions or statements in as much detail as you can.

COMPREHENSION/COMMUNICATION

Section One: Aural Comprehension

Exercise 1. You will hear nine sentences. Each sentence will be spoken twice. Write down the sentences on a separate sheet of paper as you hear them. After the exercise your work will be checked and analyzed by your instructor.

Exercise 2. You will hear a short conversation. Listen carefully and see how much information you can extract from one playing of the tape. You may make annotations to the questions in your textbook. The tape will then be replayed. Listen specifically for information you may have missed the first time.

Вопросы:

1. Кто ведёт разговор? Какие у них звания?
2. Какое задание получил лейтенант?
3. Какие подходы есть к деревне, в которой находится противник?
4. Почему возможен только один подход - через лес?
5. Почему рота должна будет занять этот лес ночью?
6. Кто будет поддерживать роту во время атаки?
7. Какая артиллерия у противника?
8. Почему танки смогут войти в деревню без особых усилий?

Lesson 15
Comprehension/Communication

Exercise 3. The conversation is now presented in narrative form. Complete it by providing all of the missing elements.

Разведка _____, что в _____ Александровка стоят два
_____ противника: взвод _____ и _____ взвод. В этом _____
_____ 100-миллиметровых _____. Завтра в _____ утра наша
_____ рота должна _____ эту деревню. _____ взвод и баталь-
онная _____ поддержат нашу _____. Но первая задача - _____
_____ деревне. По _____ дороге идти _____ - там _____.
Значит, надо использовать _____, который находится _____ от
дороги, перед самой _____. Но в лесу сейчас _____ взвод
_____. _____ мы войдём в этот лес, выйдем из _____ против-
ника. А утром к _____ подойдут _____, и мы начнём _____.

Exercise 4. You will hear a news broadcast. Try to extract as much essential information as you can from one playing of the tape. You may take notes and refer to them in answering your instructor's questions. The tape will be replayed as necessary.

Section Two: Comprehension and Interpretation

Exercise 1. Translate the questions into Russian and the answers into English. Perform the exercise with closed books.

1. Question: Identify your subunit, Sergeant Borisov.

Answer: 1-я батарея 47-го отдельного артиллерийского дивизиона.

2. Question: How many people are in a gun crew?

Answer: В каждом расчёте восемь человек.

3. Question: What type (purpose) of guns are there in the other subunits of your artillery battalion?

Answer: В состав нашего дивизиона входит взвод противотанковых орудий.

4. Question: In what condition are the weapons in your battery?

Answer: Все орудия в хорошем состоянии, кроме двух, которые вчера были выведены из строя вашей артиллерией.

5. Question: What losses (are there) in your company's personnel?

Answer: За последнюю неделю у нас пять человек было ранено и двое пропало без вести.

6. Question: And in what condition are the vehicles (transport) in your battery?

Answer: Вчера мы потеряли один тягач (грузовик), и ещё один ремонтируется.

Lesson 15
Comprehension/Communication

7. Question: What do you know about the ammunition stores in your division?

Answer: Мне известно, что недавно был обнаружен недостаток боеприпасов: всего 5 - 10 снарядов на каждое оружие.

8. Question: Who told you about this?

Answer: Я слышал это от нового командира взвода.

9. Question: When did he tell you about this?

Answer: Он сказал мне об этом вчера.

10. Question: What was your mission at the time of capture?

Answer: Я должен был проводить нового командира взвода на место наших оборонительных позиций.

11. Question: Why was the new leader assigned to your platoon?

Answer: Мой прежний командир был убит позавчера во время отступления.

12. Question: Can you read a map?

Answer: Если это такая же, как наша, то, пожалуй, могу.

13. Question: Show me where your defensive positions are on this map.

Answer: Попробую. Дайте посмотреть. Да, это наша карта. Приблизительно здесь, в квадрате 23-18.

Exercise 2. The interpreter exercise is now presented in narrative form. Complete it by providing all of the missing elements.

До того, как его _____ в плен, сержант Борисов _____ в 1-й _____ 47-го отдельного _____ . В _____ его дивизиона входил _____ противотанковых _____ . Все _____ были _____ хорошем состоянии, _____ , которые вывела из строя артиллерия _____ . За последнюю _____ в батарее было ранено _____ и _____ без вести. Сейчас в батарее остро чувствуется недостаток _____ : всего 5 - 10 снарядов на каждое _____ .

Exercise 3. Retell this story in your own words.

Section Three: Communication

Exercise 1. Explain the meaning of the following words using as full a description as necessary to describe the words fully.

назначение

остановка

граница

разведчик

часть

Lesson 15
Comprehension/Communication

Exercise 2. Explain your definition of friendship.

at 10:45

Exercise 3. Discuss any topic of interest from this week's current events.

LESSON 16

GRAMMAR

Section One: Summary of Case Functions

The table below summarizes the main functions of the Russian cases.

CASE	FUNCTION	EXAMPLE
Nominative (cannot be used with prepositions)	<ul style="list-style-type: none"> - Serve as the SUBJECT - Subject COMPLEMENT after "to be" - Direct address 	<p><u>Брат</u> служит в армии.</p> <p>Олег - <u>капитан</u>.</p> <p>Полковник, когда вы будете в штабе?</p>
Genitive	<ul style="list-style-type: none"> - Possession - Relationships - Ownership - Absence - Quantity - Direction - Negation after trans. verb - Time - Dates - Location 	<p>Книга <u>студентки</u>.</p> <p>Отец <u>девушки</u>.</p> <p>Дом <u>брата</u>.</p> <p>Здесь нет <u>телефона</u>.</p> <p>Килограмм <u>мяса</u>.</p> <p>Он идёт из <u>банка</u>.</p> <p>Я не читал этой <u>книги</u>.</p> <p>Без <u>пяти</u> шесть.</p> <p>Шестое <u>мая</u>.</p> <p>Она живёт около <u>парка</u>.</p>
Dative	<ul style="list-style-type: none"> - Indirect object - Express age - Object of motion - "Logical subject" of impersonal sentence 	<p>Он пишет письмо <u>брату</u>.</p> <p><u>Лене</u> двадцать лет.</p> <p>Мы идём к <u>врачу</u>.</p> <p><u>Ему</u> холодно.</p>

CASE	FUNCTION	EXAMPLE
Accusative	<ul style="list-style-type: none"> - Direct object - Length of time - Frequency of repetition - Object of motion 	<p>Я читаю <u>журнал</u>.</p> <p>Он работает здесь <u>один год</u>.</p> <p><u>Каждый месяц</u> он ездит на базу.</p> <p>Мы <u>идём</u> в клуб.</p>
Instrumental	<ul style="list-style-type: none"> - Instrument or tool - Performer of action in passive - Means of accomplishment - Capacity in which one performs - Location 	<p>Я ем <u>вилкой</u>.</p> <p>Дом построен <u>братом</u>.</p> <p>Мы приехали сюда <u>поездом</u>.</p> <p>Он работает <u>директором</u> банка.</p> <p>Газета лежит под <u>стулом</u>.</p>
Locative (used only with prepositions)	<ul style="list-style-type: none"> - Location - Time - Possession - Subject under discussion 	<p>Она живёт в <u>городе</u>.</p> <p>Мы будем там в <u>мае</u>.</p> <p>У него при <u>себе</u> нож.</p> <p>Он говорит о <u>войне</u>.</p>

Lesson 16
Grammar

Section Two: Summary of Multi-Case Prepositions

The table below summarizes the usage of frequently used multi-case prepositions.

PREPOSITION	CASE	FUNCTION	EXAMPLE
В	Accusative	<ol style="list-style-type: none"> 1. Goal of motion 2. At a time of day 3. On a day of the week 	<p>Я иду в штаб.</p> <p>Я приду в два часа.</p> <p>Я приеду в среду.</p>
	Locative	<ol style="list-style-type: none"> 1. Location 2. During a given month 3. During a given year 	<p>Он сейчас в штабе.</p> <p>Я приеду в мае.</p> <p>Это было в 78-ом году.</p>
НА	Accusative	<ol style="list-style-type: none"> 1. Goal of motion 2. Duration 3. Comparison 	<p>Я иду на почту.</p> <p>Я еду туда на неделю.</p> <p>Он старше меня на два года.</p>
	Locative	<ol style="list-style-type: none"> 1. Location 2. During a given week. 3. Means of transport 	<p>Он сейчас на почте.</p> <p>Я приеду на этой неделе.</p> <p>Я еду туда на поезде.</p>
ЗА	Accusative	<ol style="list-style-type: none"> 1. Motion (behind, beyond) 2. Time to complete an action 3. Payment for 4. In place of 	<p>Он пошёл за угол.</p> <p>Я это сделаю за час.</p> <p>Сколько ты заплатил за дом?</p> <p>Сделай это за меня.</p>
	Instrumental	<ol style="list-style-type: none"> 1. Location (behind, beyond) 2. Going for, fetching 	<p>Он живёт за рекой.</p> <p>Поезжай за хлебом.</p>

PREPOSITION	CASE	FUNCTION	EXAMPLE
ПОД	Accusative	1. Motion (under)	Положи ключ под газету.
	Locative	1. Location (under)	Ключ лежит под газетой.
С	Genitive	1. From (a place) 2. Since (a given time)	Он рано пришёл с работы. Я работаю здесь с мая месяца.
	Instrumental	1. With (together)	Я еду туда с другом.
ПО	Dative	1. Movement along a surface	Он идёт по улице.
		2. Repeated action	Мы ходим туда по субботам.
		3. According to	Всё идёт по плану.
4. Distribution of something (one each)		Нам дали по рублю.	
Accusative	1. Through a given time	Мы там были по 20-ое мая.	
	2. Distribution of something (2 or more per persons)	Каждому дали по пять рублей.	
Locative	1. Upon completion	По окончании университета он пошёл в армию.	

Lesson 16
Grammar

Section Three: Application

Exercise 1. Complete the sentences below with the words in the right column.

- | | |
|----------------------|-------------------------------|
| 1. Я знаю _____. | молодой советский офицер |
| Здесь нет _____. | новая американская студентка |
| Мы довольны _____. | твой хороший друг |
| Я звоню _____. | |
| Он говорит о _____. | |
| | |
| 2. Я покупаю _____. | это дорогое синие кольцо |
| Здесь нет _____. | эта большая красная машина |
| Я доволен _____. | этот новый английский словарь |
| Она говорит о _____. | |

Exercise 2. Repeat Exercise 1 changing the words in the right column into the plural.

Exercise 3. Complete the sentences below by using the words in parentheses in their correct form. Add prepositions as necessary.

1. Все готовятся (экзамен).
2. Его друг интересуется (музыка).
3. Мы не боимся (трудности).
4. У нас не было ни (деньги), ни (время).
5. Поздравляю вас (Новый год)!
6. Майор приказал (капитан) руководить переправой (река).
7. Мы не поверили (эти слухи).
8. Поезд приближался (город).
9. Сапёр спрыгнул (мост).
10. Река постепенно освобождалась (лёд).

11. Она работает (учительница).
12. Здесь пахнет (дым).
13. Кто голосовал (он)?
14. Сколько вы заплатили (машина)?
15. Она поблагодарила меня (подарок).
16. Передайте привет (ваш брат).
17. Он женился (немка).
18. Она вышла замуж (лейтенант).
19. Вам надо посоветоваться (адвокат).
20. Кто-то выстрелил (винтовка).

Exercise 4. Translate the following sentences into Russian.

1. Can you answer this question?
2. I like tea with sugar.
3. We did this for your sake.
4. How much do you want for this watch?
5. She called me on the phone.
6. Everyone sat down at the table.
7. I have a headache from the heat.
8. They are working on a new book.
9. He didn't talk to anyone about this.
10. She told us about her journey in Africa.
11. This table is made of wood.
12. He complained to the doctor about a pain in his back.
13. We often go there by train.
14. There has never been a telephone in this room.
15. How old is she now? She's seventy-one.
16. May I drop in on you for five minutes?
17. Where is the key to the car?
18. Teach the child to eat with a knife and fork.
19. We had to drive along a very poor road.
20. Will he come here from work or from the club?
He said that he will come directly from the doctor.

CONVERSATION

Section One: Conversational Formulas

The table below summarizes expressions of congratulations and wishes.

Congratulations	Wishes
<p>Поздравляю(-ем) (тебя/вас)!</p> <p>От всего сердца поздравляю(-ем) с + Instr.</p> <p>(Поздравляю) С днём рождения!</p> <p>(Поздравляю) С Новым годом!</p> <p>(Поздравляю) С праздником!</p> <p>Примите мои поздравления с + Instr.</p> <p>Разрешите поздравить вас/тебя.</p> <p>Я хочу поздравить вас/тебя.</p> <p>Передайте мои поздравления + Dat. (кому?)</p>	<p>(От всего сердца) желаю(-ем) вам/тебе + Gen. (счастья, успехов, здоровья, удачи, всего хорошего)!</p> <p>+ inf. (хорошо отдохнуть, сдать экзамен, больше не болеть)!</p> <p>Успехов вам/тебе!</p> <p>Удачи!</p> <p>Счастливого пути!</p> <p>Примите мои наилучшие пожелания!</p> <p>Разрешите пожелать вам/тебе + Gen. or inf.</p>

Exercise 1. Complete the following communicative exchanges by congratulating and responding as appropriate.

1. - Ты обычно ходишь на работу пешком?
- Да, но скоро буду ездить. Я покупаю машину.
- ____!
- ____.
2. - Что говорят, когда встречают Новый год?
- ____!
3. - Познакомьтесь, это лейтенант Джонсон.
- Простите, я уже капитан.
- О, я не знал. ____!
- ____.
4. - Вы сегодня такая красивая!
- Это потому, что сегодня мой день рождения.
- ____!
- ____.

Exercise 2. Congratulate your friend as appropriate to each of the following situations. Work in pairs.

1. The New Year.
2. Playing well.
3. Buying a new car.
4. Graduation.
5. Birthday.

Lesson 16
Conversation

Section Two: Comprehension and Interpretation

Exercise 1. Perform as an interpreter and translate the Russian sentences into English and the English sentences into Russian. Perform this exercise with closed books.

1. Hello, Nikolay Alexandrovich! I'm very glad to see you.
2. Здравствуйте, Роберт Карлович. В чём дело?
1. Last night I received a telegram from my wife. She is coming here in a week.
2. Что вы говорите! Это очень приятная новость!
1. You know that Vera wanted to come and visit me here a long time ago.
2. Да, вы мне говорили, что ей не давали визу.
1. Yes. Now, finally she got it.
2. Сколько времени ваша жена будет здесь?
1. Only two weeks. She has to go back on the 19th of August.
2. Вы будете всё это время в Москве?
1. I don't know yet. I'll be free these two weeks and I want to show her everything I can.
2. Сначала, конечно, ей надо будет показать Москву.
1. Well, of course. And then?
2. А потом я советую вам поехать в Ленинград.
1. You are right. That's what I'll do.
2. И не пожалеете. Ленинград - очень красивый город.
1. Wonderful. I knew that you would help me.
2. Я всегда рад вам помочь.
1. Vera says that she will bring you a present from New York.
2. Благодарю, но это совсем не нужно. Вы уже ужинали?
1. Not yet.
2. Я знаю один маленький ресторан недалеко отсюда. В этом ресторане прекрасный повар. Идёмте?
1. With pleasure.

Exercise 2. Now tell everything you know about:

1. Nikolay Alexandrovich
2. Robert Karlovich
3. His wife Vera.

Exercise 3. Relay as much information about yourself and your family as you can.

Section Three: Conversation

Answer the following questions. Provide as much information as you can.

1. Зачем вы пришли в эту школу?
2. Что вы делали до того, как поступили сюда?
3. Сколько лет вы служите в армии?
4. В каком роде войск вы служите?
5. Служба в каком роде войск кажется вам наиболее трудной и почему?
6. Перечислите звания, существующие в американской армии?
7. Какое у вас звание?
8. Какое у вас образование, и где вы его получили?
9. Есть ли у вас какая-нибудь гражданская профессия и какая?
10. Какие профессии кажутся вам наиболее интересными и почему?
11. Как вы относитесь к тому, что в СССР каждый молодой человек 18-ти лет обязан служить в армии, а в США на военную службу идут по желанию?
12. Что даёт служба в армии вообще и что она дала лично вам?

LISTENING COMPREHENSION

Section One: Radiograms

You will hear a preamble to a radiogram followed by a text. Write the radiogram number, the preamble and the text as you hear them. After the exercise, check your work against the answer key provided by your instructor. The radiogram will then be replayed.

Section Two: Number Extraction

You will hear short sentences containing a time, date, number or direction. Write down the entire numerical phrase in English. Each utterance will be spoken only once. After the exercise, your work will be checked by the instructor.

- | | |
|----------|-----------|
| 1. _____ | 8. _____ |
| 2. _____ | 9. _____ |
| 3. _____ | 10. _____ |
| 4. _____ | 11. _____ |
| 5. _____ | 12. _____ |
| 6. _____ | 13. _____ |
| 7. _____ | 14. _____ |

Section Three: Rapid Fire Drill

You will hear five sentences in Russian. Each sentence will be followed by a pause, during which you are to write down the meanings of the sentences in English. Use abbreviations and numerals wherever possible. Your work will be checked by your instructor.

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

Listening Comprehension
Lesson 16

Section Four: Dictation

You will hear ten sentences in Russian. Each sentence will be spoken twice. Write down the sentences as you hear them. After the exercise, your work will be checked and analyzed by your instructor.

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____
8. _____
9. _____
10. _____

HOMework

Section One: Grammar

Read the grammar explanations in this lesson and then translate the sentences below into Russian in writing. The translation will be reviewed and discussed during the first part of the translation component.

1. I don't know Krasnov's name or patronymic.
2. Many foreigners attend these scientific conventions.
3. This year there were few interesting exhibits in our city.
4. Nina wants to write a book about the life of Soviet youth.
5. The officer was awarded the Order of the Red Banner for his heroic deed.
6. The complex problem of peace in the Middle East will be discussed at the next international conference.
7. The tourists walked around the Central Square for an entire hour.
8. The professor talked only about the brilliant achievements of his country.
9. The enemy destroyed the train station and many of the warehouses by artillery fire.
10. The minister himself agreed to this trip.
11. The difficulty lies in our not knowing anything about him.
12. Our troops sustained heavy losses in this battle.
13. We will cease all military action as soon as the agreement is signed.
14. Don't count on him; he is rarely present at the meetings.
15. After our units crossed the bridge, it was blown up by the military engineers.

Section Two: Translation

Translate the text into English. Use your Russian-English dictionary as necessary. The translation will be checked during the second part of the translation component and will be followed by an analysis of the text and by topical questions.

1 Советские солдаты живут в казармах барачного типа,
примерно по 100 человек в каждом бараке, которые обычно пере-
3 полнены, койки стоят вплотную друг к другу с узким местом
для прохода с одной стороны койки. Около каждой койки стоит
5 маленькая тумбочка, в которой солдат держит мыло, зубную
щётку и пасту, бритву и не больше одной книги. Личных вещей
7 солдатам иметь не разрешается.

Рядовой в советской армии получает примерно 5 рублей в
9 месяц. Этих денег не хватает даже на сигареты.

По уставу советский солдат имеет право на получение
11 10-дневного отпуска раз в год. Однако отпуск может быть полу-
чен только один раз в течение всей службы в армии. Более того,
13 солдат может быть лишён отпуска по разным причинам, включая
плохую успеваемость по военно-политическим дисциплинам.

15 Солдат может также получить "увольнительную" (однодневный
отпуск). Будучи в увольнительной, солдат не имеет права захо-
17 дить в места, где продаются алкогольные напитки. За нарушения
(пьянство, например) солдат может быть арестован и посажен на
19 гауптвахту сроком от 5 до 15 дней.

В советской армии много и других ограничений. Солдату
21 не разрешается носить или даже иметь гражданскую одежду.
Солдат не имеет права курить во время ходьбы; курить можно
23 только в отведённых для этого местах. Игра в карты запрещена.
Письма очень часто проверяются; солдат не имеет права писать,
25 где находится его часть.

Полевая форма советского солдата состоит из пилотки,
27 гимнастёрки и брюк цвета хаки, ремня и сапог. Широкий ремень
с бронзовой бляхой одевается поверх гимнастёрки, а брюки
29 заправляются в сапоги. На гимнастёрке есть цветные петлицы и
погоны. В холодную погоду к форме добавляются меховая шапка,
31 шинель и коричневого цвета перчатки. Во время полевых учений
цветные петлицы и погоны заменяются петлицами и погонами цвета
33 хаки, а вместо пилотки одевается стальной шлем.

На ногах у советского солдата вместо носок портянки,
35 которые представляют собой кусок материи из хлопка или фланели,
обёртываемый вокруг голени.

37 Кроме полевой формы, солдату выдают парадную форму, каждо-
дневную форму одежды, рабочую форму одежды и полную форму
39 одежды.

В снаряжение советского солдата входят также медицинская
41 аптечка, сапёрная лопатка, фляга, плащ-палатка, противогаз,
различное снаряжение для защиты от оружия массового поражения
43 и т.д.

TRANSLATION

Section One: Translation and Analysis

- Exercise 1. Review and discuss the English-to-Russian translation done for homework.
- Exercise 2. Answer your instructor's question pertaining to the Russian text read for homework.
- Exercise 3. Check the Russian-to-English translation of the text.
- Exercise 4. Read the sentences aloud. Answer the questions and then translate each sentence.
1. Назначение 2-ой батареи в бою - поддерживать 1-ый мотострелковый батальон.
 - a. What does the word назначение mean in this sentence?
 - b. What is the subject of the sentence?
 - c. Is this an active or passive construction?

 2. Он был ранен осколком снаряда.
 - a. What does the word осколок mean?
 - b. What is the subject of the sentence?
 - c. Is this an active or passive construction?
 - d. In what case is the word осколок in the sentence? Why?

 3. Вчера наш взвод противотанковых орудий подбил три вражеских танка.
 - a. What does the word подбить mean?
 - b. What is the subject of the sentence?
 - c. What secondary part of the sentence is the word вчера?
 - d. Give the case of the numeral три in the sentence?

Lesson 16
Translation

4. Во время отступления в нашей роте пропало без вести пять человек, и мы не знали, что с ними случилось.
- What does the phrase пропасть без вести mean?
 - Why does the verb пропасть have the ending о in the sentence.
5. В госпитале два санитара отнесли раненого Ярина в комнату и положили его на кровать.
- What does the word санитар mean?
 - What is the subject of the sentence?
 - Why does the word комната have the ending а in the sentence?
 - Give the case of the word кровать in the sentence.

Section Two: Discussion

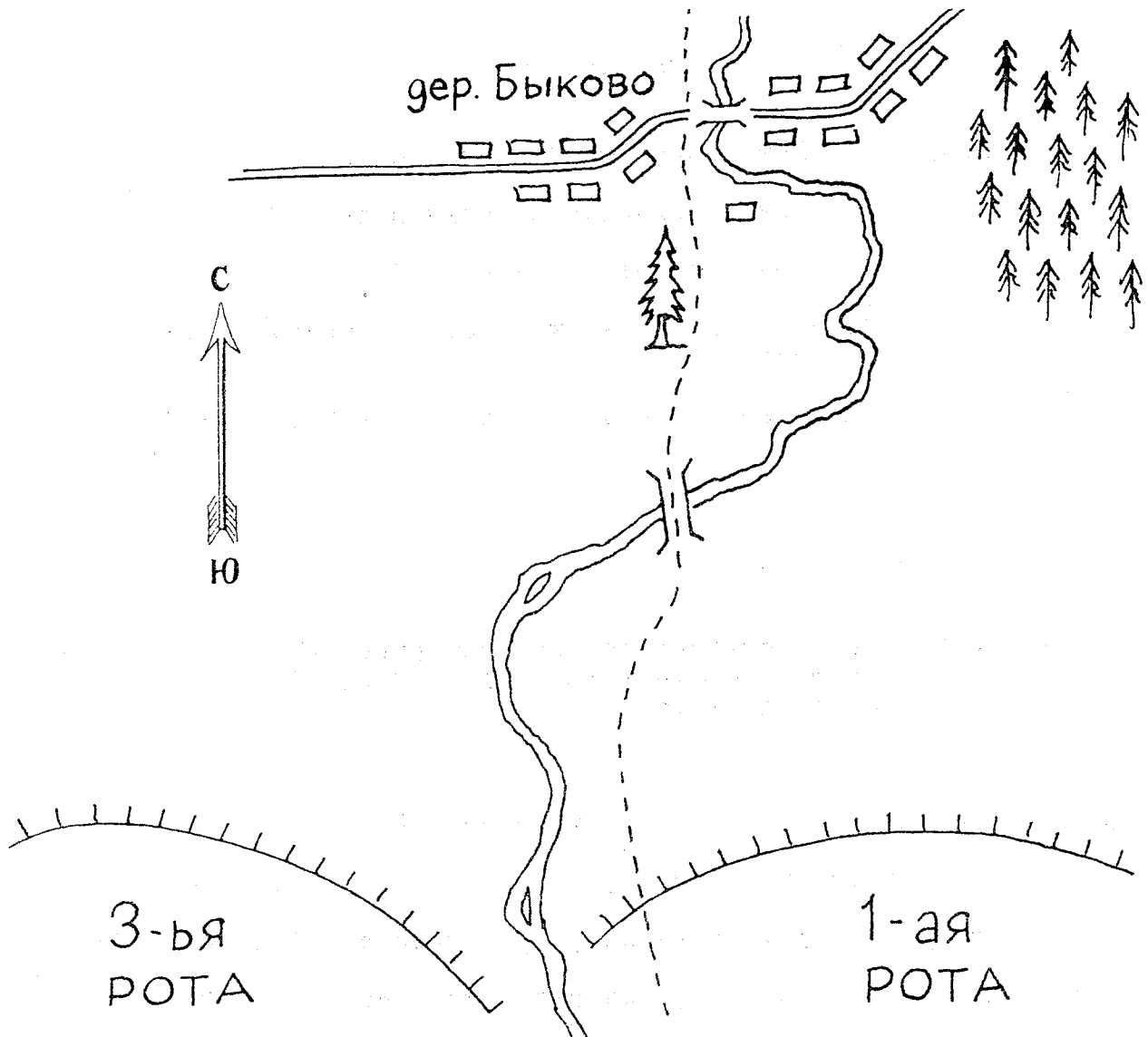
Respond to the topical questions or statements in as much detail as you can.

COMPREHENSION/COMMUNICATION

Section One: Aural Comprehension

Exercise 1. You will hear nine sentences. Each sentence will be spoken twice. Write down the sentences on a separate sheet of paper as you hear them. After the exercise your work will be checked and analyzed by your instructor.

Exercise 2. You will hear two short conversations. Familiarize yourself with the sketch (on the next page). As you listen to these conversations, mark as much data on the sketch as you can extract from one playing of the tape. You may refer to these notes to answer your instructor's questions. Then the tape will be replayed. Listen specifically for information you may have missed the first time.



Разговор №1

- Вопросы:
1. Какая задача стоит перед 4-м мотострелковым батальоном?
 2. Кто такой капитан?
 3. Какое задание он получил?
 4. Кто атакует противника на левом фланге?
 5. Где проходит граница между первой и третьей ротой?
 6. В котором часу начнётся атака?

Разговор №2

- Вопросы:
1. Кому приказывает командир роты?
 2. Какую половину деревни должна занять рота?
 3. Где атакует противника 2-ой взвод?
 4. Кто идёт в атаку слева и справа от 2-го взвода?
 5. У кого они должны получить боеприпасы?

Exercise 3. The conversations are now presented in narrative form. Complete it by providing all of the missing elements.

Наш 4-ый _____ получил боевой _____
противника, который занял _____. Задача 1-ой роты -
_____ и _____ противника на _____ фланге. 1-ая рота будет
продолжать _____ в _____ направлении. На _____ фланге
будет наступать _____ рота _____ Орлова. _____
атаки - в _____ утра.

Exercise 4. You will hear a news broadcast. Try to extract as much essential information as you can from one playing of the tape. You may take notes and refer to them in answering your instructor's questions. The tape will be replayed as necessary.

Section Two: Comprehension and Interpretation

Exercise 1. Translate the questions into Russian and the answers into English. Perform the exercise with closed books.

1. Question: Tell me, colonel, what branches of service are there in the USSR?

Answer: Вооружённые силы СССР состоят из 5-ти видов: ракетные войска стратегического назначения, войска противовоздушной обороны, сухопутные войска, военно-воздушные силы и военно-морской флот.

2. Question: How are the Soviet Armed Forces organized?

Answer: Ракетные войска, сухопутные войска, противовоздушная оборона и военно-воздушные силы составляют советскую армию, а военно-морские силы - советский флот.

3. Question: To whom are the Soviet Armed Forces subordinate?

Answer: Все советские вооружённые силы подчинены министру обороны страны.

4. Question: Who is at the head of each combat arm?

Answer: Каждый род войск и служб имеет своего главнокомандующего, который подчиняется министру обороны.

5. Question: Now tell me, how much does enlisted man in the Soviet Army receive per month?

Answer: Рядовой советской армии получает около 5-ти рублей в месяц, что равно, примерно, 8-ми долларам.

6. Question: How much does sergeant on active duty receive per month?
- Answer: Сержант, командир отделения, получает 70-80 рублей, а старшина роты - 100 рублей в месяц.
7. Question: Well, I'm sure that reenlisted sergeant makes much more money than a sergeant on active duty.
- Answer: В зависимости от срока службы и занимаемой должности сержант-сверхсрочник может иметь от 100 до 150 рублей в месяц.
8. Question: How much do the officers make?
- Answer: Офицерское денежное довольствие по сравнению с солдатским очень высокое. Оклад старшего лейтенанта, например, 180 рублей, капитана - 220 рублей, полковника - 360 рублей, генерал-майора - 500 рублей в месяц.
9. Question: Do the Soviet officers have any other privileges besides their salary?
- Answer: О да! Советские офицеры имеют целый ряд привилегий: специальные магазины (военторги), где всегда есть продукты, к тому же по более низким ценам, госпитали, поликлиники, санатории, хорошие пенсии.
10. Question: What is the percentage of officers in the Soviet Army?
- Answer: Довольно высокий - от 7-ми до 12-ти процентов в армии, до 50-ти процентов в авиации, около 40-ка процентов во флоте.

Lesson 16
Comprehension/Communication

Exercise 2. The interpreter exercise is now presented in narrative form. Complete it by providing all of the missing elements.

Солдат _____ армии получает около 5-ти _____ в _____, что _____, примерно, 8-ми _____. Сержант, который занимает должность _____, получает 70-80 рублей, а _____ роты - 100 рублей в месяц. Оклад _____ по сравнению с солдатским очень высокий: старший _____, например, _____ 180 рублей, _____ - 220 рублей, _____ - 360 рублей, а _____ - 500 рублей в месяц. _____ более _____ оклада, советские _____ имеют много _____ привилегий: _____, где всегда есть дефицитные продукты, _____ стоят _____, чем в обычных магазинах, госпитали, поликлиники, санатории. _____ офицеры по окончании срока _____ получают хорошие _____.

Exercise 3. Compare and contrast the benefits offered by the American and Soviet armed forces.

Section Three: Communication

Exercise 1. Explain the meaning of the following words using as full a description as necessary to describe words fully.

главнокомандующий

шкаф

винтовка

результат

турист

Exercise 2. Discuss the meaning of the expression "The first step is the hardest." Give some examples.

Exercise 3. Discuss any topic of interest from this week's current events.